

## HAY INAINAT NADAN APOSTOLES

<sup>1</sup> Tulang ku Teofilo,

Handin namangulun tudok kun he-a ya intudok kun am-in di mipanggep hi inat ya intutudun Jesus nipalpu handih nangilappuwanan nuntuttudu <sup>2</sup> ot inggana handih timmalakdanganah langit. Mu handih ugge ni-an timmalakdang hi langit ya waday intugunan nalpuh Espiritun Apu Dios nadah pinili nan apostoles na. <sup>3</sup> Nipalpu handih namahuwana ingganah tinalakdanganah langit ya nap-at di algon oggan mumpatibo hanadah apostoles na ya dakol di inat nan nangipainilan didan makulug an namahuwan ya intuttudu nan diday mipanggep hi pun-ap-apuwan Apu Dios. <sup>4</sup> Naminghan an mangmangngan dan am-in ya kananan diday “Adiyu ni-an taynan hitud Jerusalem ta hadon yu nan kinalin Aman ipaali nay Espiritunan hidiye din kinalik ke dakayu. <sup>5</sup> Hi Juan ya danum di numbonyag na nadah tatagu, mu dakayu ke ya adi mala-uy kaatnan algo ya mabonyagan kayuh Espiritun Apu Dios.”

### *Hay tinalakdangan Jesus hi langit*

<sup>6</sup> Wada boy numpatib-an Jesus ke dida ot kanan dan hiyay “Apu, kon ad uwaniy pangibangngadam hi gubilnu takun holag Israel?”  
<sup>7</sup> Ya kanan Jesus ke diday “Hinae ke ya nanga-mung hi Ama te hiyay Apun di am-in, kinali adi

mahapul an inilaon yu. <sup>8</sup> Mu ahiyu dawaton nan Espiritun Apu Dios ta waday kabaelan yun mangituttuduh mipanggep ke ha-on hitud Jerusalem, nadah udum an bobleh tud Judea, ad Samaria, ya am-in hi kabobboble tuh luta.”

<sup>9</sup> Kinalina datuwe ya tinibo dan manalakdang hi langit ot loktat ya hinaniyan di kulabut ot adi mo matibo. <sup>10</sup> Handih itatangad dah kabunyan ya kal-inadi ya waday duwan tagun numbul-watih mabayak an nipaldang ke dida. <sup>11</sup> Ya kanan dadiyen duwan taguy “Dakayun iGalilee, tipet itatangad yuh kabunyan? Hidiyen hi Jesus an tinibo yun immeh langit ya ahi bo umali. Hay inat nan timalakdang ya athidi boh ahina kibangngadan.”

### *Hay namiliyan dah mihannot ke Judas*

<sup>12</sup> Nagibbuh diye ot tayanan nadan apostoles nan Bilid an Oliba ot mibangngad dad Jerusalem an ohan kilometroy kadinawwina.

<sup>13</sup> Dimmatong dad Jerusalem ot humgop da nah kuwartun kiha-adan da nah mikadwan gladun nan bale. Dadiyen hinumgop ya da Pedro, hi Juan, hi James, hi Andres, hi Felipe, hi Tomas, hi Bartolome, hi Mateo, hi James an imbabalen Alfeo, hi Simon an oha nadah Zealot ya nan hi Judas an imbabalen James. <sup>14</sup> Am-in da ya nadandani on naamung dan mundasal. Takon nadan tutulang Jesus ya hi ina dan hi Maria ya nadan udum an binabai ya nakiamu-amung dan makidasal ke dida.

<sup>15</sup> Ohan algo ya naamung nadan mangulug an umeh hinggatut ta duway puluy ngam-ut da

ya timmaddog hi Pedro ot kananay <sup>16</sup> “Ibba, immannung tut-uwa nan kinalin din hi David an impainilan nan Espiritun Apu Dios ke hiya. Hay kinalina ya mipanggep din hi Judas an nangipangulu nadah tatagun nampap ke Jesus. <sup>17</sup> Hi Judas di ohan dakamin himpulut duwan apostoles te hiya damdamay ohan napili nah ngunumi.” <sup>18</sup> (Hanan pihhun tangdanah nangihdulanan Jesus ya nigatang hi luta. Ot hidiy nuntayunana ot mag-a ot mabughiy putuna. <sup>19</sup> Am-in nadan tatagud Jerusalem ya dingngol dah diye ot ingadanan dah diyen luta hi Akeldama an hay kibalinanah kalida ya lutan nadalaan.) <sup>20</sup> Ituluy bon Pedro an kananay “Hay impitudok Apu Dios hi maat ke Judas te nan inat na ya wada nah liblun Psalms an kananay

‘Ahi malgangan ta nangamung nan balena te maid di e miha-ad hidi.’\* Nitudok bon kananay ‘Waday ahi mihannot ke hiya nah saad na.’†

<sup>21-22</sup> Ta hidiyen nan mahapul an piliyon takuy ohan mihannot ke Judas ta mid-um ke dakamin e mangipainilah mipanggep hi namahuwan nan Ap-apu takun hi Jesus, mu mahapul an hidiyen piliyon taku ya naki-eki-en dakamin da Jesus hi nangayaayan mi nipalpu dih numbonyagan Juan ke hiya ingganan dih immeh langit.”

<sup>23</sup> Ot ituddun nadan naamung di duwan pumpiliyan da, Joseph Barsabas an Justus di ohan ngadana ya hi Matias. <sup>24</sup> Ot mundasal dan kanan day “Apu Dios, inilam am-in di nomnom

---

\* **1:20** 1:20 Psalm 69:25 † **1:20** 1:20 Weno “ngunu na.” Psalm 109:8

di tagu, kinali ituddum ad uwani hin dahdi ke datuwen duway pinhod mun <sup>25</sup> mihannot ke Judas an nangiwalong hi kinaapostoles na ot ume nah niappitana pe tuwali.” <sup>26</sup> Nagibbun nundasal da ot mumbubunut da ya hi Matias di napilin mihannot ke Judas ot hiya moy mid-um hanadah himpulut ohan apostoles Jesus.

*Hay nanawatan nadan mangulug hi Espiritun Apu Dios*

## 2

<sup>1</sup> Handih nadatngan di Pentecost ya naamung am-in nadan mangulug ke Jesus hi ohan baled Jerusalem. <sup>2</sup> Kal-inadi ya wada on mumbungug an kay nakal-ot an dibdib an nalpuh kabunyan an makakkadngol nah balen naamungan da. <sup>3</sup> Indani ya nip-ong ke dida kay dalang di apuy. <sup>4</sup> Ya impaduttuk nan Espiritun Apu Dios didat pun-ikali day nunhihinnatkon an kali te hiyay nangipakalin dida.

<sup>5</sup> Kediyen tiempo ya wada dad Jerusalem di dakol nadah Judyun nahamad di pangun-unud dah Tugun Moses an nalpu dah nunhihinnatkon an boble tuh luta. <sup>6</sup> Handih dingngol dadiyen tatagu nan mumbungug ya naamung di dakol ke didah kad-an nadan mangulug ke Jesus ya namodwong da te waday oha on dingngol nan hay kalinay pun-ikalin dadiyen mangulug. <sup>7-8</sup> Waday oha nadah tatagu on kananay “Kon bokon iGalilee am-in danae? Antipet inila dan mangikali nadah nunhihinnatkon an kali taku?

9-11 Man-u te Judyu takun am-in, mu nunhi-hinnatkon di kali taku te nunhihinnatkon di nalpuwan takun waday iPartia, iMedes, iElam, iMesopotamia, iJudea, iCapadocia, iPontus, iAsia, iPaligya, iPampilya, iEgypt ya wada day nalpu nadah kabobbobled Libya an nih-up ad Cyrene. Wadada boy ibba takun Judyun nalpud Roma ya wadaday bokon Judyu an mangun-unud hi Tugun Moses. Wada bon ditakuy iCrete ya iArabia, yaden am-in di kali taku ya hidiyey pun-ikali dah pangalkalyan da nadah umipamodwong an inat Apu Dios.” <sup>12</sup> Matama da mipanggep kediye, kinali munhimbabaggaan dan kanan day “Nganne nin di kibalinan tuwe?” <sup>13</sup> Mu wada day udum an manaltalangga ke dadiyen mangulug an kanan day “Man nabutong dadiyen tatagu.”

### *Hay intuttudun Pedro*

<sup>14</sup> Timmaddog hi Pedro ya nadan himpulut ohan ibba nan apostoles ot oltonan kumali nadah tatagun kananay “Dakayun iibba min Judyu ya dakayun bimmobleh tud Jerusalem, donglon yu ta maawatan yu tun kalyok ke dakayu. <sup>15</sup> Kanan yuy nabutong kami, mu ugge kami te kon taku manginum hi athitun nungaway algo? <sup>16</sup> Hituwen ma-ma-at ya hituwe din impaabig Apu Dios handi ke Joel an profetas an kananay

<sup>17</sup> ‘Kanan Apu Dios di “Hantuh udidin di algo ya ipaalik nan Espirituk am-in hi tatagu, ta ipainilan nadan imbabale yun binabai ya linalakiy kalik ya waday ipatibok nadah mangat-agu ya nadan nungkaam-ama ya

ipain-inop kun dida nan ahi maat an umannung. <sup>18</sup> Takon nadan muttatyu ya ipaalik ke diday Espirituk ta ipainila day kalik. <sup>19</sup> Ya waday ahik ipatiboh kabunyan ya hi luta hi umipamodwong an kitiban di ongal an kabaelak. Hay ahiyu tibon ya dala, apuy ya ahuk. <sup>20</sup> Ya ahi humilong di algo ya umingit an kay dala nan bulan ta ahi madatngan nan Algon punhumalyaak hi tagu tuh luta. <sup>21</sup> Hanan tagun ahi mumpahpahmok ke ha-on ya ihwang ku.' "

<sup>22</sup> Intuluy Pedron kananay "Dakayun iibbak an Judyu an holag Israel, donglon yu tun kalyok ke dakayu. Hi Jesus an iNasaret ya ongal di kabaelasan nalpun Apu Dios te matibo nadah inat nan milagron umipamodwong an tinibo yu. Ta pangimatunan yun hiya ya intud-ak Apu Dios. <sup>23</sup> Hituwen hi Jesus ya impipate yuh naliwat an tatagu ot ipatak dah krus, mu inilan tuwalin Apu Dios di inat yu te hidiyey planuna. <sup>24</sup> Nateh Jesus, mu minahuwan Apu Dios ot ad uwani ya matagu bo te adinadaman munnananong hi kate. <sup>25</sup> Hinaey immannungan din intudok David an kananay

'Hi Apu Dios ya wadat nangamung ke ha-on, kinali madinolak. <sup>26</sup> Ta hidiye nan maan-laak an mangalkalih kaphod na te takon di mateyak ya mahuwanak ke hiya. <sup>27</sup> Te inilak Apu an adiyak punnanongon hi lubuk ta adiyak mabuluk hidi te ha-oy di pinilim an muttatyum. <sup>28</sup> Impainilam ke

ha-on an mahuwanak hi katayak ya mun-  
am-amlongak te wada kat nangamung an  
pundinolak.' ”\*

<sup>29</sup> Intuluy Pedro an kananay “Iibba dida, in-  
dani ya pangali yu on din ammod takun hi David  
di pinhod nan kalyon ketuwe, mu bokon te hi  
David ya nateh done ya nanongnay lubuk nan  
dehtu ingganad uwani. <sup>30</sup> Hi David ya hiyay ohan  
profetas Apu Dios, kinali inilana nan hinamad  
Apu Dios an kinalin hiya an hi udum hi algo ya  
waday ohah holag nan mumpatul an umat ke  
hiya.† <sup>31</sup> Inilana boh tuwen kamahuwan Kristo,  
ta hidiye nan kananay

‘Adi munnanong nah lubuk ta adi mabuluk hidi.’

<sup>32</sup> Hi Jesus hituwen minahuwan Apu Dios  
hi natayana ya ihadak min makulug hituwe.

<sup>33</sup> Minahuwan Apu Dios hi Jesus ot patalacdang-  
onah langit. Ya impab-unah winawwana ot idat  
nan hiyay lebbeng nan mangipaalih Espiritun  
Apu Dios hi tatagun hidiyey kinalinan atona. Ad  
uwani ya hi Jesus di nangipaali nah Espirituna  
ke dakamin hidiye nan tinibo yu ya dingngol yu.

<sup>34-35</sup> Ugge immeh David hi langit, mu intudok na  
tuwalih tuwe handih done,

‘Kanan Apu Dios nah Apuk di: Umbun kah  
winawwan ku inggana paka-apputok am-  
in di buhul mu.’ ”‡

<sup>36</sup> Kanan bon Pedroy “Dakayun iibbak an  
Judyu, pinhod kun ipainilan dakayu an nan  
impipate yun hi Jesus ya hiyay tinuddun Apu

---

\* **2:28** 2:25-28 Psalm 16:8-11 † **2:30** 2:30 Psalm 132:11

‡ **2:34-35** 2:34,35 Psalm 110:1

Dios an Apu taku ya Kriston mangipaptok ke ditakun tatagu.”

<sup>37</sup> Hanadan tatagu ya mabulubulun dah nangngolan dan diye ya makatutuyu da ot kanan dan Pedro ya nadan ibbanan apostoles di “Iibba, nganne moy aton mi?” <sup>38</sup> Kanan Pedro ke diday “Muntutuyu kayun am-in hi liwat yu ya kulugon yuh Jesus ya mumpabonyag kayu ta mapakawanan di liwat yu ta ahiyu dawaton nan Espiritun Apu Dios <sup>39</sup> te hinaey kinalin Apu Dios an ipaali nan ditaku ya nadah imbabale taku ya nadah udum an tataguh kabobboblen ahina pumbalinon an mangulug ke hiya.”

<sup>40</sup> Datuwey kinalin Pedro ot ahina tugunon nadan tatagun kananay “Kulugon yuh Jesus ta iwalong yuy gaga-ihon pangi-e yu ta adi dakayu kastiguwon ke hiya hantuh pangastiguwana nadah gaga-ihon tatagun adi mangulug.” <sup>41</sup> Ya dakol ke diday nangulug kediyen kinalin Pedro ot mumpabonyag da ot maid di maptok ya immeh tulun libuy nid-um hanadah mangulug ke Jesus kediyen algo. <sup>42</sup> Ot makiamu-amung dan mun-adal hi ituttudun nadan apostoles ya maki-dasal dan dida ya makid-um da nah panganan dah panginomnoman dah natayan Jesus.

*Hay inat nadan mangulug ke Jesus handih pinghana*

<sup>43</sup> Dakol di inat nadan apostoles Jesus hi milagro ya nadan pangimatunan hi ongal an kabaelan Apu Dios ya namodwong am-in nadan tatagun nanibon dadiye. <sup>44</sup> Am-in da nan mangulug ya mun-uunnud dan am-in an kay



da hintutulang, ya adida ukuwon an umidat hi ibbada hi nganneh diyen wadan dida. <sup>45</sup> Deket waday maligatan ke dida, on nadan ibbadan waday payo da weno odon da ya igattang dat nan pihhun nunggattangan da ya idat da nadah makahhapul nay baddang mipuun hi kaatnay kahapulan da. <sup>46</sup> Kabigabigat on naamung dan mundayaw nah Templo. Ya deket nagibbu dan nundayaw on eda nangan am-in hi balen di ohan dida. Ya maan-anla da ya adida naimut. <sup>47</sup> Daydayawon dan am-in hi Apu Dios ya tobalon di tatagu dida. Ya mungkad-uman hi kabigabigat nadan ihwang Apu Dios.

*Hay nakaan an di pilay nan tagu*

### 3

<sup>1</sup> Ohan himbatangan ya imme da Pedro ke Juan an e mundasal nah Templo te hay pundasalan di tataguh di ya nah kahimbahimbatangan. <sup>2</sup> Ya wada on lalakin napilay tuwali handih nitungawana nah Makakkaphod an Hoob. Kabigabigat on iayod dat ieda nah hoob ta waday innunan mungkodoh pihhu nadah mala-un ume nah Templo. <sup>3</sup> Mungkala-u da Pedron Juan ya mungkodoh pihhu ke dida. <sup>4</sup> In-ang-ang dan hiya ot kanan Pedroy “Iang-ang mun dakami.” <sup>5</sup> Ot iang-ang nan didan kanana pe on idatan dah pihhu, <sup>6</sup> mu kanan Pedro ke hiyay “Maid kattog di pihhu mi, mu baddangan daka. Aga, tumaddog kat dumallan ka te hi Jesu Kristo an iNasaret di nangipaphod ke he-a.” <sup>7-9</sup> Ot odnan Pedroy wawwan an taklena ot ipataddog na.

Pinghanadi ya nal-ot mon dumalan ot makighop ke dida nah Templo. Am-in nadan tataguh di ya tinibo dan pakadallan mo nan tagun mumpaypaytuk hi anlana ya daydayawonah Apu Dios. <sup>10</sup> Inimmatunan dan hiya nan tagun mungkodkoddoo nah Makakkaphod an Hoob di Templo ya namodwong dan am-in kediyen naat ke hiya.

### *Hay intuttudun Pedro nah Templo*

<sup>11</sup> Indani ya timmaddog da Pedro ke Juan nah kanan dan Balkon Solomon ya iid-on diyen lalaki ke dida te adina pinhod an mataynan. Ya mangali day tataguh kad-an da te namodwong da nah naat kediyen napilay an tagu. <sup>12</sup> Tinibon Pedro nadan dakol an tatagu ya kananan diday “Dakayun iibbak an Judyu an holag Israel, tipet ekayu mamodwong ketuwet edakami totokkolon? Kon pangali yu on hay kabaelan mi ya hay pangun-unudan min Apu Dios di nangipadallan tuh tagu? <sup>13-14</sup> Bokon dakami te hi Jesus di nangipadallan. Ketuwen inat Apu Dios an dinaydayaw da Abraham, hi Isaac, hi Jacob ya handidan ammod taku ya impadayaw na nan muttatyunan hi Jesus an Imbabalena. Maid di bahul nan Imbabalena, mu impabalud yu ot ie yuh kad-an Pilatu ot kanan yuy nabahulan. Ipaen ot Pilatu te hi Jesus ya maphod an tagu ya maid di bahul na, mu adiyu pinhod an hiyay mipae ta nan tagun pimatey impipae yu. <sup>15</sup> Ya hi Jesus an mangidat hi nitaguwan takuy impipate yu, mu minahuwan Apu Dios hi natayana. Ya dakami ke ya ihadak

min makulug te tinibo mi. <sup>16</sup> Hay kabaelan Jesus ya hay pundinol min hiyay nangaan hi pilay tun tagun inila yu. Kinali deyan tinibo yun pinumhod mo.

<sup>17</sup> Iibba dida, makulug an dakayu ya nadan aap-apu taku ya gaga-ihoy inat yun Jesus, mu inilak an man-uke ya hay uggeyu nanginilaan ke hiya. <sup>18</sup> Mu hituwen inat yuy nangipaannungan Apu Dios nah impainilana handidah profetas an hi Kriston mangipaptok hi tagu ya mahapul an munholholtap. <sup>19</sup> Mu takon di athidi ya kah-in di muntutuyu kayuh liwat yu ya hi Apu Dios di un-unudon yu ta pakawanayan liwat yu ya palinggoponay nomnom yu <sup>20</sup> ya ahina bo itudak hi Jesu Kriston tinuddu nan mangipaptok ke ditaku. <sup>21</sup> Mu munnanong ni-an hi langit ta inggana hantuh algon pangipaphodan Apu Dios am-in hi wada tuh luta te hituwey impaabig na handidah profetas na. <sup>22</sup> Makulug hituwe te handih done ya waday kinalin Moses nadah aammod takun kananay 'Ahi piliyon Apu Dios di ohan profetas ke ditakun umat ke ha-on ya mahapul an un-unudon yun am-in di kalyonan dakayu. <sup>23</sup> Hanadan tatagun adida un-unudon di kalyon diyen profetas ya mihi-an da nah tatagun Apu Dios ta makastigu da.' "

<sup>24</sup> Intuluy Pedron kananay "Am-in handidan profetas Apu Dios takon hi Samuel ya handidan nitun-ud ke hiya ya inabig day mipanggep ke datuwen ma-ma-at ad uwani. <sup>25</sup> Ya ditakuy nanawat nah kinalin Apu Dios an inabig handidan profetas, takon nan nakitobbalan Apu Dios

handidah aammod taku. Te hituwey kinalinan Abraham: ‘Gapu nadah holag mu ya ipaamlong kun am-in di tagu tuh luta.’ <sup>26</sup> Ta hidiye nan ditakun Judyuy namangulun nangitud-akana nah Imbabalena ta paphodon ditaku ta iwalong taku nadan gaga-ihon pangi-e.”

*Hay nunhumalyaan nadan ap-apun di Judyud Jerusalem ke Pedro ya hi Juan*

## 4

<sup>1</sup> Mungkalkalli da Pedro ke Juan nadah tatagu ya dimmatong nadan udum an padin di Judyu ya ap-apun di guwalyan nan Templo ya nadan Saducee <sup>2</sup> ya bimmoh-ol da te ituttudun da Pedro ke Juan an namahuwan hi Jesus handih natayana ta hidiyey kitib-anan mamahuwan day nate. <sup>3</sup> Ot dopapon da da Pedro ke Juan ot ikalabut da dida, mu uggeda nahumalya inggana nabigat te mungkahilong handih nadpapan da. <sup>4</sup> Mu dakol damdamay nangulug hi intanuttudun da Pedro ke Juan. Ya hay bilang am-in di linalakin mangulug ya immeh limay libu.

<sup>5</sup> Nabigat kediye ya naamung ad Jerusalem nadan ap-apun di Judyu, nadan mangipang-pangulu ya nadan muntuttuduh Tugun Moses. <sup>6</sup> Wadah di damdamah Annas an natag-en padi, hi Kaypas, hi Juan, hi Alexander ya nadan iiban tuwen natag-en padi. <sup>7</sup> Eda impaawit da Pedro ke Juan ot kanan dan diday “Nganney inat yun nangaan hi pilay diyen tagu? Kon waday kabaelan yu weno waday namaddang ke dakayun nangat kediye?”

<sup>8</sup> Waday Espiritun Apu Dios ke Pedro ot kananan diday “Dakayun ap-apu ya dakayun mangipangpangulu,<sup>9</sup> deket hay kahumalyaan mi ad uwanin algo ya gapu te pinumhod mo tun napilay ya deket pinhod yun inilaon hin nganney innunat pakadallan ya hituwey donglon yu.<sup>10</sup> Ipainilak ke dakayu ya hi am-in an holag Israel an hay nangaan hi pilay tun tagun tibtibbon yu ya hay ongal an kabaelan Jesu Kristo an iNasaret an impatak yuh krus, mu minahuwan Apu Dios hi natayana. <sup>11</sup> Hiyay nialigan nan nitudok an kalin Apu Dios an kananay

‘Hanan batun binalon nadan mangapyah bale ya hidiye ot ahan di nahamad an ikapyah bale.’\*

<sup>12</sup> Umat kayu ke dadiyen mangapyah bale te inadiyan yuh Jesus yaden maid di udum hi nginadan Apu Dios an mangihwang hi tagu. Hiya ya abuy mangihwang ke ditaku.”

<sup>13</sup> Ya namodwong am-in nadan ap-apun munhumalya te maid di takut da Pedro ke Juan an kumali ya nalaing dan muntuttudu yaden inila dan ittay di adal da ya bokon dida nadan tatagun makalkali, muden ninomnom dan dida nadan impun-ib-ibban Jesus. <sup>14</sup> Maid di e kalyon nadan ap-apun munhumalya hi bahul da Pedro te makulug an nakaan di pilay nan tagun dehdin makitadtaddog ke dida. <sup>15</sup> Ot ipalah-un da ni-an da Pedro ke Juan nah punhumalyaan ta waday aton dan munhuhummangan hi aton dan dida. <sup>16</sup> Kanan day “Nganne nin di aton takun dadiyen

---

\* **4:11** 4:11 Psalm 118:22

duwan tagu? Deyan am-in da moy tatagud Jerusalem ya inila dah diyen milagro ta maid di innun takun mangihaut an makulug hidiye. <sup>17</sup> Mu kalyon takun didan adida makastigu hin itikod da mon mangitanuttuduh mipanggep ke Jesus ta adi mihinap hi kabobboble.”

<sup>18</sup> Ot paghapon da bo da Pedro ke Juan ot itugun dan didan itikod dan mangat nadah atton da ya itikod dan mangitanuttuduh mipanggep ke Jesus. <sup>19</sup> Mu himmumang da Pedro ke Juan ot kanan day “Ta hay mo kanan yu ya dakayuy un-unudon mi an bokon hi Apu Dios? <sup>20</sup> Adinadaman emi itikod an mangituttuduh tinibo mi ya dingngol min Jesus.”

<sup>21</sup> Ya namam-ay panaktakut nadan ap-apu ke dida ot ahida ipae dida. Maid di eda pangigadulan an mangastigun dida te dakol day tatagun mundayaw ke Apu Dios gapuh kediyen maphod an inat da. <sup>22</sup> Hidiyen tagun kinaan da Pedro ke Juan di pilay na ya nahawwal hi nap-at di toona.

*Hay nundasalan dan Apu Dios ot dawaton dan ipakodhol nay nomnom da*

<sup>23</sup> Nipae da Pedro ke Juan ot mibanggad dah kad-an nadan iibba da ot kalkalyon dan diday kinalin nadan mangipangpanguluh Judyu ya nadan ap-apun di padi. <sup>24</sup> Dingngol dah diyen kinalin da Pedro ke Juan ot mundasal dan kanan day “Apu Dios, he-ay Katagtag-ayan, lintum di kabunyan, luta, baybay ya am-in di wadah di. <sup>25</sup> Hay Espiritum di nangipakali handi ke David an ammod mi ya muttatyum ot kananay

‘Antipet e umalih nomnom di tataguh kabob-boblen e mungngohen Apu Dios? Ya tipe nin ta hay maid di hilbinay nonomnomon dan aton? <sup>26</sup> Hanada ke bon papatul ya aap-apu da ya mumbabaddang dan mumplanun makihanggan Apu Dios ya hi Kristo an tinuddu nan mangipaptok hi tatagu.’†

<sup>27</sup> Ot deyan immannung hituwe te naamung da Herod, da Pontius Pilatu, nadan udum an Judyu ya nadan udum an bokon Judyu ketuwen boble ot ihuhummangan day pamatayan da nah intud-ak mun Imbabalem an hi Jesus an tinuddum an Kristo, yaden maid di bahul na. <sup>28</sup> Mu naat datuwe ta umannung din wada tuwalih nomnom mu. <sup>29</sup> Ad uwani Apu, baddangan dakami ta adi kami tumakut an e mangituttuduh mipanggep ke Jesu Kristo te inilam an tinaktakut dakami gapu ke datuwen emi itanuttudu. <sup>30</sup> Ya ipatibom nan ongal an kabaalam ta kaanom di dogon nadan mumpundogo ya idat muy kabaalan min mangat hi adi kabaalan di tagu gapuh kabaalan Jesus an Imbabalem an makapkaphod an intud-ak mu.”

<sup>31</sup> Nagibbuh diyen dasal da ya dimmiwol nan balen naamungan da ya impaduttuk di Espiritun Apu Dios didat adida tumakut an mangituttuduh kalin Apu Dios.

*Hay pun-hin-iiddatan nadan mangulug*

<sup>32</sup> Am-in nadan mangulug ya niohay nomnom da ya am-in di wadan dida ya adida iimut, mu mun-iiddatan da.

---

† **4:26** 4:25-26 Psalm 2:1-2

<sup>33</sup> Impakodhol Apu Dios di nomnom nadan apostoles ot eda ituttuduy mipanggep hi namahuwan nan Ap-apu takun hi Jesu Kristo. Am-in da nan mangulug ya ongal di baddang Apu Dios ke didah kiphodan da. <sup>34</sup> Kinali maid di makudangan ke dida te nada ken waday babale da ya luluta da ya immigattang da ot nan nunggattangan da <sup>35</sup> ya idat da nadah apostoles ta diday mangikap-ong nadah munhapul.

<sup>36-37</sup> Hi Joseph an iCyprus di ohan immigattang hi lutana ot idat nay nunggatangana nadah apostoles. Hiya ya holag Libay an ingngadanan nadan apostoles hi Barnabas an hay kibalinana ya umipakodhol hi nomnom.

*Hay gaga-ihon inat da Ananayas ke Sappira*

## 5

<sup>1</sup> Wada damdama on himbale an da Ananayas ke Sappira an immigattang dah luta da. <sup>2</sup> Mu nunhummangan dan italu day udum nah nunggattangan da ot ien Ananayas ke Pedro nan udum ot kananay “Abunah tuwe.” <sup>3</sup> Kanan Pedroy “Ananayas, antipet eka numpahaul ke Satanas ta em langkakan nan Espiritun Apu Dios an italum di udum nah nunggattangam ya ahim kanan di abunah nae? <sup>4</sup> Hidiyen luta ya luta yu ya nangamung kayu hin pinhod yun igattang weno adi. Ya handih inggattang yu ya bagi yu nan nunggattangan yu. Ya tipet eyu ninomnom di athidi, bokon hay tataguy linangkakan yu, mu hi Apu Dios.” <sup>5-6</sup> Dingngol Ananayas hidiye ya pinghanadi ya natu-i ot mate. Wadada nadan



kakat-agun linalaki ot libbutan day adol na ot eda ilubuk. Am-in nadan tatagun nanibo ya nangngol kediyen naat ke Ananayas ya timmat-takut da.

<sup>7</sup> Nala-uy tulun oras ya dimmatong nan inayan Ananayas an hi Sappira, mu uggena inila nan naat nah inayana. <sup>8</sup> Kanan Pedro ke hiyay “Kon makulug an abunah tuwen nunggattangan yu?” Ya kanan Sappiray “Om, abunah nae.” <sup>9</sup> Ot kanan Pedro ke hiyay “Antipet pun-oppoton yun himbale? Kon pangali yu on damanan ilangkakan yuy Espiritun Apu Dios? Deyan mangali nadan e nangilubuk nah inayam ta edaka damdama ilubuk.” <sup>10</sup> Pinghanadi ya natu-i damdamah Sappira ot mate. Ot alan da bo ot eda ilubuk nah paldang di lubuk nan inayana. <sup>11</sup> Am-in nadan mangulug ya nadan udum an nangngol kediyen naat ya timmattakut da.

### *Hanadan milagron inat nadan apostoles*

<sup>12</sup> Dakol di impatibon nadan apostoles Jesus hi milagron pangimatunan hi ongal an kabaelan Apu Dios an wadan dida. Am-in dan mangulug ya maamuamung da nah balkon nan Templon kanan dan Balkon Solomon. <sup>13</sup> Hanadan adi mangulug ke Jesus ya kalkalyon day kaphod nadan mangulug, mu umagol dan mid-um ke dida. <sup>14</sup> Mu takon di athidi ya mungkadakol day linalaki ya binabain nangulug ke Apu Jesus. <sup>15</sup> Dingngol di katagutaguh diyen at-atton nadan apostoles Jesus ot pun-ie da nadan mumpun-dogon inih-od da dida nah pangidalanan Pedro

te pangali da on takon di abunay a-onay mip-tok nadah mumpundogo ya makaan di dogoda. <sup>16</sup> Nun-ialin damdaman nadan katagutaguh kabobbobled Jerusalem nadan mumpundogo ya nungkahikpan ot kaanon nadan apostoles Jesus di dogoda ya nadan nihkop ke dida.

### *Hay nunholholtapan nadan apostoles*

<sup>17</sup> Hanan natag-en padi ya nadan iibba nan Saducee ya umamo da nadah apostoles <sup>18</sup> ot dopapon da dida ot eda ikalabut dida. <sup>19</sup> Mu kediyen hilong ya immaliy ohan anghel nan Ap-apu taku ot ibughul na nan panton nan kalabut ot ipalah-una dida ot kananan diday <sup>20</sup> “Ekayu nah Templo ta eyu ituttudu nadah tataguy mip-panggep nah balun nitaguwan an malpun Apu Dios.” <sup>21</sup> Inun-unud nadan apostoles hidiyen kinalin nan anghel ot mungkabigat kediye ya imme da nah Templo ot muntuttudu da.

Yaden nan natag-en padi ya nadan iibbana ya inayagan dan am-in nadan ap-apun di Judyu ot umitud-ak dah e mangawit nadah apostoles nah kalabut ta mahumalya da. <sup>22</sup> Mu handih dimmatong da nah kalabut ya maid dah di nadan apostoles ot mibangngad da. Kanan da nadah ap-apuy <sup>23</sup> “Imme kami nah kalabut ot tibon mi ya nialaddu ya nip-ong am-in nadan guwalya nadah panto, mu imbughul mi ya maid da.” <sup>24</sup> Dingngol nadan ap-apun di padi ya nan ap-apun di guwalyan nan Temploh diye ya namodwong da ot numanomnom da hin nganney naat nadah apostoles.

<sup>25</sup> Indani ya waday immalin lalaki ot kanana nadah ap-apuy “Hanada ken ingkalabut yu ya dehdi da nah Templon tagan day tuttudu nadah tatagu.” <sup>26</sup> Ot ikuyug nan ap-apun di guwalya nadan tatagunat eda bo awiton nadan apostoles, mu uggeda impapinnilit di nangalaan dan dida te tumakut dah pamnalan nadan tatagu ke dida.

<sup>27</sup> In-e da nadan apostoles hi kad-an nadan ap-apun di Judyu ot humalyaon nan natag-en padi dida. <sup>28</sup> Kananan diday “Antipet kanan miy itikod yun muntuttuduh mipanggep ke Jesus yaden kahing kayu, ta deyan nihinap moh tud Jerusalem nadan itanuttudu yu ya dakami bo udot di pabahulon yun nangipipaten hiya?”

<sup>29</sup> Hinumang da Pedro an kanan day “Om, mu mahapul an hi Apu Dios di un-unudon min bokon hay tatagu. <sup>30</sup> Hi Apu Dios an dinay-dayaw di ammod taku ya hiyay nunmahu ke Jesus handih natayanah nangipatakan yuh krus.

<sup>31</sup> Minahuwan Apu Dios hi Jesus ot awitonah langit ot pab-unonah winawwanat hiyay mun-ap-apu ya mangihwang hi am-in ta waday innun takun Judyun holag Israel an muntutuyu ta pakawanan Apu Dios di liwat taku. <sup>32</sup> Tinibo mi ya nipainilan am-in datuwe ke dakami, kinali ihadak min makulug. Takon nan Espiritun Apu Dios an nidat nadah mangulug ya ihadak nan makulug datuwe.”

### *Hay tugun Gamaliel*

<sup>33</sup> Handih dingngol nadan ap-apuh tuwen kinalin nadan apostoles ya bimmobboh-ol dat hidiye nan pinhod dan pipate dida. <sup>34</sup> Mu

nan ohan didan hi Gamaliel an Pharisee an muntuttuduh Tugun Moses an pakallispituwon di tatagu. Ya timmaddog hi hinangngab nadan ibbanan ap-apu. In-oldenan ipalah-un da ni-an nadan apostoles ot <sup>35</sup> ahina kanan di “Ibbak an Judyu, pakannomnomon yu ta ahiyu aton di pinhod yu ke da naen tatagu. <sup>36</sup> Te nomnomon yu ke din naat ke Tewdas an kananay hiyay nakattag-e ot maawis day umeh opat di gatut an mangun-unud ke hiya. Mu handih pinate da ya nungkiwahit nadan mangun-unud ke hiya ot hidiye moy poppog na. <sup>37</sup> Indani ya wada bo din hi Judas an iGalilee handih tiempon di pumbilangan di gubilnuh tatagu an inawis nay dakol an tatagu ot hiyay un-unudon da. Mu athidi bon pinate da ot mungkiwahit amin nadan nangun-unud ke hiya. <sup>38</sup> Kinali hay pe kanak ya kudukdul nay ipae taku didat nangamung da pe. Te deket nalpuh nomnom di tagu nadan atoaton da ya ituttudu da ya mapoppog metlaing, <sup>39</sup> mu deket nalpun Apu Dios ya maid di kabaelan takun mangipatikod ke dida. Kinali deket ipatna takun ipatikod dida ya kay hi Apu Dios di kahingon taku.”

<sup>40</sup> Man-ut inun-unud dah diyen kinalin Gamaliel, mu impaghop da nadan apostoles ot ipahuplit da dida ot kalyon dan didan itikod dan mangitanuttuduh mipanggep ke Jesus, ot ahida ipae dida. <sup>41</sup> Mun-am-amlong nadan apostoles handih timmayan da nah punhumalyaan te takon di nunholholtap da ya inila dan imbilang Apu Dios didan midinol an muntuttuduh mipanggep ke Jesus. <sup>42</sup> Kabigabigat

on imme da nah Templo ya hi kabalebale an e muntuttuduh mipanggep ke Jesus an hiyah Kriston mangipaptok hi tagu.

*Hay napiliyan nadan pitun mangipaptok nadah nawotwot an nabalun binabai*

## 6

<sup>1</sup> Indani ya mungkadakol day mangulug ke Jesus ad Jerusalem ya kabigabigat on waday midat hi baddang nadah mangulug an munhapul hi baddang. Mu hidi ya nungkammoy Judyun Greek di kalida ya Judyun bimmoble tuwalih di. Indani ya bimmoh-ol nadan Greek di kali dan kanan day ugge nun-iingngoy pangidat dah baddang nadah iibba dan nabalun binabai.

<sup>2</sup> Ot ayagan nadan himpulut duwan apostoles am-in nadan mangulug ot kanan dan diday “Adi maphod hin iwalong min muntuttuduh mipanggep ke Jesus ta hinaey ipaptok mi. <sup>3</sup> Hay maphod ya pumili kayuh pitun linalakin nanom-noman an maphod di punnomnom di tatagun dida ya inila yun badbaddangan di Espiritun Apu Dios didat diday mangipaptok hi mipanggep ke nae, <sup>4</sup> te dakami ke ya hay mundasal ya muntuttuduh mipanggep ke Jesus di ipapaptok mi.”

<sup>5</sup> Ya pininhod am-in nadan naamung ya hidiyen kinalin nadan apostoles ot piliyon dah Stephen an nahamad di pangulug nan Jesus ya pakabbaddangan di Espiritun Apu Dios. Ot piliyon da damdamah Felipe, hi Pelkulus, hi Nicanor, hi Timon, hi Parmenas ya hi Nicolas an iAntioch an bokon Judyu, mu numbalin an

mangun-unud hi pangien di Judyu. <sup>6</sup> In-e dah hinanggab nadan apostoles ot ihakmon nadan apostoles di takle dah ulun dadiyen napili ot idasalan da dida.

<sup>7</sup> Mungkihnap di kalin Apu Dios hi kabobboble ya mungkadkad-uman day mangulug ke Jesus ad Jerusalem ya takon nadan padin di Judyu ya dakol ke diday nangabulut ke Jesus ta hiyay un-unudon da.

### *Hay nampapan dan Stephen*

<sup>8</sup> Hi Stephen ya dakol di inat nah milagro te ongal di kabaelasan indat Apu Dios. <sup>9</sup> Mu wadada nadah tataguy kumahing ya makihan-nun hiya. Dadiyen tatagu ya Judyun iCyrene ya iAlexandria an makiamu-amung nah simbaan an kanan dan Simbaan di Naliblin Himbut ya nadan udum ya iCilicia ya iAsia. <sup>10</sup> Mu adida pakaapput ke Stephen te nan Espiritun Apu Dios di mangipanomnom ke hiyah kalyona.

<sup>11</sup> Ot hay inat da ya wadaday binayadan dan tatagun munlangkak ta kanan day “Hi Stephen ke ya dingngol min kahingonay Tugun Moses ya hi Apu Dios.”

<sup>12</sup> Dingngol nadan tatagu ya nadan mangipang-panguluh Judyu ya nadan muntuttuduh Tugun Moses hituwe ya bimmoh-ol da ot padpap dah Stephen ot ie dah kad-an nadan ap-apun di Judyu ta eda humalyaon. <sup>13</sup> Immayag da boh tatagun munlangkak an muntistigun kanan day “Hituwen tagu ya dakol di kanalyonah gaga-ihon mipanggep nah Templo taku ya nah Tugun

Moses. <sup>14</sup> Te dingngol mi handin kananay pa-iyon kanun Jesus an iNasaret nan Templo taku ya hannotana boy pangi-en binoltan taku handidah ammod takun intuttudun Moses ke dida.”

<sup>15</sup> Ya am-in nadan naamung nah punhumalyaan ya itotokkol dah angan Stephen te humihhilin kay angan di anghel.

### *Hay hinapitan Stephen*

## 7

<sup>1</sup> Inlappun nan natag-en padin munhumalya ke Stephen an kananay “Kon makulug nan kinali da?” <sup>2</sup> Ya kimmalih Stephen an kananay “Dakayun kaibaiba ya kaammoammod, donglon yu tun kalyok. Hi Apu Dios an madayaw ya numpatibo nah ammod takun hi Abraham handih kawada nad Mesopotamia ot ahida mit-an ad Haran ot <sup>3</sup> kananan hiyay ‘Taynam hituwen bobled Chaldea ya nadan iibam ta ume ka nah boblen itudduk ke he-a.’ <sup>4</sup> Inun-unud Abraham ot taynanah diyen bobled Chaldea ot umed Haran.

Mu handih nateh amana ya kinalin bon Apu Dios ke hiyan mit-an tuh boblen numboblaysan takud uwani. <sup>5</sup> Mu handih inaliyan Abraham hitu ya maid di e impaboltan Apu Dios ke hiyah lutana takon ni-moy ittay, mu hinamad Apu Dios di kalinan hiya ya nadan holag nay mamoltan ketuwen luta. Ya handih nangalyanan diye ya maid ni-an di imbabalen Abraham. <sup>6</sup> Ot kalyon bon Apu Dios ke Abraham di ‘Hanadan holag mu ya ume dan mumboble nah boblen di udum an tatagut ahida pumbalinon da didan himbut ya

punholholtapon da didah opat di gatut an toon. <sup>7</sup> Mu ahik kastiguwon dadiyen mumpaholholtap ke dida ya ahida taynan hidiyen boblet mibangngad da ta dayawonak hitu.' <sup>8</sup> Intugun bon Apu Dios ke Abraham an mahapul an makugit nadan holag nat kitib-anan un-unudon da nan nakitobbalanan dida. Ta hidiye nan handih waluy algon Isaac an imbabalen Abraham ya kinugit na. Nahlag damdaman Isaac ot wadah Jacob ot kugiton Isaac handih kagolang na. Ot mahlag boh Jacob ot wadaday himpulut duwan linalakin imbabalena ot athidiy inat Jacob ke didan am-in. Dadiyen himpulut duwan imbabale nay nahlagan takun Judyu.

<sup>9</sup> Dadiyen imbabalen Jacob ya inamohan da nan ohan tulang dan hi Joseph ot ihbut da hi iEgypt. Mu wadat nangamung hi Apu Dios ke hiya, <sup>10</sup> kinali am-in di nunligatana ya binaddangan Apu Dios. Ya indatanah kinalaing ya maphod an pangi-e, kinali pininpinhod nan Pharoah an patul di Egypt ot pumbalinonah gubernador ya mangipaptok nah balena.

<sup>11</sup> Indani ya waday bitil hi kabobbobled Egypt ya ad Kanaan an boblen din ammod takun hi Jacob. Ot munholholtap di dakol an tatagu gapuh inagang da te ma-ma-idan moy mahamak dah makan. <sup>12</sup> Mu dingngol udot Jacob an waday makan ad Egypt ot itud-ak na nadan imbabalena an dadiye nan aammod taku an e gumatang hi makan hidi. <sup>13</sup> Handih pidwa nan nangayan dah di ya ahi nuppe impainilan Joseph an hiya nan tulang da ot hidiyey nanginilaan nan Pharoah mipanggep hi familyana. <sup>14</sup> Ot



ipaad Joseph nadah tutulang nan ikuyug dah amada ya am-in nadan pamilya dat umali dad Egypt. Ot hay bilang dan am-in an immed Egypt ya napitut lima. <sup>15</sup> Hidiy natayan Jacob ya nadan imbabalenan aammod taku dih done. <sup>16</sup> Hay eda nangilubukan ke dida ya ad Sekem an ginatangan din aammod takun hi Abraham hanadah holag Hamor.

<sup>17</sup> Handih dandaniy pangipaannung Apu Dios hi kinalinan Abraham ya dimmakol nadan holag Jacob ad Egypt. <sup>18</sup> Nala-uy dakol an toon ya nahanhanot day numpatul ad Egypt ya waday ohan numpatul an uggena inilay mipanggep ke Joseph te nateh done. <sup>19</sup> Hituwen ohan patul ya hinauhaul na handidan aammod taku ya makabbungot ke didan pilitona didan iwalong da nadan ka-itungon iimbabale dat mungkakate da.

<sup>20</sup> Kediyen tiempoy nitungawan Moses an makakkaphod an golang. Tuluy bulan di nangitaluwan dan hiyah baleda <sup>21</sup> ot ahida italu nah pingngit di wangwang, mu hinamak nan babain imbabalen nan patul ot alana ot ipaptok nan imbilang nan imbabalena. <sup>22</sup> Intuttudu dan Moses am-in di inilan nadan iEgypt ot lumaing am-in hi atona ya kalyona.

<sup>23</sup> Handih nap-at di toon Moses ya ninom-nom nan e tibon nadan ibbanan Judyun holag Israel. <sup>24</sup> Ya tinibonay ohan ibba nan Judyun punholholtapon nan iEgypt ot mabaal ot patay-onah diyen iEgypt. <sup>25</sup> In-athidina te kanana pe on maawatan nadan ibbanan Judyun hiyay pinilin Apu Dios an bumaddang ke dida nah

punligligatan da, muden uggeda. <sup>26</sup> Hi nabig-gatana ya dinatnganay duwan ibbanan Judyun mun-awwit. Impatna nan mun-anawan didan kananay ‘Antipet hintulang kayu yaden mun-awwit kayu?’

<sup>27</sup> Mu nan numbahul ke didan duwa ya intulud nah Moses ot kananay ‘Dahdiy nangalin he-an umali kan mun-anawan dakami?’ <sup>28</sup> Kon pinhod mun patayonak bon umat hi inat mu nah iEgypt ad nakugab?’ <sup>29</sup> Dingngol Moses hidiyen kinalina ya timmakut ot bumtik ad Midian. Hidiy nalahinana ot waday duwan imbabalena.

<sup>30</sup> Ohan algo handih nala-uy nap-at an toon ya numpatibon hiya on anghel Apu Dios nah mundadalang an ittay an kaiw hidi nah Bilid an Sinai. <sup>31</sup> Namodwong hi Moses kediye tinibona ot mih-up ta paka-ang-angona ya dingngol na nan Ap-apu takun kananay <sup>32</sup> ‘Ha-oy di Dios nadan aammod yun hi Abraham, hi Isaac ya hi Jacob.’ Munggayonggong hi Moses hi takut na ya adina pinhod an iang-ang hidi.

<sup>33</sup> Kanan bon Apu Dios ke hiyay ‘Kaanom nan apatut mu te wadaak hituh tinaddogam. <sup>34</sup> Tinibok ya nahalman di ligat nadan tataguk ad Egypt ya dingngol kuy palak da. Kinali immaliyak ta baddangak dida nah ligat da. Ad uwani ya itud-ak dakad Egypt ta em aton nan pinhod kun aton ke dida.’ ”

<sup>35</sup> Intuluy Stephen ot kananay “Hituwen hi Moses ya adi abuluton handidan aammod taku te handih impatnanan mun-anawa nah duwan ibba nan mun-awwit ya kanan da ot ya abun

hiyay 'Dahdiy nangalin he-an umali kan e mun-anawan dakami?' Mu takon di athidi ya hi Moses di intud-ak Apu Dios an mangipangulu nadah ibbana ot tumayan dad Egypt an binaddangan nan anghel Apu Dios an numpatibon Moses nah kaiw an mundadalang. <sup>36</sup> Dakol di inat Moses hi milagrod Egypt handih nangipanguluwanan didan makaan hidi, takon handih nun-agwatan da nah Maingit an Baybay ya handih wada da nah adi maboblayan hi nap-at an toon. <sup>37</sup> Hi Moses boy nangali handidah ammod takun holag Israel an kananay 'Waday ahi itud-ak Apu Dios an profetas an umat ke ha-on. Hidiyen itud-ak na ya ibba taku.' <sup>38</sup> Ya hiyay nimpey nangipangpangulu handidah aammod taku nah adi maboblayan ya nakihummangan ke hiya nan anghel Apu Dios hidi nah bilid ad Sinai. Hiya boy nanawat nah nitudokan nan Tugun Apu Dios an mangituttuduh mipanggep hi biyag an maid di poppogna ot hidiyen Tugun di nipabanolboltan ke ditakun Judyu.

<sup>39</sup> Mu handidan aammod taku ya adida un-unudon hi Moses an mangipangpangulun dida ya pihulon da ya pinhod dan abun mibangngad ad Egypt. <sup>40</sup> Ta hidiye nan kanan dan Aaron di 'Agam! Mangapya ka ot kayah dios takun mangipangpangulun ditaku, te hi ke Moses an nangipangpangulun ditakun tumayan ad Egypt ya ugge taku inilay naat ke hiya nah nangayana.'\* <sup>41</sup> Ot mangapya dah dios dan kay impan di bakay ang-ang na ot ianappitan dah aggayam. Ya nun-

---

\* **7:40** 7:40 Exodus 32:23

hahamul da te hay an-anla da nah eda kinapya.  
<sup>42</sup> Ta gapun diye ya inwalong mon Apu Dios dida ot dayawon day bibittuwon, bulan, algo ya am-in nan wadah kabunyan. Immannung nan impitudok Apu Dios handidah profetas an kananay

'Dakayun tatagud Israel! Bokon ha-oy di nan-giappitan yu nadah kinlong yu handih kawada yu nah adi maboblayan hi napat an toon. <sup>43</sup> Mu nan bulul an hi Molok di ngadanan niha-ad nah balballen intabitabin yu. Ya hay oha boh nangidinolan yun dios yu ya nan kay bittuwon an nginadanan yun Rephan. Dadiyen kinapya yuy dinaydayaw yu. Ta hidiye nan ipae dakayu nah boblen mala-uan ad Babilon ta mumbalin kayun himbut hidi.' "

<sup>44</sup> Intuluy Stephen an kananay "Handidan aammod taku handih kawada da nah adi maboblayan ya wadan dida nan pundayawan da ke Apu Dios an kanan dan Tabernacle. Hidiyen Tabernacle ya impakapyan Moses an in-un-unud na nah impatibon Apu Dios ke hiyan pangiun-unudana. <sup>45</sup> Handih nateh Moses ot mihannot hi Joshua an nangipangulu nadah aammod taku ya eda numboble nah boblen nadan tatagun inapput da gapuh baddang Apu Dios. Ya nunananong ke didah diyen binoltan dan Tabernacle ya intanabtabin da ingganan dih numpatulan David. <sup>46-48</sup> Impakappinhod Apu Dios hi David ot ibagan David ke hiya hin iabulut nan mangapyah nahamad an pundayawan dan hiya. Mu ugge iabulut Apu Dios an hi David di mangapya, kinali

hi mo Solomon an imbabalenay nangapya. Mu hi Apu Dios an Katagtag-ayan an dinaydayaw din ammod takun hi Jacob ya adi miha-ad hi balen kinapyan di tagu. Hituwey kanan din ohan profetas:

<sup>49</sup> Kanan Apu Dios di ‘Hi langit di ubunak an mun-ap-apu ya hay lutay pangiuyyadak hi hukik. Nganneh diyen balen kapyaan yun kiha-adak? Kon pakakapya kayu? <sup>50</sup> Kon bokon ha-oy di nangapyan am-in?’ ”

<sup>51</sup> Ot hay nanguddidin kinalin Stephen ya kananay, “Dakayun tatagu ya mangohe kayu. Maid di nomnom yu ya kay kayu nalulok an adiyu idngol hi kalin Apu Dios. Umat kayu handidah aammod taku te kahingon yu nan damdama Espiritun Apu Dios. <sup>52</sup> Kon waday oha handidah profetas Apu Dios an ugge impunholholtap handidan aammod taku? Om, pinate da handidan intud-ak Apu Dios an profetas an nangipainilah aliyen Kristo an makaphod an abu. Ya handih immalih Kristo ya impadpap yu ot patayon yu. <sup>53</sup> Man-ut dakayuy nanawat nah Tugun Apu Dios an impiali na nadah anghel na, mu uggeyu inun-unud.”

### *Hay nuntugmilan dan Stephen*

<sup>54</sup> Dingngol nadan ap-apuh diyen kinalin Stephen ya namahig di boh-ol da, ta hidiye nan waday oha on munggayayotgot. <sup>55</sup> Mu hi Stephen an waday Espiritun Apu Dios ke hiya ya intangad nah kabunyan ya tinibo nay dayaw Apu Dios ya tinibo nah Jesus an muntadtaddog

hi winawwana. <sup>56</sup> Kanana nadah tataguy “Ang-angon yu ken nabukatan di langit ya matiboh Jesus an Panguluwan di tagu an deyan timmaddog hi winawwan Apu Dios.”

<sup>57</sup> Inupup nadan munhumalyay ingada ta adida donglon di udum an kalyona ya muntutukuk da ya nadhu dan mampap ke hiya <sup>58</sup> ot ie da nah e-elen di boble ot tugmilan da. Hanadan tatagun nanugmil ke Stephen ya impid-on day bulwati da ke Saul.

<sup>59</sup> Handih puntugmilan dah Stephen ya kananay “Apu Jesus, dawatom di linnawak.” <sup>60</sup> Nundukkun ot oltonay kalinan kananay “Apu, adim nomnomon hituwen liwat da.” Kinali nah tuwe ya impayu nan nate.

*Hay nangipaholholtapan Saul nadah mangu-  
lug ke Jesus*

## 8

<sup>1-3</sup> Hanadan udum an mangulug ya eda inlubuk hi Stephen an u-umyung da. Mu hi Saul ya immamlong hi namatayan dan Stephen.

Hituwen namatayan dan Stephen di lappunah nangipaholholtapan da nadah mangulug ad Jerusalem. Namam-an Saul an inat nan am-in di kabaelasan mangipaholholtap nadah mangulug an immeh kabalebale ot punlupduk na nadan linalaki ya binabain mangulug on ena impakalabut dida. Hidiyey gapunan am-in nadan mangulug ya binumtik dah udum an bobled Judea ya Samaria ot abuna nadan apostoles an nataynan hidi.

*Hay nangabulutan nadan tatagud Samaria hi pangi-en Jesus*

<sup>4</sup> Hanada ken mangulug an binumtik ya eda nun-ituttuduy mipanggep ke Jesu Kristo nadah boblen nangayan da. <sup>5</sup> Hi ke Felipe ya immed Samaria ot ituttudunay mipanggep ke Jesus an hiya nan Kriston mangipaptok hi tagu. <sup>6</sup> Hanadan tataguh di ya pakaddonglon day intuttudun Felipe te tinibo day milagron inat na. <sup>7</sup> Dakol nadan nahikpan an kinaanay nihkop ke dida ya deket e makaan nan nihkop on tumkuk ni-an. Ya pinumhod nadan naparalyze ya napilay. <sup>8</sup> Kinali maan-anla nadan tatagud Samaria.

<sup>9</sup> Hidid Samaria ya wada tun hi Simon an nalaing hi magic. Deket impatibona nadah tatagud Samariay magic na on anakayang an makammodwong da. Ipahhiya nah diyen magic nan kananay ongal di kabaelana. <sup>10</sup> Ya am-in nadan tataguh di, takon di dahdi ya pakakuluggon da an kanan day “Makulug peman an ongal di kabaelanan umat ke Apu Dios.” <sup>11</sup> Pakakuluggon dah Simon te nabayag an impatipatib-ana didah magic. <sup>12</sup> Mu handih intuttudun Felipey mipanggep ke Jesu Kristo ya nan pun-ap-apuwan Apu Dios ya dakol day linalaki ya binabain nangulug ot mumpabonyag da. <sup>13</sup> Takon hi Simon ya nangulug damdama ot mumpabonyag. Ot maki-kien Felipe ya namodwong hi nanib-ana nadah at-atonan milagro ya nadan udum an pangimatunan hi kabaelan Apu Dios.

<sup>14</sup> Hanadan apostoles ad Jerusalem ya dingngol dan inabulut nadan tatagud Samariay kalin Apu Dios ot itud-ak da, da Pedro ke Juan an e mamaddang ke dida. <sup>15</sup> Handih dimmatong dah di ya indasalan da nadan mangulug hidit dawaton day Espiritun Apu Dios. <sup>16</sup> Te handih nabonyagan da ya uggeda dinawat te hi Apu Jesus ya abuy nangadan an kon tagu ke dida. <sup>17</sup> Nundasal da Pedro ke Juan ya inhakmo day takle dan dida ot dawaton day Espiritun Apu Dios.

<sup>18</sup> Tinibon Simon an dinawat nadan tatagun nangihakmowan da Pedro ke Juan hi takle day Espiritun Apu Dios ya kananan diday <sup>19</sup> “Bayadan dakayu ta mawada damdaman ha-oy di umat nah kabaelan yu ta am-in da nan pangihakmowak hi taklek ya dawaton da damdamay Espiritun Apu Dios.”

<sup>20</sup> Mu hinumang Pedro an kananay “Hay idat Apu Dios ya adi magatang. Hinaen pihhum ya mama-id ya ume kah impierno te adi maphod di punnomnom mu. <sup>21</sup> Maid di kalebbengam tuh ngunu mi te gaga-ihoy panibon Apu Dios hi nomnom mu. <sup>22</sup> Muntutuyu ka gapu ketuwen gaga-ihon nomnom mu, ya mundasal kan Apu Dios ta pakawananah naen liwat mu. <sup>23</sup> Te inilak an maka-amo ka ya abunay liwat an inilam.” <sup>24</sup> Kimmalih Simon an kananan da Pedro ke Juan di “Idasalanak anhan ta adi maat ke ha-on danaen kinali yu.”

<sup>25</sup> Ginibbun da Pedro ke Juan an muntuttuduh mipanggep ke Jesus ya nan kalin Apu Dios ot



mibangngad dad Jerusalem. Nuntuttudu da nadah dinalan dan bobled Samaria.

*Hay nundammuwan da Felipe ya nan ap-apud Ethiopia*

<sup>26</sup> Indani ya numpatibo nan anghel Apu Dios ke Felipe ot kananay “Mundadaan kat ume ka nah kalatan nah adi maboblayan an malpud Jerusalem ya mumpaed Gaza.” <sup>27-28</sup> Inun-unud Felipe ot ume ya dinamu na on tagun iEthiopia an nilugan hi kalesa. Nalpuud Jerusalem an e nundayaw ke Apu Dios ya mungkibangngad hi boble da. Natag-ey saad tuwen tagu te hiyay mumpaptok hi pihhun nan Kandes an hidiyey pungngadan nadan iEthiopia hi ap-apu dan babai. <sup>29</sup> Kanan nan Espiritun Apu Dios ke Felipey “Eka, mih-up ka nah kalesa.”

<sup>30</sup> Ot galgal-an Felipen e nih-up nah kalesa ya dingngol nan bidbidbidon nan tagu nan intudok Isaiah an profetas. Kanan Felipe ke hiyay “Kon maawatam nan bidbidbidom?” <sup>31</sup> Ya kanan nan taguy “Deya nimpun adik maawatan an kah-in di waday mangituttudun ha-on hi mipanggep ketuwe.” Ot ayaganah Felipe an makib-un ke hiya. <sup>32</sup> Athitu nan nitudok an bidbidona:

“Hiya ya mialig nah kalneron in-e da ot eda kolngon. Ya umat nah impan di kalneron takon di pumpu-litan day dutdut na ya opopya. <sup>33</sup> Maid di bilang di kinataguna hi impangat dan hiya ya adi maandong di nunhumalya dan hiya te takon di maid di bahul na ya pinate da. Maid di ohan tagun kabaelasan kalyon am-in nadan inat dan

hiya te himpappange. Pinoppog day biyag na tuh luta.”\*

<sup>34</sup> Minahmahan nan tagu ke Felipe an kananay “Dahdiy kalkalyon tun profetas, hay adol na weno hay udum an tagu?” <sup>35</sup> Ot ilappun mon Felipe an mangalkalih mipanggep ke Jesu Kristo mipalpu kediyen binidbid nan tagu. <sup>36</sup> Indanit mangmangnge da ya waday dinatngan dah danum ot kanan nan iEthiopiay “Deya ot on danum, daan mot bonyaganak?”

<sup>37</sup> Ya kanan Felipey “Damanan bonyagan daka hin makulug an kulugom hi Jesu Kristo.” Ya kanan nan iEthiopiay “Om kulugok an hi Jesu Kristo ya Imbabalen Apu Dios.”

<sup>38</sup> Ot paohnongon nan tagu nan kabayuna ot lumah-un dan duwa. Imme da nah danum ot bonyagan Felipe. <sup>39</sup> Nagibbu ot dumakal da ya maid maptok ya nama-id hi Felipe te inalan nan Espiritun Apu Dios. Ugge mo tinibon nan iEthiopia, mu intuluy na nah pangayanan maka-an-anla. <sup>40</sup> Hi ke Felipe ya maid maptok ya inhawwang nad Azotus ot ipalpuna bon muntuttuduh mipanggep ke Jesus ya impadal-dallananah kabobboble inggana dimmatong ad Cesarea.

### *Hay nangulugan Saul*

---

\* **8:33** 8:33 Nah kalin di Greek ya maid di potok na hin athituy kibalinana weno hay pinhod nan kalyon ya “Pinoppog day biyag na tuh luta ta maid moy makalkalih mipanggep hi holag na.”

## 9

<sup>1</sup> Hi ke Saul ya nanongnan ihik nan pipate nadan mangulug ke Apu Jesus ot ume nah natagen padi <sup>2</sup> ot e mumpakapyah tudok an ipatibona nadah ap-apun di Judyu nadah simbaan ad Damascus. Ta hidiyey panginilaan dan waday kalebbenganan mampap nadah mangulug hi intuttudun nan Ap-apu taku, takon di binabai. Hanadan madpap ya mie dad Jerusalem ta hidiy eda kikalabutan.

<sup>3</sup> Inala nah diyen tudok an impakapyana ot ume dad Damascus. Handih manatong da ya waday nalpuh kabunyan an kay kil-at an pinatalanay nunlinikkod hi kad-an Saul. <sup>4</sup> Natu-i ya dingngol na on mungkalin kananay “Saul! Antipet punholholtaponak ke he-a?”

<sup>5</sup> Ya kanan Saul di “Apu, dahdi ka?” Hinumang nan kimmali an kananay “Ha-oy hi Jesus an punholholtapom. <sup>6</sup> Tumaddog kat ume ka nah boble ot wada nan ahi mangituddun he-a nah pinhod kun atom.”

<sup>7</sup> Am-in nadan tatagun ibban Saul ya nanool da te waday dingngol dah mungkali, mu adi matibo. <sup>8</sup> Timmaddog hi Saul ot diyatona, mu adi pakatibo. Ot podpodnon mon nadan ibbana ingganay dimmatong dad Damascus. <sup>9</sup> Tulun algon adi pakatiboh Saul ya ug-ugge nangan ya ug-ugge imminum.

<sup>10</sup> Hidid Damascus ya wada on ohan tagun mangulug ke Jesus an hi Ananayas. Numpatibo nan Ap-apu takun hiya ot kananay “Ananayas.” Hinumang Ananayas an kananay “Tipe-, Apu?”

<sup>11</sup> Kanan nan Ap-apu takun hiyay “Ume ka nah

kanan dan kalatan maandong ta em tibon hidih balen Judas nan tagun iTarsus an hi Saul. Dehdin dumasadasal <sup>12</sup> te impain-inop kun hiyan imme ka, Ananayas, ot ihakmom di taklem ke hiyat makaan di kulap na.”

<sup>13</sup> Kanan Ananayas di “Apu, mu dakol di dingngol ku mipanggep kediyen tagun nahalman kanuy numpaholholtap na nadah tatagum ad Jerusalem. <sup>14</sup> Ya deya bon dehtud Damascus an inodnanay tudok an impakapya na nadah apapun di padid Jerusalem ta kitib-anan waday lebbeng nan mampap nadah mangulug ke he-a.”

<sup>15</sup> Mu kanan nan Ap-apu takuy “Takon di athidi ya ume ka te hiyay pinilik an e mangituttuduh mipanggep ke ha-on hanadah bokon Judyu, nadah patul ya nadah ibbam an Judyu. <sup>16</sup> Ahik ipainilan hiyay ahina punholholtapan gapuh pangituttuduwanah mipanggep ke ha-on.”

<sup>17</sup> Ot umeh Ananayas. Hinumgop nah balen kad-an Saul ot ihakmo nay takle nan hiya ot kananay “Tulang ku Saul, hi Apu Jesus an hiya nan numpatibon he-a nah dalam handih mangali ka ya hiya boy nangitud-ak ke ha-on ta makaan tun kulap mu ya ta nan Espiritun Apu Dios di mangipaduttuk ke he-a.” <sup>18</sup> Pinghanadi ya waday nag-an nalpuh matan Saul an kay hiphip di dolog ya pakatibo bo ot mumpabonyag. <sup>19</sup> Mangan mo ya numbanggad di inlot na.

### *Hay nuntuttuduwan Saul ad Damascus*

Ot makiha-ad ni-an hi Saul nadah mangulug ke Jesus ad Damascus. <sup>20</sup> Maid uhup ya inlappun

Saul an muntuttudu nadah simbaan mipanggep ke Jesus an kananay “Hi Jesus ya Imbabalen Apu Dios.”

<sup>21</sup> Am-in nadan nangngol ke hiya ya namodwong da. Kanan day “Kon bokon hituwe nan tagun mangipipatepate nadah mangulug ke Jesus ad Jerusalem? Ya kon bokon hay gapunah inaliyanah tu ya pabalud na nadan mangulug ke Jesus ta iena didah kad-an nan ap-apun di padi?”

<sup>22</sup> Mu hi Saul ya namam-an naudman di kabalinanan muntuttudu ya hay atonan mangipainilah kakuluganan hi Jesus ya intud-ak Apu Dios an mangipaptok hi tatagu. Kinali maid di aton nadan Judyu ad Damascus an kumahing ke hiya te niptok am-in di ituttuduna.

<sup>23</sup> Nala-uy kaatnan algo ya naamung nadan Judyu ad Damascus ot ihuhummangan day pamatayan dan Saul. <sup>24</sup> Kabigabigat ya kahilohilong on eda bintak nadah hoob diyen boble ta deket mala-u ya patayon da. Mu nainnilaan Saul hidiyen planu da. <sup>25</sup> Ohan hilong ya binaddangan nadan intuttuduwana ot iha-ad dah ayod ot uy-uyon da nah bah-el nan binatang alad an nunlinikkod kediyen boble ta waday atonan bumtik.

*Hay e nanib-an Saul nadah mangulug ke Jesus ad Jerusalem*

<sup>26</sup> Nibangngad hi Saul ad Jerusalem ot e midum hanadah mangulug hidi, mu timmakut dan hiya te adida kulugon an mangulug mon Jesus. <sup>27</sup> Mu wada udot tun hi Barnabas an nangikuyug ke Saul ot ie nah kad-an nadan apostoles ot

kalyonan didan numpatibo ya nakihummangan hi Apu Jesus ke Saul nah dalam ad Damascus. Ot kalyona bon didan maid di takut Saul an nuntuttuduh mipanggep ke Jesus ad Damascus. <sup>28</sup> Ot abuluton dan mid-um ke dida ot mangel-mange nadah bobled Jerusalem an maid di takut nan e nuntuttuduh mipanggep ke Apu takun hi Jesus. <sup>29</sup> Wadaday Judyun Greek di kalida an nakihanummangana ya nakihannanuna, kinali pinhod dan patayon. <sup>30</sup> Dingngol nadan mangu-lug hidiye ot ibbaan dah Saul ingganad Cesarea ot umed Tarsus.

<sup>31</sup> Am-in nadan mangulug ad Judea, Galilee ya ad Samaria ya limminggop da ya mungkihamad moy pangulug da. Mungkadakol da ya banad-dangan di Espiritun Apu Dios dida ya paka-unudon da nan pinhod Apu Dios an aton da.

*Hay e nanib-an Pedro nadah mangulug ke Jesus ad Lidda ya ad Joppa*

<sup>32</sup> Nangenangeh Pedroh kabobboble ot umed Lidda ta ena tibon nadan mangulug ke Jesus hidi. <sup>33</sup> Dimmatong ya wada on tagun hi Eneas an naparalyze an nibakbakneh waluy toon. <sup>34</sup> Kanan Pedron hiyay “Eneas, kinaan Jesu Kristo di dogom. Tumaddog kat iphod mu nan nahuyopam.” Pinghanadi ya timmaddog. <sup>35</sup> Hanadan tatagud Lidda ya ad Saron an nanibo kediyen naat ya nangulug dan Apu Jesus.

<sup>36</sup> Ya hidid Joppa ya wada nan babain mangu-lug ke Jesus an hi Tabita an hi kalin di Greek ya Dorcas an hay kibalinana ya makawa. Hiya ya maphod di atoatona ya ongal di baddang na

nadah nawotwot. <sup>37</sup> Indani ya nundogoh Tabita ot mate. Inamo da ot eda ibakilang nah kuwartu nah mikadwan gladun di baleda. <sup>38</sup> Nih-up di Lidda ad Joppa, kinali dingngol nadan mangulug ad Joppa an wadah Pedroh di ot umitud-ak dah duwan lalakin e mangikuyug ke hiyan kanan day “Galgal-am ahan ta maki-e kan dakamid Joppa.”

<sup>39</sup> Nundadaan hi Pedro ot maki-en dida. Dimatong da ot ipangulu dah Pedroh kad-an nan nate nah mikadwan gladu. Am-in nadan nabalun binabai an wadah di ya inalibungbungan dah Pedro an kahikokoga da. Ya pun-ipatibo dan hiya nadan bulwatin kinugutan Dorcas an indat nan dida handih matagu. <sup>40</sup> Impalah-un Pedro dida ot mundukkun an mundasal. Nagibbuy dasal na ot inhanggana nah nate ot kananay “Tabita, bumangun ka.” Pinghanadi ya diniyat Tabita ya handih tinibo nah Pedro ya inumbun. <sup>41</sup> Inodnan Pedroy taklena ot ipataddog na ot ayagana nadan ibban Tabitan mangulug ya nadan nabalu ot ipatibo nan didan timmaguh Tabita. <sup>42</sup> Nundingngol hituwen naat ad Joppa ya dakol da moy nid-um an mangulug ke Apu Jesus.

<sup>43</sup> Hi Pedro ya niha-ad ad Joppa hi kaatnan algo hi balen Simon an hay ngununa ya mangapyah lalat.

*Hay nangayan Pedro hi balen da Cornelius*

## 10

<sup>1-2</sup> Ad Cesarea ya wada on ap-apun di hinggatut an tindalun iltaly an hi Cornelius. Hiya ya bokon Judyu, mu hiya ya nan pamilyana ya

makangngun-unud dan Apu Dios. Hiya ya dumasadal ta nangamung ke Apu Dios ya ongal di imbaddang na nadah Judyun nungkawotwot.

<sup>3</sup> Ohan himbatangan ya numpatibon hiya on anghel Apu Dios an kananay “Cornelius!” <sup>4</sup> Ya timmakut hi Cornelius ya nano-ol an iaangang na nah anghel ot kananay “Nganneh diye, Apu?” Kanan nan anghel di “Dingngol Apu Dios di dasal mu ya tinibo nay imbanaddang mu nadah nungkawotwot. <sup>5</sup> Kinali ad uwani ya umitud-ak kah tatagum ad Joppa ta eda ayagan hi Simon Pedro. <sup>6</sup> Hiya ya dehdi nah bale nah pingngit di baybay an balen di ohan nungngadan damdamah Simon an hay ngununa ya mangapyah lalat.”

<sup>7</sup> Nagibbun kinalin nan anghel hidiye ya nama-id. Ot ayagan Cornelius di duwan muttatyuna ya oha nadah tindalunan ongal damdamay pangulug nan Apu Dios.” <sup>8</sup> Ot kalyona ke didan amin di kinalin nan anghel ot ahina itud-ak didad Joppa.

<sup>9</sup> Maal-algo kediyen nabigatanaan manatong nadan intud-ak Cornelius ad Joppa ya nipaddin imme damdamah Pedro nah nundotal an atop an e mundasal. <sup>10</sup> Indani ya naagangan hi Pedro an pinhod nan abun mangan. Kediyen pun-idadaan day makan ya kay nun-in-inop hi Pedro <sup>11</sup> ya tinibonan nabukatan di kabunyan ya wada on ambilog an ulon nagakdan di opat an pingngit nan mungkauy-uy hi kad-ana. <sup>12</sup> Tinibo na ya dehdiy nunhihinnatkon an amayyu tuh luta. Wadaday opat di hukina, nadan udum ya mumbulluwan ya muntayyapan an paniawon



di Judyun ihda. <sup>13</sup> Waday kimmalin kananay “Pedro, tumaddog ka ta partiyom di pinhod mun ihda.”

<sup>14</sup> Mu kanan Pedroy “Apu, adiyak. Maid di inihdak hi umat ke datuwe te panio.” <sup>15</sup> Ya kanan bon nan kimmaliy “Adim paniawon di adi paniawon Apu Dios.” <sup>16</sup> Impitlunan kinalih diye ke Pedro ot ahi maguyud nan ulod kabunyan.

<sup>17</sup> Kediye numanomnom hi Pedro hin nganey kibalinan diyen tinibona ya wada nadan intud-ak Cornelius nah hoob te waday nangitud-dun hidiyey balen Simon. <sup>18</sup> Ot mahmahan da hin waday tagun makiha-ad hidin nungngadan hi Simon Pedro.

<sup>19</sup> Nanongnan numanomnom hi Pedro ya kanan nan Espiritun Apu Dios ke hiyay “Waday tulun tatagun mangibagan he-a. <sup>20</sup> Eka ta em tibon dida ya adika mun-addiaddin maki-en dida takon di bokon da Judyu te ha-oy di nangitud-ak ke dida.” <sup>21</sup> Ot umeh Pedro ot kananan diday “Ha-oy nan pun-ibaga yu. Antipet ekayu immali?” <sup>22</sup> Ya kanan day “Intud-ak dakamin Cornelius an ap-apun di tindalu. Hiya ya maphod an tagun nahamad di pangulug nan Apu Dios ya am-in nadan Judyu ya it-ok day kaphod na. Waday numpatibon anghel ke hiya ot kalyonay ipaayag daka kanuh bale dat donglonay ituttudum.” <sup>23</sup> Ot paghopon Pedro dida ta mun-iyen da.

Nabigat kediye ot maki-eh Pedro ya nadan udum an mangulug an ijoppa. <sup>24</sup> Nahilngan dah dalan ot hi nabiggatanay dinatngan dad Cesarea ya wadah dih Cornelius ya nadan tutulang na

ya nadan udum an iibanan munho-ho-od da.  
<sup>25</sup> Handih manatong da Pedro ya e dinamun Cornelius ot mundukkun hi hinangngab nat dayawona ot, <sup>26</sup> mu impataddog Pedron kananani hiyay “Tumaddog ka. Bokon ha-oy di dayawom te nun-inggo ta an tagu tan duwa.”

<sup>27</sup> Munhumhummangan dan manggop nah bale ya tinibon Pedro an dakol day naamung an tatagu. <sup>28</sup> Ot kanan Pedro ke diday “Dakayu ya inila yun panion dakamin Judyuy makiamu-amung nadah bokon Judyu. Mu impainilan Apu Dios ke ha-on an adik paniawon an midmid-um hi kumpulnan tagu. Ta hidiye nan ad uwani ya takon di Judyuwak ya makiamu-amungak ke dakayun bokon Judyu. <sup>29</sup> Kinali handih impaayagak ya nangintotobalak ot maki-aliyak. Mu nganney gapunan eyak impaayag?”

<sup>30</sup> Ya kanan Cornelius di “Athitun himbatangan ad ohha-ohhandin mundasdassalak hituh balemi ya kal-inadi ya wada on lalakin timmad-dog hi hinangngab kun humihhiliy bulwatina. <sup>31</sup> Kananani ha-oy di ‘Cornelius, dingngol Apu Dios di dasal mu ya nomnomnomona nadan imbanaddang mu nadah nawotwot. <sup>32</sup> Umitud-ak kad Joppa ta eda ayagan hi Simon Pedro. Wadah balen Simon an hay ngununa ya mangapyah lalat ya hay balena ya wadah pingngit di baybay.’ <sup>33</sup> Hidiyey gapunan pinghanadi ya immitud-akak hi mangayag ke he-a ot deyan maphod ta immali ka. Ad uwani ya uh-uhdungan ditakun Apu Dios an naamung hitun mundongol hi pinhod nan ituttudum ke dakami.”

*Hay nuntuttuduwan Pedro hi balen da Cornelius*

<sup>34</sup> Inlappun Pedro an muntuttudun kananay “Ad uwani moy nanginilaak an am-in di tagu ya nun-iingngo dah hinangngab Apu Dios. <sup>35</sup> Kumpulan tagun mundayaw ke hiya ya maphod di pangi-ena ya abulutona. <sup>36</sup> Inila yu nan kalinan impainilanan dakamin Judyu mipanggep hi linggop taku gapu ke Jesu Kristo an Apun am-in di tagu. <sup>37</sup> Ya inila yu bo nan nipainilah kabobbobled Judea nipalpud Galilee mipanggep nadah inat Jesu Kristo. Nainilah tuwe handih nagibbun intuttudun Juan di mipanggep hi bonyag. <sup>38</sup> Inila yu bon hi Jesus an iNasaret di nangidatan Apu Dios nah Espirituna ya nan ongal an kabaelana. Immeimmeh kabobboble ot banaddanganay dakol an tatagu ya impaphod na nadan paligligaton di dimonyo te wadah Apu Dios ke hiya. <sup>39</sup> Dakamin apostoles na ya tinibo min am-in datuwen inat nad Jerusalem ya nadah udum an boble min Judyu ot ahida patayon an impatak dah krus. <sup>40</sup> Mu minahuwan Apu Dios hi mikatlun algoh natayana ot ahi mumpatibon dakami, <sup>41</sup> mu bokon hi dakol an tatagu te dakami ya abun pinilinan mangipainilah mipanggep ke hiya. Nakikan kami ya nakinum kamin hiya. <sup>42</sup> Kinalin Jesus ke dakamin emi ituttuduh katagutaguy mipanggep ke hiya ya ipainila mi bon hiyay makulug an tinuddun Apu Dios an munhumalyah am-in hi tagu, takon nadan nate. <sup>43</sup> Takon handidan profetas ya kinali dan am-in di mipanggep ke hiyan kanan day ahi mapakawanan di liwat di tagun mangulug ke

Kristo.”

*Hay nanawatan nadan bokon Judyu hi Espiritun Apu Dios*

<sup>44</sup> Kediyeen mungkalkallih Pedro ya immaliy Espiritun Apu Dios ot dawaton am-in nadan mundongdongngol ke hiya. <sup>45</sup> Ya namodwong nadan Judyun mangulug ke Jesus an nikuyug ke Pedro an nalpud Joppa te bokon Judyu nadan tatagun nanawat hi Espiritun Apu Dios. <sup>46</sup> Tinibo dan waday Espiritun Apu Dios ke dida te dingngol dan daydayawon dah Apu Dios ya kabaelan dan mangikalih nunhihinnatkon an kalin uggeda inila.

Ot kanan Pedro nadah ingkuyug nay <sup>47</sup> “Bokon Judyu datuwe, mu dinawat day Espiritun Apu Dios an umat hi nundawatan taku. Kon damanan miadiy pumpabonyagan da?” <sup>48</sup> Ot kalyon Pedro ke didan mabonyagan da ta pangipatib-an dah pangulug dan Jesu Kristo. Nagibbun nabonyagan da ot ibaga dan Pedro ta makiha-ad ni-an ke dida.

*Hay kinalin Pedro mipanggep hi nakiamungana nadah bokon Judyu*

## 11

<sup>1</sup> Nundingngol hidiyen nangulugan nadan bokon Judyu nah kalin Apu Dios mipanggep ke Jesu Kristo. Takon nadan apostoles ya nadan udum an mangulug ke Jesus ad Judea ya dingngol da damdama. <sup>2</sup> Mu handih nibangngad hi Pedro ad Jerusalem ya pun-ibaag nadan ibbanan

Judyu an kanan day <sup>3</sup> “Antipet eka nakiamu-amung ya eka nakikan hanadah bokon Judyu an ugge nakugit?”

<sup>4</sup> Hinumang Pedro ot kalyonan am-in di naat. <sup>5</sup> Kananay “Mundasdassalak hi ohan algo handih kawadak ad Joppa ya tinibok hi in-inop ku on ambilog an ulon nagakdan di opat an pingngit nan nauy-uy hi kad-ak. <sup>6</sup> Wadan am-in hidiy nunhihinnatkon an amayyu tuh luta. Waday opat di hukina, nadan mumbulluwan ya muntayyapan. <sup>7</sup> Indani ya waday kimmalin ha-on an kananay ‘Pedro, tumaddog ka ta partiyom di pinhod mun ihda.’ <sup>8</sup> Mu kanak di ‘Apu, adiyak. Maid di inihdak hi umat ke datuwe te panio.’ <sup>9</sup> Ya kanan bon nan kimmaliy ‘Adim paniawon di adi paniawon Apu Dios.’ <sup>10</sup> Impitlunan kinalih diye ot ahi maguyud nan uloh kabunyan. <sup>11</sup> Kediye ya nadan tulun tatagun nalpud Cesarea an e mangawit ke ha-on ya dimmatong da nah kiha-ha-adak. <sup>12</sup> Ya kanan nan Espiritun Apu Dios ke ha-on di adiyak mun-addiaddin maki-e takon di bokon da Judyu. Ot ume kami. Ya onom hanadah ibba takuy naki-en ha-on hidih balen da Cornelius ad Cesarea. <sup>13</sup> Dimmatong kami di ya inab-abig Cornelius di numpatib-an nan anghel ke hiyah bale dan kanana kanun hiyay ‘Umitudak kah tatagum ad Joppa ta eda ayagan hi Simon Pedro <sup>14</sup> ta ituttudu nay mipanggep hi kihwan-gan ta am-in kayu takon nadan makiha-ad hituh balem ya mihwang kayu.’ <sup>15</sup> Nagibbun kinalin Cornelius hidiye ot muntuttuduwak nadah naa-mung hidi ya immaliy Espiritun Apu Dios ot

dawaton dan umat hi nundawatan taku handih pinghana. <sup>16</sup> Ya ninomnom ku din kinalin Apu takun kananay ‘Hi Juan ya danum di numbonyag na, mu dakayu ya mabonyagan kayuh Espiritun Apu Dios.’ <sup>17</sup> Ot deket athidin indat Apu Dios di Espirituna nadah bokon Judyun umat hi nangidatanah Espirituna ke ditakun Judyu handih nangulugan takun Jesu Kristo ya kon dahdiyak an mangiadih pinhod Apu Dios?”

<sup>18</sup> Handih dingngol dah diyen kinalin Pedro ya intikod da uppen mamihul ke hiya ot daydayawon dah Apu Dios. Kanan day “Deket athidi ya pinhod Apu Dios an muntutuyu nadan bokon Judyu hi liwat dat waday aton dan midatan hi biyag an munnananong.”

### *Hay dinakolan nadan mangulug ad Antioch*

<sup>19</sup> Handih natayan Stephen di lappunah nunholholtapan nadan mangulug ke Jesus ad Jerusalem, ta hidiye nan nahiyahiyak da ot mungkiwahit dah kabobboble. Wadaday immed Phoenicia, ad Cyprus ya imme day udum ad Antioch ot ittutudu day mipanggep ke Jesus nadah ibba dan Judyu ya abu. <sup>20</sup> Mu wadada nadan udum an mangulug ke Jesus an iCyprus ya iCyrene an immed Antioch ot ittutudu day mipanggep ke Apu Jesus nadah bokon Judyuh di. <sup>21</sup> Binaddangan Apu Dios didan muntuttudu ot dakol day mangulug ke Apu taku ta hiya moy daydayawon da.

<sup>22</sup> Handih dingngol nadan mangulug ad Jerusalem an dakol da moy bokon Judyun mangulug ad Antioch ya intud-ak dah Barnabas

hidi. <sup>23</sup> Immeh Barnabas ya maka-an-anla te hiya peman an ongal di baddang Apu Dios nadah tataguh di ot tugunona didan ihamad day pangulug dan Apu taku ya hiya ya abuy un-unudon da. <sup>24</sup> Hi Barnabas ya maphod an tagu, nahamad di pangulug nan Apu Jesus ya ongal di baddang di Espiritun Apu Dios ke hiya. Ot gapu ke hiya ya dimmakol day nid-um an mangulug ke Apu taku.

<sup>25</sup> Indani ya immed Tarsus hi Barnabas an ena tibon hi Saul. <sup>26</sup> Dinatnganah Saul hidu ot ikuyug na ot ume dan duwad Antioch. Nakiha-ad dah dih hintoon an nakiamu-amung da nadah mangulug hidi, ot itanuttudu day mipanggep ke Jesu Kristo. Dadiyen mangulug ad Antioch di namangulun nangadanan hi Kristiano.

<sup>27</sup> Kediye naha-ha-adan dah di ya wadaday immalin profetas an nalpud Jerusalem. <sup>28</sup> Hi Agabus an oha nadah profetas ya timmaddog ot ipaabig nan Espiritun Apu Dios ke hiya an ahi waday nahalman an bitil hi kabobboble tuh luta. Hituwen naabig ya immannung handih nun-ap-apuwan Klaudius. <sup>29</sup> Handih inabig Agabus di mipanggep kediye bitil ya ninomnom nadan mangulug hidin umidat hi kumpulan kabaelan dan ibaddang nadah mangulug ad Judea. <sup>30</sup> Inamung dan am-in nadan midat nadah mangipangpanguluh mangulug hidi ot ipaala dan da Barnabas ke Saul.

*Hay numpaholholtapan Herod nadah mangulug ke Jesus*

## 12

<sup>1</sup> Hidiyen tiempoy nangipaholholtapan nan patul an hi Herod nadah udum an mangulug ke Jesus. <sup>2</sup> Hay ohan inat na ya impaputul nay ulun James an tulang Juan. <sup>3</sup> Handih ginibok nan pohpohdon nadan Judyuh diyen inat na ya ena bo impadpap hi Pedro. Hay naatan tuwe ya handih Piyestan di Tinapay an ugge naha-adan hi yeast. <sup>4</sup> Handih impadpap nah Pedro ya impikalabut na ot paguwalya nah himpulut onom an tindalun maopaoppat dan munhihinnannot an mungguwalya. Hay nomnom Herod ya ahina ipabudduh Pedro ta mahumalyah hinanggab di tatagu ta ahina pipate hin magibbuh diyen Piyestan di Nalauwan di Anghel Apu Dios. <sup>5</sup> Nikalabut hi Pedro, mu idasadasalan nadan mangulug ta ipaptok Apu Dios.

*Hay nangipalah-unan nan anghel ke Pedro nah kalabut*

<sup>6</sup> Kediye hilong an hi kabigatana ya ipabudal Herod hi Pedro ta mahumalya ya binangkilingan day taklena ya hukina ot pahuyopon dah numbattanan di duwan guwalya. Wadada boy udum an nungguwalyan nah panton di kalabut. <sup>7</sup> Maid maptok ya wada on anghel nan Ap-apu takuh kad-an Pedro ya napat-alan nan kalabut an kawad-ana. Inwagot nah Pedro an kananay “Galgam an bumangun.” Bimmangun hi Pedro ya nakaan nadan bangkiling na. <sup>8</sup> Kanan nan anghel di “Mumbulwati ka ya mun-apatut ka.” Ot un-unudon Pedro. Ya kanan bon nan anghel



di “Alam nan mahdol an bulwatim ya niunud kan ha-on.” <sup>9</sup> Niunud hi Pedro nah anghel ot lumah-un da nah kalabut. Mu pangalin Pedro on mun-in-inop. <sup>10</sup> Lina-uwan da nadan namangulu ya nadan nikadwan guwalya ot ahida dumatong nah hoob an gumok di dakig na. Na-ala ya nibughul nan hoob ot bumah-el da nah kalata. Kediye mangmangge da ya kal-inadi ya nama-id nan anghel.

<sup>11</sup> Immama-uwan Pedro ya kananay “Ya kon makulug an immali nan anghel Apu Dios ot ipaeyak ta mihwangak hanah e ot aton Herod ya nadan Judyu ke ha-on.” <sup>12</sup> Na-ala ot mangmangngen impayu nah balen da Maria an hi inan Juan an Marcos di ohan ngadana ya wadaday dakol an tatagun naamung an mundasal hidi. <sup>13</sup> Kinugkug Pedro nan panto ot ume nan ohan muttatyun da Maria an hi Rodah an e mangibughul. <sup>14</sup> Inimatunanay kalin Pedro yaden uggena imbughul, mu binumtik ot ya abun maka-an-anla ot ena kalyon an dehdih Pedro nah panto. <sup>15</sup> Mu kanan dan hiyay “Langkak mu.” Mu ipapilit nan makulug an dehdih Pedro ot kanan day “Wadan hidiye nan anghel Apu Dios an mangipaptok ke hiya.”

<sup>16</sup> Yaden dehdih Pedron taganay kugkug ot eda ibughulan. Tinibo dan makulug an hiyah Pedro ya namodwong da. <sup>17</sup> Impaop-opya na dida ot kalkalyonay inat nan Ap-apu taku an nangipaen hiya. Kananan diday “Ahiyu kalyon hituwe ke James ya nadah udum an ibba takun mangulug ke Jesus.” Kinalinah diye ot mangeh pangayana.

18 Nabigat ot ahi inilaon nadan tindalun maid hi Pedro nah kalabut ya maid potok nay aton dan kanan day “Nganne nin di naat ke Pedro?”  
19 Ot ipahamak Herod hi Pedro, mu adida pakahamak. Impahumalya na mo nadan tindalun nungguwalyan hiya ot ahina pipate dida.

Nagibbuh diye ot taynan Herod ad Judea ot umed Cesarea ot hidiy niha-adana.

### *Hay natayan Herod*

20 Indani ya bimmubbungot hi Herod nadah tatagud Tyre ya Sidon, ta hidiye nan mahapul an eda makihummangan ke hiyat kal-ina ot ya umul-ulen dida te nah boblen pun-ap-apuwanay kalpuwan di kanon da. Imme da ya wada tun hi Blastus an natag-ey saad na nah pun-ap-apuwan Herod ot hiyay nangibagaan dat ibaganan Herod ta makihummangan dan hiya.

21 Kediyen algon punhuhummanganan da ya imbulwatin Herod nan bulwatin di patul ot umbun nah ubunana ot kumali nadah tatagu.

22 Kahitutukuk nadan naamung an tatagun kanan day “Hinaen mungkalkalli ya bokon tagu te dios.”  
23 Pinghanadi ya impundogon nan anghel nan Ap-apu takuh Herod te inabulut nah diyen pundayaw dan hiyan uggena dinayaw hi Apu Dios ot pungkan di bigiy adol na ot mate.

24 Indani ya nihinap di kalin Apu Dios hi kabobboble ot dumakol day mangulug ke Jesus.

25 Ginibbun da Barnabas ke Saul di ngunu dad Jerusalem ot mibangngad dad Antioch an ingkuyug dah Juan an Marcos di ohan ngadana.

*Hay napiliyan da Saul ke Barnabas an e muntuttuduh kabobboble*

## 13

<sup>1</sup> Hanadah mangulug ke Jesus ad Antioch ya wada ke diday profetas Apu Dios ya mimittulu an hi Barnabas, hi Simon an ingngadanan dah Neglo, hi Lucio an iCyrene, hi Manaen an inong-ongal handin aman din patul an hi Herod, ya hi Saul. <sup>2</sup> Ohan algon naamung dan mundaydayaw ke Apu Dios ya nuntopol dan adi mangan ya kanan nan Espiritun Apu Dios ke diday "Ipainila yu an pinilik da Barnabas ke Saul an e muntuttuduh mipanggep ke Jesus."

<sup>3</sup> Handih nagibbu dan mundaydayaw ke Apu Dios ya inhakmo day takle dah ulun da Saul ke Barnabas ot idasalan da dida ot ahida itud-ak didan e muntuttudu.

*Hay nangayan da Saul ke Barnabas ad Cyprus*

<sup>4</sup> Impangulun nan Espiritun Apu Dios da Saul ke Barnabas an e muntuttudud Selusia ot ahida mumbangkan immed Cyprus. <sup>5</sup> Impakiaw-awit dah Juan Marcos ta bumaddang ke dida. Dimmatong dad Salamis ad Cyprus ot ilappu dah din muntuttuduh mipanggep hi kalin Apu Dios nadah simbaan di Judyu.

<sup>6</sup> Hininap dan nuntuttuduh kabobbobled Cyprus ot loktat ya dimmatong dad Papos. Hidiy nanamuwan dan Bal-Jesus an Judyun kabaelanan mangat hi magic. Kananay hiya ya profetas Apu Dios, mu adi makulug. <sup>7</sup> Hiya ya gayyum nan gobernador kediyen boble an hi

Sergius Palus an nakannomnoman an tagu. Impaayag tuwen gobernador da Saul ke Barnabas te pinhod nan donglon di kalin Apu Dios. <sup>8</sup> Mu hi Bal-Jesus, an hi Elimas di ngadana hi kalin di Greek, ya pihulonay ituttudu da te adina pinhod an kulugon nan gobernador di ituttudu da mipanggep ke Apu Dios. <sup>9</sup> Mu hi Saul an Pabloy ohan ngadana ya impaduttuk nan Espiritun Apu Dios hiya ot itokkol nan Elimas <sup>10</sup> an kananay “Imbabale dakah dimonyo! Kahingom am-in di maphod ya humahhaul ka. Takon nan maphod an mipanggep ke Apu Dios ya pumbalinom hi gaga-iho! <sup>11</sup> Ad uwani ya kastiguwon dakan Apu Dios ta makulap ka ni-an.” Pinghanadi ya adi pakatiboh Elimas ot umayaayag hi mamdon ke hiya. <sup>12</sup> Handih tinibon nan gobernador hidiyen naat ya nangulug mon Jesus te nakammodwong hi intuttudu da.

*Hay nuntuttuduwan Pablo ad Antioch ad Pisidia*

<sup>13</sup> Numbangka da Pablo ya nadan ibbada ot taynan dad Papos ot ume dad Pelga an bobled Pampilya. Hidiy nanayanan Juan Marcos ke dida ot mibangngad ad Jerusalem. <sup>14</sup> Timmayan bo da Pablo ad Pelga ot ume dad Antioch ad Pisidia. Nadatngan di Sabadun Tungo ot ume da nah simbaan di Judyu ot makikib-un da nadah naamung hidi. <sup>15</sup> Nagibbun nabidbid nan Tugun Moses ya nan intudok handidan profetas ya kanan nadan ap-apu nah simbaan ke da Pabloy “Iibba, deket waday itugun yu hantudah naamung ya maphod di kalyon yu.”

<sup>16</sup> Timmaddog hi Pablo ot paop-opyaona nadan tatagu ot kananay “Dakayun iibbak an Judyu an holag Israel ya dakayun bokon Judyu an manay-dayaw ke Apu Dios, donglon yu tun pinhod kun kalyon ke dakayu. <sup>17</sup> Hi Apu Dios an daydayawon takun Judyu ya pinili na handidan aammod taku an tataguna ot handih wada dad Egypt ya impadakol na dida. Nala-uy kaatnan toon ya impangulu na dida ot taynan dad Egypt gapuh ongal an kabaelana. <sup>18</sup> Ot uggena inwalong dida, mu impaptok na dida handih wadada nah adi maboblaysan hi nap-at an toon. <sup>19</sup> Impaapput nan diday pitun nunhihinatkon an bobled Kanaan ot idat na dadiyen boble ke didat pumboblaysan da. Datuwey na-na-at hi umeh opat di gatut ta naliman toon.

<sup>20</sup> Nagibbuh diye ot piliyon Apu Dios di nahhanhot an ap-apun nangipaptok nadah tatagu inggana handih tiempon Samuel an ohan profetas. <sup>21</sup> Indani ya numbaga nadan tataguh patul da ot piliyon Apu Dios hi Saul an imbabalen Kish an holag Benjamin ot hiyay impumpatul dah nap-at an toon. <sup>22</sup> Mu indani ya kinaan Apu Dios hi Saul ot ihannot nah David an imbabalen Jesse. Hituwey kinalin Apu Dios mipanggep ke David ‘Hi David di pinilik te pakapun-unudonan am-in di pinhod ku.’ <sup>23</sup> Kinalin Apu Dios an hay ohan holag David di mangihwang ke ditakun Judyu. Immannung hituwe handih nangipaaliyanan Jesu Kristo. <sup>24</sup> Ugge ni-an inlappun Jesus an muntuttudu ya wada tun hi Juan an nangituttudun ditakun Judyu an mahapul an muntutuyu takuh liwat taku ya

mumpabonyag taku. <sup>25</sup> Handih mungkagibbuy impangunun Apu Dios ke Juan ya kanan Juan hanadah tataguy 'Wadan pangali yuy ha-on nan hadhad-on yun umalin mangihwang ke dakayu. Mu bokon ha-on te wada nan umalin natagtag-e mu ha-on an takon di mangubad hi gakod di apatut na ya nakababbaak an mangat kediye.' "

<sup>26</sup> Intuluy Pablo an kananay "Dakayun iibbak an holag Abraham ya dakayun bokon Judyu an mundayaw ke Apu Dios, ditakun am-in di nangipainilaan Apu Dios nah kinalina mipanggep hi kihwangan hi liwat. <sup>27</sup> Hanadan tatagud Jerusalem ya takon nadan ap-apuda ya uggeda inila an hidiyen hi Jesus di tinuddun Apu Dios an mangihwang hi tagu ya adida maawatan nan intudok handidan profetas takon di banidbidon da nah simbaan hi kasabasabadu. Kinali impi-pate dah Jesus ot umannung nan binanidbid da. <sup>28</sup> Takon di maid di bahul na ya imbaga dan Pilatu ta pipate na. <sup>29</sup> Handih inat dan am-in nan nitudok mipanggep hi katayana ya lingka day adol na nah krus an nipatakana ot eda ilubuk. <sup>30</sup> Mu minahuwan Apu Dios <sup>31</sup> ot mumpatibo nadah tatagun naki-eki-en hiya handih nangayan dad Jerusalem hi nalpuwan dad Galilee. Ad uwani ya dida moy mangitanuttuduh katagutagud Israel hi mipanggep ke Jesus. <sup>32-33</sup> Kinali dehtu kamid uwani ta ipainila min dakayuh tuwen maphod an kalin Apu Dios. Hituwe din kalin Apu Dios handidah aammod taku an deyan impaannung nad uwani ke ditakun holag da te minahuwanah Jesus hi natayana. Waday nitudok hi kalin Apu Dios

nah Psalms an kananay  
 'Imbabale dakan ha-on. Ipainilak mod uwani an  
 ha-oy hi Amam.'\*

<sup>34</sup> Ya kinalinay mipanggep hi punmahuwana  
 ke hiya ta adi mo mate. Kananay

'Atok damdaman he-an am-in handin kinalik ke  
 David an atok.' <sup>35</sup> Hay bo nitudok nah  
 Psalms ya kananay 'He-a ya adim iabulut  
 an mabuluk di adol kun muttatyum.'†

<sup>36</sup> Ketuwen kinalina ya bokon hi David di  
 pinhod nan kalyon. Hi ke David ya ginibbu  
 nan am-in nan pinhod Apu Dios an atona ot  
 mate ot ilubuk da nah gungat di aammod na  
 ot mabuluk di adol na. <sup>37</sup> Hay pinhod tuwen  
 kalyon ya hi Jesus te minahuwan Apu Dios ot  
 ugge nabuluk di adol na. <sup>38-39</sup> Kinali dakayun  
 kaibaiba, pinhod min inilaon yun hay natayan ya  
 namahuwan Jesus di gapunan pakawanan Apu  
 Dios hi liwat taku, bokon hay pangun-unudan hi  
 Tugun Moses. <sup>40</sup> Ya halipat-an yu ta adi maat  
 ke dakayu tun impaabig Apu Dios handidah  
 profetas an kanan day

<sup>41</sup> 'Dakayun mamihul hi kalin Apu Dios ya ahi  
 kayu mamodwong nah atok, mu adi kayu  
 metlaing mangulug takon di mipainilan  
 dakayuy kibalinana, ta hidiye nan mihi-an  
 kayun ha-on.' "

<sup>42</sup> Kinalin Pabloh tuwe ot lumah-un dan Barn-  
 abas nah simbaan. Ya kanan nadan tataguy  
 pinhod dan ahida bo mibangngad an muntut-  
 tudun dida hi oha bon Sabadu. <sup>43</sup> Nabukal nadan

\* **13:32-33** 13:32-33 Tibon yuy Psalm 2:7, Hebrews 1:5 ya 5:5.

† **13:35** 13:35 Psalm 16:10

tatagu, mu wadaday dakol an niunud ke Pablo ya hi Barnabas an Judyu ya bokon Judyun mangun-unud hi pangien di Judyu. Ot tugunon Pablo didat itultuluy dan mangidinol hi ulen Apu Dios.

<sup>44</sup> Nadatngan di Sabadu ya naamung bon am-in nadan tataguh din mundongol hi kalin Apu Dios. <sup>45</sup> Handih tinibon nadan Judyun adi mangulug an dakkodakkol day naamung ya uma-amo da ot pumpihul dah Pablo ya kahingon day ituttudu na. <sup>46</sup> Mu tagan ot ya abun da Pablo ke Barnabas di tutudu. Kanan day “Hay kakulugana ya dakayun iibba min Judyuy mahapul an mamangulun pangipainilaan mih kalin Apu Dios, mu gapu te kahing kayu ya adiyu pinhod an waday biyag yun maid di poppog na ya ume kami mo nadah bokon Judyu ta diday emi pangipainilaan. <sup>47</sup> Te hay tugun Apu Dios ya kananay

‘Pinili dakayun kay dilag an e mangipainila nadah bokon Judyu mipanggep nah biyag an maid di poppog na ta mainilah kabobboble tuh luta.’ ”

<sup>48</sup> Handih dingngol nadan bokon Judyuh tuwe ya mun-am-amlong da ya daydayawon dah Apu Dios te kinulug day kalina. Am-in nadan napilin manawat hi biyag an maid di poppog na ya nangulug da.

<sup>49</sup> Ot mundingngol hituwen kalin Apu Dios am-in hi kabobbobleh di.

<sup>50</sup> Mu nadan Judyun adi mangulug ya tinanut-tuduwan da nadan ap-apuh di ya nadan kakadangyan an binabain bokon Judyu an



makangngun-unud ke Apu Dios ta punhol-holtapon da da Pablo ke Barnabas ta ahida pakaanon dida nah boble. <sup>51</sup> Numpukpuk da Pablo ke Barnabas di hupuk hi apatut da ot ahida taynan nan boble ta patibo dan naliwat nadan tataguh di ot ahida umed Ikonium. <sup>52</sup> Mu nadan mangulug an nataynan hidid Antioch ya mun-am-amlong da te inila da moh Jesu Kristo ya ongal di baddang di Espiritun Apu Dios ke dida.

*Hay nangayan da Pablo ad Ikonium*

## 14

<sup>1</sup> Athidi boy naat ad Ikonium an imme da Pablo ke Barnabas nah simbaan di Judyu ot eda muntuttudu ya dakol day nangulug hi Judyu ya bokon Judyu te maphod di panuttudu da. <sup>2</sup> Mu nadan adi mangulug an Judyu ya tinut-tudduwan da nadan bokon Judyu ta hingitan da nadan mangulug ke Jesus. <sup>3</sup> Mu takon di athidi ya nabayag di niha-adan da Pablo ke Barnabas hidin adida tumakut an muntuttuduh mipanggep ke Apu taku ya nan ulena. Indatan Apu Dios didah kabaelan dan mangat hi milagro ya nan udum an umipamodwong ta panginilaan nadan tatagun makulug hidiyen ituttudu da. <sup>4</sup> Indani ya nagodwa day tatagud Ikonium. Hay udum ya kinulug day ituttudun nadan apostoles, mu nadan udum ya kinulug day kalkalyon nadan Judyu ke dida.

<sup>5</sup> Kinali nadan udum an Judyu ya bokon Judyu ya nadan ap-apuda ya nun-uunnud di ninom-nom dan dopapon dah Pablo ya hi Barnabas ta

eda tugmilan dida. <sup>6-7</sup> Mu ininnilan da Pablo ke Barnabas hidiyen ninomnom dan aton ke dida ot buntik da. Imme dad Listera ya ad Derbe an bobleh did Layconia ya nadah udum an bobleh nunlinikkod hidi ot ituluy dan muntuttuduh mipanggep ke Jesus.

*Hay niha-adan da Pablo ad Listera ya ad Derbe*

<sup>8</sup> Hidid Listera ya wada on tagun ug-ugge dimmallan te nadahuy handih nitungowana. <sup>9</sup> Handih muntuttuduh Pablo ya dehdiin umumbun an mundongdongngol. In-ang-ang Pablo ke hiya ya inila nan waday pangulug nan paphodon Apu Dios <sup>10</sup> ot oltonan kalyon ke hiyay “Tumaddog ka.” Pinghanadi ya timmaddog ot dumalan. <sup>11</sup> Tinibon nadan naamung hidiyen inat Pablo ya kahitutukuk dah kali dan iLayconia an kanan day “Datuwen immalih tu ya dios an numbalin dah tagu.” Da Pablo ke Barnabas ya adida maawatan di pun-itkuk nadan tatagu. <sup>12</sup> Kanan nadan tataguy hi Barnabas ya hiyah Zeus an ohan dios da ya hi Pablo ke ya hiyah Hermes te hiyay kumalikali. <sup>13</sup> Hay balen nan dios an hi Zeus ya wadah pingngit diyen boble ot nan padih di ya nun-ie nay baka ya nadan udum an mahapul nah hoob diyen boble ta eda iappitan da Pablo ke Barnabas.

<sup>14</sup> Mu handih ininnilan da Pablo ke Barnabas hidiyen eda aton ya numbik-i day bulwati dah pangipatibo dan adida pinhod hidiye ot galgalan dan ume nah naamungan nadan tatagu ot pun-itkuk dan kanan day <sup>15</sup> “Dakayun tatagu, nganneh tuwen aton yu? Dakami ya tagu kami

damdaman umat ke dakayu. Immali kamin muntuttuduh mipanggep ke Jesus ta iwalong yuy umat kenaen eyu ot aton an maid di hilbina ta nan Dios an wadat nangamung di dayawon yu. Hiyay nunlutu tuh luta, kabunyan ya baybay ya am-in nadan wadah di. <sup>16</sup> Handih done ya uggena in-adi nadan bokon Judyu an mangat hi pinhod dan aton, <sup>17</sup> mu takon di athidi ya indat nay pangimatunan dan waday makulug an Dios. Hay pangimatunan ya nadan indat nan kiphodan di tatagu. Waday udan, waday aniyon hi katootoon ta waday kanon ta umamlong day tatagu.” <sup>18</sup> Takon di athidiy kinalin da Pablo ya numpaligat dan nangipatikod nadah tatagun mun-appit ke dida, mu kay ahan ya uggeda.

<sup>19</sup> Indani ya wadaday immalin Judyun nalpud Antioch ya ad Ikonium ot tuttuduwan da nadan tatagut hingitan dah Pablo ot tugmilan da. Kanan da pe on nate ot iguyud da nah e-elena. <sup>20</sup> Mu handih naamung nadan mangulug ya bimmangun ot mibangngad da nah boble. Nabigat kediye ot ume da Pablo ke Barnabas ad Derbe.

### *Hay numbangngadan da Pablo ke Barnabas ad Antioch*

<sup>21</sup> Nuntuttudu dad Derbe hi mipanggep ke Jesus ot dakol day mangulug. Ot mibangngad dad Listera, ad Ikonium ya ad Antioch hidid Pisidia. <sup>22</sup> Tinuttuduwan da nadan mangulug ta mihamad di pangulug da. Ya tinugun da didat punnanongon day pangulug dan Apu Dios. Kanan day “Kapyana tuwalin pala-uwon takuy

dakol hi ligat ta ahi taku migappat hi pun-ap-apuwan Apu Dios.” <sup>23</sup> Ya am-in hanadah simbaan an nuntuttuduwan da ya pinilin da Pablo ke Barnabas di mangipangpangulu nadah mangulug. Nuntopol dan uggeda nangan ot idasalan da didat hi Jesu Kristoy pangidinolan dat nangamung an bumaddang ke dida.

<sup>24</sup> Nagibbun hininap day Pisidia ot ahida ume nah probinsian di Pampilya. <sup>25</sup> Nuntuttudu dah mipanggep ke Jesus hidi ad Pelga ot ahida dumayu ad Attalia. <sup>26</sup> Numbangka da ot mibangngad dad Antioch hidid Syria te ginibbu da nan ngunun indat Apu Dios ke dida. Hidiy nangidasalan nadan ibba dan mangulug ta ipap-tok Apu Dios dida handih nangilappuwan da ketuwen ngunu.

<sup>27</sup> Handih dimmatong da Pablo ke Barnabas ad Antioch ya inamung dan am-in nadan mangulug ot kalkalyon dan am-in di namanaddangan Apu Dios ke dida ya hay nangipainilaana nadah bokon Judyu an mihwang da hin mangulug dan Jesus. <sup>28</sup> Nabayag an nakiha-ha-ad da Pablon Barnabas nadah mangulug hidi.

*Hay naamungan nadan mangulug ke Jesus ad Jerusalem*

## 15

<sup>1</sup> Indani ya wadaday Judyun nalpud Judea an immalid Antioch ot ituttudu da nadah bokon Judyun mangulug hidi an mahapul kanun mumpakugit dat ihwang Apu Dios dida, te hidiye kanuy kanan Moses nah Tuguna. <sup>2</sup> Hituwey

hinumlun hi nakihannuwan da Pablo ke Barnabas ke dida. Ot ihuhummangan dan ume da Pablo ke Barnabas ya nadan udum an mangulug ad Jerusalem ta eda ihuhummangan hanadah apostoles ya nadah mangipangpanguluh mangulug hidiy mipanggep kediyen punhahannuwan da.

<sup>3</sup> Handih imme dad Jerusalem ya indalan dad Phoenicia ya ad Samaria ot kalkalyon da nadah mangulug hidiy nangulugan nadan bokon Judyu ke Apu Dios ya immanla dan am-in an nangngol kediyen. <sup>4</sup> Handih dimmatong dad Jerusalem ya naapnga nadan mangulug hidi ke dida, takon nadan apostoles ya nadan mangipangpangulu nadah mangulug. Inab-abig da Pabloy namanadangan Apu Dios ke didah eda nuntuttuduwan hanadah bokon Judyu.

<sup>5</sup> Mu wada nadan Pharisee an mangulug mon Jesus an timmaddog ot kanan day “Mahapul an nadan bokon Judyu ya mumpakugit da ya unudon day Tugun Moses.”

<sup>6</sup> Naamung nadan apostoles ya nadan mangipangpanguluh mangulug ot ihuhummangan day mipanggep kediyen. <sup>7</sup> Himmanuhummangan da ot madandani ya timmaddog hi Pedro ot kananay “Iiba dida, inila yu an handi ya ha-oy di pinilin Apu Dios ke ditakun e mangituttuduh mipanggep ke Jesus nadah bokon Judyu ta mangulug da. <sup>8</sup> Ya hi Apu Dios an nanginilah wadah nomnom di tagu ya impatibo nay nangabulutana nadah bokon Judyu hi nangidatanah Espiritunan dida umat hi nangidatanan ditaku. <sup>9</sup> Maid di nangituppugan Apu Dios hi pamhod na, te takon

nadan bokon Judyu ya paphodonay punnomnom da hin mangulug dan hiya. <sup>10</sup> Kinali tipet eyu ipapilit an un-unudon nadan bokon Judyuy Tugun Moses yaden inila yun takon nadan aammod taku ya takon di ditaku ya adi taku kabaelan an un-unudon hidiyen Tugun. Kon eyu pabungoton hi Apu Dios? <sup>11</sup> Hay kakulugana ya ditakun mangulug an Judyu ya kulugon takun mihwang taku gapuh ulen Apu Jesus ya athidi bo damdama nadah bokon Judyu.”

<sup>12</sup> Hidiyey kinalin Pedro ot umop-opya nadan naamung ot mundongdongngol dah ab-abig da Barnabas ke Pablo mipanggep hi namanaddangan Apu Dios ke didan nangat hi dakol an milagro ya nadan pangimatunan hi ongal an kabaelana handih nangayaayan dah boblen nadan bokon Judyu. <sup>13</sup> Indani ya kimmali damdamah James an kananay “Kaibaiba, donglon yu tun kalyok ke dakayu. <sup>14</sup> Kinalin Simon Pedro ke ditakuy pinghanah nangipatib-an Apu Dios hi ulena nadah bokon Judyu hi namiliyanah udum ke didan mumbalin hi taguna. <sup>15</sup> Niunnud hituwe nah kalin Apu Dios an intudok handidan profetas an kananay

<sup>16</sup> ‘Homkok nadan holag David ta ahiyak bo dayawon ke dida, umat handih matagu nian hi David. <sup>17</sup> Takon nadan bokon Judyu an pinilik an tataguk ya ahiyak inilaon ke dida. <sup>18</sup> Hituwey kinalin nan Ap-apu takun impainila na handih done.’ ”

<sup>19</sup> Kanan bon James di “Nomnomnomok ya deket ipapilit taku nan Tugun Moses ya paligaton

taku nadan mangulug ke Apu Dios an bokon Judyu. <sup>20</sup> Hay ot aton taku ya muntudok takun didat tugunon taku didan adida makikan hi dotag an nibaki, hay dala, hay dotag di aggayam an nabitkol ya adida ihuyop di bokon da inayan. <sup>21</sup> Te datuwen ad-adiyon takun Judyu ya wada nah Tugun Moses an mabanidbid nah Sabadu nadah simbaan di Judyu nipalpu handih done.”

*Hay nuntudokan da nadah bokon Judyu an mangulug ke Jesus*

<sup>22</sup> Hanadan apostoles ya nadan mangipangpanguluh mangulug ya nadan udum an mangulug ya inabulut dah diyen kinalin James ot piliyon day duwa ke dadiyen mangipangpanguluh maki-en da Pablo ke Barnabas ad Antioch. Datuwen duwa ya da Judas an Barsabas di ohan ngadana ya hi Silas. <sup>23</sup> Impipae dan didah tuwen tudok: Kanan day “Dakamin ibba yuh tu an apostoles takon nadan mangipangpanguluh mangulug ke Jesus ya maphod kami ya hana ot ta athidi bon dakayun bokon Judyu an wadah nad Antioch, ad Syria ya ad Cilicia. <sup>24</sup> Dingngol min wadaday nalpuh tun immalih nan mamulubulun ke dakayu gapu nah hinnatkon an ituttudu da. Bokon dakamiy nalpuwan naen ituttudu da. <sup>25</sup> Kinali naamung kamih tut punhuhumman-ganan miy mipanggep ketuwe ot tudduwon miy mangiali tuh tudok hinan maki-ali dan Pablo ya hi Barnabas. <sup>26</sup> Datuwen ibba takun da Pablo ke Barnabas ya maphod da. Nahalman an ikate day eda pangituttuduwan hi mipanggep ke Apu takun hi Jesu Kristo. <sup>27</sup> Itud-ak mi da Judas ke

Silas ta ituttudu dan dakayuy mipanggep tuh intudok mi. <sup>28</sup> Hay ninomnom mi ya maphod di adimi udman tun tugun min dakayu hi eyu punligatan. Hituwey impanomnom di Espiritun Apu Dios ke dakami. <sup>29</sup> Hay pinhod min un-unudon yu ya abu ya adiyu kanon di dotag an nibaki, hay dala, dotag di aggayam an nabitkol ya adiyu ihuyop di bokon yu inayan. Un-unudon yu ke datuwe ya maphod. Datuwe ya abuy pinhod min kalyon ke dakayu.”

<sup>30</sup> Imme da Pablo, hi Barnabas, hi Judas ya hi Silas ad Antioch. Ot amungon dan am-in nadan mangulug ke Jesus ot idat dan dida nan tudok. <sup>31</sup> Handih binidbid da ya imma-amlong da te maphod hidiyen intugun da. <sup>32</sup> Da Judas ke Silas ya kabaelan da damdaman muntuttudu ya dakol di intuttudu dah mangipahamad hi pangulug nadan mangulug hidi. <sup>33</sup> Niha-ad dah di hi kaatnan algo ot handih nadatngan di panayanan dan dida ya kanan nadan mangulug di “Hi Apu Dios di mangipaptok ke dakayu hi kibangngadan yud Jerusalem.” <sup>34</sup> Mu hi Silas ya ninomnom nan adi mibangngad ot mihaad hidi. <sup>35</sup> Ya athidi bon da Pablo ya hi Barnabas an niha-ad da ni-an ad Antioch ot baddangan da nadan mangulug hidin muntuttuduh mipanggep ke Apu takun hi Jesu Kristo.

### *Hay nunhi-anan da Pablo ke Barnabas*

<sup>36</sup> Indani ya kanan Pablo ke Barnabas di “Eta tibon am-in nadan mangulug nadah boblen eta nuntanuttuduwan mipanggep hi kalin nan Apu apu taku ta inilaon ta hin ingganad uwani ya



mangulug dan Apu Dios.” <sup>37</sup> Inabulut Barnabas, mu pinhod nan ikuyug dah Juan Marcos, <sup>38</sup> mu hi Pablo ya adina pinhod te ugge intuluy Juan Marcos an bimmaddang ke dida inggana nag-ibbuy ngunu da, mu na-ala ot tayanana dida handih wada dad Pampilya. <sup>39</sup> Abunah diye ya nunhannu da ot hidiyey hinumlun hi nunhianan da. Hi ke Barnabas ya ingkuyug nah Juan Marcos ot mumbangka dan immed Cyprus. <sup>40</sup> Ya hi ke damdama Pablo ya pinili nah Silas an pun-ibbana. Naamung nadan mangulug hidi ot mundasal dat baddangan Apu Dios da Pablo ke Silas ot ahida ume. <sup>41</sup> Indalan dad Syria ya ad Cilicia ot tuttuduwan da nadan mangulug hidi ta mihamad di pangulug da.

*Hay nikuyugan Timothy ke da Pablo ke Silas*

## 16

<sup>1</sup> Imme da Pablo ke Silas ad Derbe ya ad Listera ya waday dinatngan dah din mangulug ke Jesus an nungngadan hi Timothy. Hi inana ya Judyu an mangulug damdama, mu hi amana ya Greek. <sup>2</sup> Hi Timothy ya tobalon nadan ibba nan mangulug hidid Listera ya ad Ikonium te maphod di pangi-ena. <sup>3</sup> Pinhod Pablon ikuyug ot pakugit na te inilan nadan Judyun ugge nakugit te bokon Judyuh amana. <sup>4</sup> Am-in nadah nangayan dan boble ya intuttudu da nadah mangulug di mipanggep hi mahapul an un-unudon da an hidiye nan inhumangan nadan apostoles ya nadan mangipangpanguluh mangulug ad Jerusalem. <sup>5</sup> Ya mungkihamad di

pangulug nadan mangulug ya kabigabigat on mungkad-uman da.

*Hay inin-inop Pablo ad Troas*

<sup>6</sup> Imme da Pablo nadah kabobbobled Paligya ya ad Galatia an e muntuttudu, mu uggeda immed Asia te iadin nan Espiritun Apu Dios. <sup>7</sup> Dimmatong da nah poppog di Misia ya pinhod da ot an umed Bitinia, mu ugge bo in-abulut di Espiritun Apu Dios. <sup>8</sup> Ot la-uan dad Misia ot mumpae dad Troas. <sup>9</sup> Nahilong kediye ya nun-in-inop hi Pablon tinibo na on lalakin iMacedonia an timmaddog ya pihpihmok an kanan Pabloy “Umali kayu anhan hitud Macedonia ta baddangan dakami.” <sup>10</sup> Gapu kediye inin-inop na ya nundadaan kami ot ume kamid Macedonia te hidiyey nanginilaan min pinhod Apu Dios an ekami muntuttuduh mipanggep ke Jesu Kristoh di.

*Hay nangabulutan Lydia an hi Jesus di Apu na*

<sup>11</sup> Tinaynan mid Troas ot mumbapor kamin immed Samotesia. Nabigat ot ume kamid Neapolis. <sup>12</sup> Ot ahi kami umed Philippi an ongal an bobled Macedonia ot miha-ad kamih di hi kaatnan algo. Hidiyen boble ya sinakup di Roma.

<sup>13</sup> Nadatngan di Sabadu ot ume kami nah bah-el di boble nah pingngit di wangwang te kanan mi on hidiy oggan kaamungan nadan Judyu an mundayaw ke Apu Dios. Mu kediye ya abuna day binabain naamung hidi ot ituttudu min diday mipanggep ke Jesus. <sup>14</sup> Wadah di on ohan babain nungngadan hi Lydia an iTiatira an munggat-tang hi nakangnginan luput. Bokon Judyu, mu

midmid-um hanadah Judyu an mundayaw ke Apu Dios. Hiya ya pinat-alan nan Ap-apu takuy nomnom na ot mangulug hi intuttudun Pablo mipanggep ke Jesus. <sup>15</sup> Indani ya numpabonyag hi Lydia ya am-in nadan wadah balena. Kanan Lydia ke dakamiy “Deket ibilangak an mangulug ke Jesus ya maki-e kayuh balemi ta hidiy kiha-adan taku.” Namahig di pangayag nan dakami ot maki-e kami mo.

*Hay nibaludan da Pablo ke Silas ad Philippi*

<sup>16</sup> Waday ohan algon mange kami nah pun-dayawan ke Apu Dios ya dinamu dakami nah ohan babain muttatyun waday nihkop ke hiya. Hiya ya mabalin an kalyonay maat hi tataguh udum hi algo ya matangdanan kediyen at-attona ta dakol di pihhuh inamung nadan kon muttatyun hiya. <sup>17</sup> Niunud ke dakamin da Pablo an pun-itkuk nay “Datuwen tatagu ya intudak Apu Dios an Katagtag-ayan, ta eda ituttuduy mipanggep hi kihwangan yu.” <sup>18</sup> Athidiy at-atonah kabigabigat ta loktat ya immingleh Pablo ot iliguna nah babai ot kananay “He-an nihkop ke hiya, gapuh ongal an kabaelan Jesu Kristo, makaan ka!” Pinghanadi ya nakaan hidiyen nihkop ke hiya.

<sup>19</sup> Handih ininnilan nadan kon muttatyun diyen babai an maid moy pangalaan dah pihhu ya bimmoh-ol da. Ot dopapon da da Pablo ke Silas ot ieda didah kad-an nadan ap-apuh di an iRoma. <sup>20</sup> Ot kanan day “Datuwen Judyu ya diday mangipangpanguluh gulu tuh boble taku <sup>21</sup> te ituttudu day hinnatkon an pangi-e ya

adinadaman etaku abuluton weno un-unudon te nibilang takun tagun di Roma.”<sup>22</sup> Ya am-in nadan tatagun naamung hidi ya kanan day “Hiya peman.” Ot ipakaan mon nadan ap-apuy bulwatin da Pablo ke Silas ot ipahuplit da dida.<sup>23</sup> Nagibbun hinanuplit da dida ot ieda dida nah kalabut. Ya kinali da nah ap-apun diyen kalabut an pakagguwalyaan da dida.<sup>24</sup> Ot ikalabut nan ap-apun di baludan da Pablo ke Silas nah nakaiggawwan kuwartu ot inipit nay huki dah madam-ot an kaiw.

<sup>25</sup> Gawan di hilong ot mundasal da Pablo ke Silas ya mungkankanta dah pundayaw dan Apu Dios ya makidkidngol nadan udum an nikalabut.<sup>26</sup> Kal-inadi ya waday nal-ot an kolyog ya mundiwol nan kalabut ot na-ala ya nibughul nadan panto. Ya am-in nadan nikalabut ya nakaan nadan nihipit hi hukida ya bangkiling da.<sup>27</sup> Bimmangun nan ap-apun di guwalyan nan kalabut ya tinibo nan nibughul am-in di panton nan kalabut. Hinuknut nay otak na an e ot mumpate te pangalina on binumtik am-in nadan nikalabut.<sup>28</sup> Mu tinibon Pablo ot tumkuk an kananay “Adika mumpate te dehtu kamin am-in.”

<sup>29</sup> Numpaalah dilag hidiyen ap-apu ot humgop hi kad-an nadan nikalabut an munggayayong-gong hi takut na ot mundukun hi hinangngab da Pablo ke Silas.<sup>30</sup> Indani ot palah-unona dida ya kanan diday “Nganney atok ta inihwang-gak?”<sup>31</sup> Kanan day “Kulugom hi Apu Jesu Kristo ta mihwang ka, nan pamilyam ya nadan makihaad ke dakayu.”<sup>32</sup> Ot ituttudun da Pablo ke hiya

ya nadan mihaad hi bale nay mipanggep ke Apu Jesus. <sup>33</sup> Kediyeen hilong ya inulahan nan apupun di guwalyah kalabut nadan liput da Pablo ke Silas hi nanuplitan dan dida. Nagibbuh diye ot mumpabonyag dan am-in an hin-am-a takon nadan makiha-ad hi balena. <sup>34</sup> Ot paghopona didah balena ot panganona dida ya mun-am-amlong dan am-in te mangulug da mon Apu Dios.

<sup>35</sup> Nabigat kediye ya immitud-ak nadan apupun iRoma hi tindalu hi kad-an nan apapun di guwalya ot kanan dan hiyay “Ipaem kanu da Pablo ke Silas.” <sup>36</sup> Ot kanan diyen apapun di guwalya ke Pabloy “Ipaedakayu kanu an kalyon nadan ap-apu mi, kinali damana mon ume kayu.” <sup>37</sup> Mu kanan Pablo nadah tindaluy “Adi mabalina na-ala on imme kami. Te tipet eda kami impahuplit hi hinangngab di dakol an tatagu ot ikalabut dakami yaden ugge kami nahumalyat panginilaan hin makulug an numbahul kami? Dakami ya man-ut Judyu kami, mu tagu dakami bon di Roma. Kinali inila min nihallah diyen inat da. Mahapul an umali nadan ap-apat diday mangipaen dakami ta kitib-anan nihallay inat da.”

<sup>38</sup> Indatdatong nadan tindaluh tuwen kinalin da Pablo ya timmakut nadan ap-apuh nanginilaan dan tagun di Roma da Pablo ke Silas. <sup>39</sup> Immali nadan ap-apu ot mumpakawan dan da Pablo ke Silas nah inat da ot ahida ipaedidan kanan day “Habalinay tayanan yuh tuwen boble.” <sup>40</sup> Handih nalpu dah kalabut ya impayu dah balen da Lydia ot mundadammu dah di nadah udum an mangulug ke Jesus. Tinugun da

didan punnanongon day pangulug da ot ahida tayanan hidiyen boble.

*Hay nangayan da Pablo ad Tesalonika*

## 17

<sup>1</sup> Indalan da Pablo ke Silas ad Ampipolis ya ad Apolonia hi nangayan dad Tesalonika an waday simbaan di Judyuh di. <sup>2</sup> Deket Sabadu on immeh Pablo nah simbaan ta e mundayaw te hidiye tuwaliy oggana aton ya nuntuttuduh tulun Sabadu hi mipanggep hi impitudok Apu Dios. <sup>3</sup> Intuttudun Pablo nadah tataguy kibalinan nan nitudok an kalin Apu Dios mipanggep ke Kriston tinuddun Apu Dios an mahapul an munholholtap ta ahi mate, mu mamahuwan. Kanan Pabloy “Tun hi Jesus an ipainilak ke dakayu ya hiyah Kristo.” <sup>4</sup> Wadaday udum an nangulug kediye ot umunud dan da Pablo ke Silas. Takon nadan dakol an Greek an mundayaw ke Apu Dios ya nadan kakadangyan an binabai ya nid-um da.

<sup>5</sup> Mu namahig di amon nadan Judyu ot eda umayag nadah tatagun ad-adiy pangi-eda ta eda gumulu kediyen boble. Linikkub day balen Jason an kiha-adan da Pablo ke Silas ta dopapon da ot dida, <sup>6</sup> mu adida pakahamak ke dida. Na-ala mo ot imal-i dan da Jason ya nadan udum an mangulug ke Jesus an nunlupduk da dida ot ieda didah kad-an nadan ap-apun diyen boblen pun-itkuk day “Hanadan iibban datuwen tatagu ya diday dumadag hi nomnom di tataguh kabobboblen nangayaayan da. Ya ad uwani

ya dehtu dah tuh boble taku <sup>7</sup> ya teyah Jason an nun-iyana didah balena. Am-in da ya kahingon day olden di ap-apu taku te hay kanan da ya wada kanuy ohan ap-apun nakattag-e an nungngadan hi Jesus.” <sup>8</sup> Dingngol nadan ap-apu ya nadan tataguh diyen eda kinali ya mabulun da. <sup>9</sup> Minoltan nadan ap-apu da Jason ya nadan ibbana ot ahida ipae dida.

### *Hay nangayan da Pablo ad Berea*

<sup>10</sup> Namahig di kagun nadan mangulug hidi ke da Pablo ke Silas ot mahilong ot ipae da didad Berea. Dimmatong da ot ipayu dan imme nah simbaan di Judyu. <sup>11</sup> Hanadan Judyuh di ya mapmaphod di nomnom da mu nadan wadad Tesalonika te pinpinhod dan mundongol hi ituttudun da Pablo. Kabigabigat on bidbidon da nan nitudok an kalin Apu Dios ta inilaon da hin makulug nan ituttudun da Pablo. <sup>12</sup> Dakol ke diday nangulug hidi, takon nadan udum an binabain Greek an kakadangyan ya nadan udum an linalakin Greek.

<sup>13</sup> Mu handih dingngol bon nadan Judyu ad Tesalonika an dehdi bo da Pablo ad Berea an muntuttudu dah kalin Apu Dios ya inunud da didah di ot ihapitan da bo nadan tatagu ta midum dan didat guluwon dah diyen boble. <sup>14</sup> Ot galgal-an nadan mangulug hidin impabtik hi Pablo nah pingngit di baybay. Mu da Silas ke Timothy ya nunnanong dad Berea. <sup>15</sup> Hanadan nun-ibban Pablo ya naki-e dan hiya ingganad Athens ot ahida mibangngad. Impaad Pablo ke

didan kalyon dan da Silas ke Timothy an galgal-an dan miunud ad Athens.

*Hay nuntuttuduwan Pablo ad Athens*

<sup>16</sup> Kediye dehdih Pablod Athens hadhad-ona da Silas ke Timothy ya ad-adiy punnomnom na te tinibonan dakol di tinattaggu an daydayawon nadan tataguh di. <sup>17</sup> Kabigabigat on immeh Pablo nah simbaan hidit tuttuduwana nadan Judyu ya nadan bokon Judyun nakiamung ke didan mundayaw ke Apu Dios. Ya nakihumhummangan hanadah tatagun dammuwonah malkadu ta tuttuduwana dida. <sup>18</sup> Wadadah di damdama nadan muntuttuduh pangi-en di Epikulus ya Stoic an makihumhummangan ke Pablo. Hay udum ke dida ya kanan day “Nganney kanalyon tun tagun logmonay kalikali?” Ya kanan bon di udum di “Kal-ina ket dios di udum an boble tun kalkalyona?” Athidiy pangali da te hay ituttudun Pablo ya mipanggep ke Jesus ya hay namahuwana. <sup>19</sup> Ingkuyug dah Pablo ot ieda nadah Areopagus an konsehal ot kanan dan hiyay “Pinhod min inilaon di mipanggep kenaen balun ituttudum. <sup>20</sup> Hinnatkon an abu danaen kalkalyom ya pinhod min inilaon di kibalinan da.” <sup>21</sup> In-athidi da te am-in nadan tataguh did Athens, takon nadan udum an nakibobleh di ya hituwey oggan da aton an eda mundongdongngol ya makihumhummangan mipanggep hi balun makalkali.

<sup>22</sup> Timmaddog hi Pablo ot kanana nadah tatagun naamung hidiy “Dakayun tatagud Athens, tibtibbok ya namahig di pundayaw yun am-in



hanadah dios yu. <sup>23</sup> Tinibok nah ek nundanalan nadan daydayawon yu ya waday nitudok nah pun-appitan yu hi 'Hituy pun-appitan nah ohan dios an ugge nainila.' Hituwen dios an daydayawon yu, takon di uggeyu inila ya hiyay pinhod kun ipainilan dakayu.

<sup>24</sup> Hidiye nan Dios an nunlutuh luta ya am-in di wadahan tu. Hiya boy ap-apun am-in di wada tuh luta ya hi langit an adi mihaad hi kinapyan di tagu. <sup>25</sup> Adina mahapul di nganneh diyen aton weno idat di tagu te hiyay nalpuwan di biyag, yahya ya am-in nadan mahapul di tagu. <sup>26</sup> Hiyay nunlutu dih namangulun tagun nalpuwan am-in di nunhihinnatkon an tatagu tuh luta. Hiyay numplanuh biyag da hin kakonana ya hin daanay kiha-adan da. <sup>27</sup> In-athitun Apu Dios ta waday aton di tagun munnomnom ya manginilan hiya te hay kakulugana ya nihup ke ditaku. <sup>28</sup> Hituwe ya miunnud nah kinalin nan ohan ibba yu handi an kananay 'Hi Apu Dios di gapunan wada taku ya hiyay nalpuwan am-in di nitaguan taku.' Ya athidi boy intudok nadan ibba yun nakannomnoman an kanan day 'Makulug an imbabale ditakun Apu Dios.' <sup>29</sup> Ot deket athidin lintu ditakun Apu Dios ya adi taku nomnomon an hiya ya umat nah kapyon di tagun tinattagun batu, gumok ya balituk ta kanan takuy hidiyey dios. <sup>30</sup> Man-u te handih ugge ni-an nanginilaan di tagu ke Apu Dios ya uggena imbilang nadan gaga-ihon inat da, mu ad uwani ya pinhod nan itikod takun mangat ke dadiye ya muntutuyu takuh liwat taku. <sup>31</sup> Te gintud Apu Dios di algon ahina humalyaon am-

in di tagu ya maandong di punhumalyana. Hay kitib-anan makulug an maat hituwe ya hay nummahuwana nah tinuddu nan munhumalyah tagu.”

<sup>32</sup> Handih dingngol dah diyen kinalin Pablo mipanggep hi kamahuwan di nate ya mungngohe nadan udum. Mu wada nadan udum an kanan day “Ahi dakami bo ituttuduwan hi mipanggep kenae.” <sup>33</sup> Ot taynan Pablo nadan naamung.

<sup>34</sup> Mu wadaday udum an nangulug nah intutudun Pablo ot umunud dan hiya umat ke da Dionisio an ohan munhumalya nah Areopagus ya nan babain hi Damaris ya wada nadan udum.

### *Hay nangayan da Pablo ad Corinth*

## 18

<sup>1</sup> Tinaynan Pabloy Athens ot umed Corinth <sup>2</sup> ot hidiy nanamuwana nah himbalen Judyu an da Aquila ke Prisila an iPontus, mu kalpu dad Roma ad Italy te in-olden nan patul an hi Klaudius an am-in di Judyu ya makaan dah di. <sup>3</sup> Immeh Pabloh baleda ya tinibo na an hay ngunuda ya umat hi ngununa handi an mangapyah tulda. Nakihkihdih Pablo ya nakingunngunun dida. <sup>4</sup> Kasabasabadu on immeh Pablo nah simbaan di Judyu an e muntuttudu nadah Judyu ya bokon Judyu ta mangulug dan Jesu Kristo.

<sup>5</sup> Handih dimmatong da Silas ke Timothy an nalpu dad Macedonia ya dinatngan dah Pablo an ihapohapot nan muntuttudu nadah Judyu mipanggep ke Jesus an tinuddun Apu Dios an Kristo

an mangipaptok hi tagu. <sup>6</sup> Mu kahingon nadan Judyuh Pablo ot tagan day padngol ke hiya. Ot alanay bulwatina ot yagyaganat pangipatibonan naliwat nadan tataguh di. Kananan diday “Nangamung kayu hin adi kayu mihwang te dakayuy kon bahul, bokon ha-on. Mipalpu mod uwani ya nadan bokon Judyuy ek tuttu duwan.”

<sup>7</sup> Ot tayanana dida ot umeh balen nan ohan bokon Judyu an nungngadan hi Titius Justus an ohan mundayaw ke Apu Dios. Niha-ad hi Pablo kediye balen nihag-on nah simbaan di Judyu.

<sup>8</sup> Hi Crispus an ohan ap-apu kediye simbaan ya nadan mihaad hi baleda ya nangulug dan am-in ke Jesu Kristo an Apu taku. Ya wadaday udum kediye boblen nangulug ot mumpabonyag da.

<sup>9</sup> Waday ohan hilong an numpatiboh Apu taku ke Pablo an kananay “Adika tumakut. Ituluy mu ot ya abun muntuttudu <sup>10</sup> ot maid di gaga-hon maat ke he-a te wadaak an bumaddang ke he-at nangamung, oha bo ya dakol da ketuwen bobley pinilik an tataguk.” <sup>11</sup> Ot miha-ad moh Pabloh dih hintoon ta kagodwa ot itanuttudu nay mipanggep hi kalin Apu Dios.

<sup>12</sup> Handih nihannot hi Gallio an gobernador ad Greece ya naamung nadan Judyu ot dopapon dah Pablo ot iedah kad-anat mahumalya. <sup>13</sup> Kanan day “Hituwen tagu ya tanuttuduwana nadan tatagu ta hinnatkon di aton dan mundayaw ke Apu Dios. Hidiyen intuttuduna ya adi miunnud nah pundayaw an miabulut hi linteg di Roma.”

<sup>14</sup> Kumali ot hi Pablo, mu kimmalih Gallio an kananay “Deket numbahul te uggena inun-unud di linteg di gubilnu taku ya mabalin an ha-oy di

nangamung an munhumalyan hiya. <sup>15</sup> Mu deket hay numbahulana ya mipanggep hi pangi-e yun Judyu ya nangamung kayun diye. Bokon ha-oy di munhumalyah mipanggep hi athina.” <sup>16</sup> Ot palah-unona dida nah punhumalyaan. <sup>17</sup> Na-ala mo ot hi Sostenes an ap-apun nan simbaan hidiy nangimal-iyen dah boh-ol da ot punhoplat dah hinangngab nan punhumalyaan ya pamagan Gallioy op-opya.

### *Hay nibangngadan da Pablo ad Antioch*

<sup>18</sup> Nakihkihdi ni-an hi Pablo ad Corinth ot ahi mumbapor an immed Syria an ibbana da Prisila ke Aquila. Indalan dad Cencrea ot mumpapu-lit Pabloh di te hidiyey kitib-anan waday hinamad nan kinali ke Apu Dios ot ahida mumbapor an umed Syria. <sup>19-21</sup> Dimmatong dad Ephesus ot ipayun Pablon imme nah simbaan hidi ot e makihumhumangan nadah Judyu. Pinhod dan makiha-ad hi Pablo ni-an ke dida, mu adina pinhod. Kananan diday “Deket pinhod Apu Dios ya ahiyak bo mibangngad hitu.”

Timmayan ad Ephesus an numbapor ot umed Cesarea. Mu da Aquila ke Prisila ya nabati da.

<sup>22</sup> Dimmatong ad Cesarea ot umed Jerusalem an e makiap-apnga nadah mangulug hidi ot ahi umed Antioch. <sup>23</sup> Ugge nabayag di niha-adanah di ot ume nadah bobled Galatia ya ad Paligya ot tugunona nadan mangulug an ihamad day pangulug da.

### *Hay nangayan Apolos ad Corinth*

<sup>24</sup> Waday ohan Judyun nungngadan hi Apolos an iAlexandria an immalid Ephesus. Hiya ya

nalaing an muntuttudu ya dakol di inila nah impitudok Apu Dios. <sup>25</sup> Inilana bo nan intutudun Juan mipanggep ke Apu takun hi Jesus ya nakainnila nay pumbonyag Juan. Namahig di hinlu nan muntuttudu ke datuwen inilana, mu makudang di inilana mipanggep ke Jesus. <sup>26</sup> Hiya ya ugge timmakut ot ilappunan muntuttudu nah simbaan di Judyu hidid Ephesus. Handih dingngol da Prisila ke Aquilay ituttuduna ya nainnilaan dan makudang di inilan Apolos. Kinali ingkuyug dah baleda ot ituttudu dan hiyan am-in di mipanggep ke Jesu Kristo.

<sup>27</sup> Indani ya ninomnom Apolos an umed Greece ot baddangan mon nadan mangulug ke Jesus hidid Ephesus an impamangulu day tudok nadah ibba dan mangulug ad Greece ta maapnga dan hiya hi datngana. Handih dimmatong hidi ya ongal di baddang na nadah tatagun mangulug ke Jesu Kristo gapuh ulen Apu Dios <sup>28</sup> te inapput na nadan Judyu hi nunhahannuwan da mipanggep ke Jesus. Impatibo nan dida nan nitudok an kalin Apu Dios an hi Jesus di tinuddun Apu Dios an Kristo an mangihwang hi tagu.

*Hay nangayan Pablo ad Ephesus*

## 19

<sup>1</sup> Handih wadah Apolos ad Corinth ya imme damdamah Pablo ad Ephesus an indalana nadah bibilid. Wadaday dinatnganah mangulug ke Jesus ot <sup>2</sup> kanan diday “An dinawat yuy Espiritun Apu Dios handih nangulugan yu?” Ya kanan day “Toan, maid di emi dingngol hi kanan

dan Espiritun Apu Dios.” <sup>3</sup> Kanan Pabloy “Kon nganney nabonyagan yu?” Kanan day “Hanan pamonyag Juan.” <sup>4</sup> Kanan Pablo ke diday “Hay pumpabonyagan ke Juan ya hidiyey pangipatiban hi puntutuyuan hi liwat, mu impakaittugunan kulugon taku nan immalin mihannot ke hiya an hi Jesus.”

<sup>5</sup> Handih dingngol dah diyen kinalin Pablo ya numpabonyag dan am-in ta pangipainilaan dan hi Apu takun hi Jesus di un-unudon da. <sup>6</sup> Inhakmon Pabloy takle nah uluda ya dinawat day Espiritun Apu Dios ya indani ya pun-ikali dah nunhihinnatkon an kali ya pungkali day impainilan Apu Dios ke dida. <sup>7</sup> Hay bilang dan am-in ya himpulut duwa.

<sup>8</sup> Kasabasabadu hi tulun bulan ya immeimmeh Pablo nah simbaan di Judyun makihanumman-gan hanadah tatagun maid di takut nan nangituttuduh mipanggep hi pun-ap-apuwan Apu Dios. <sup>9</sup> Mu wadada tuwali nadan mangohen adi mangulug an pinihul da nan pangulug ke Apu takuh hinangngab nadan naamung. Ta hidiye nan na-ala mo ot ikuyug Pablo nadan immunud ke hiya ot eda maappil nah puntuttuduwan Tiranus. Kabigabigat on hidi moy naamungan da. <sup>10</sup> Nuntuttuduh Pablo hi duwan toon hidi ot mipainilan am-in hanadah tatagun wadad Asia an Judyu ya bokon Judyuy kalin Apu Dios.

*Hay nangipatnaan nadan imbabalen Iskeba an mangaan hi nihkop*

<sup>11</sup> Dakol di milagron inat Pabloh gapuh ongal an kabaelan Apu Dios, <sup>12</sup> takon di abunay panyuk

ya bulwatin idutum di tataguh adol Pablo ta ipadapa da nadah mumpundogo ya nungkahikpan ya pumhod da.

<sup>13</sup> Wadaday udum an Judyun e dimmanalanan hi kabobboblen kinaan day nungkihkop hi tatagu. Indani ya ninomnom da damdaman ngadanon di ngadan Jesus an mangaan hi nihkop an kanan day “Hi Jesu Kristo an intuttudun Pablo di mangaan ke he-a.” <sup>14</sup> Ot waday naminghan an in-athitun nadan pitun linalakin imbabalen nan natag-en padin hi Iskeba. <sup>15</sup> Mu kanan nan nihkop an kinaliyan day “Inilak hi Jesus ya inilak hi Pablo, mu dahdi kayu?” <sup>16</sup> Maid maptok ya bimmad-ung nan nahikpan ot makihommol ke dida ya naapput da ot lumah-un da nah bale ot bubbuntikan dan nungkaliputan da ya nabladan da.

<sup>17</sup> Hituwen naat ya nundingngol nadah Judyu ya bokon Judyu ad Ephesus ot tumattakut da ya namam-a moy pundayaw dan Apu Jesus. <sup>18</sup> Dakol mo nadah nangulug ke Jesus di makiamu-amung nadah ibba dan mangulug on impudnu day mipanggep hi adi maphod an inanun-unud da. <sup>19</sup> Ya wadada bo nadan mangmangngat hi kanan dan magic an nun-iali day liliblu da ot gobhon dan am-in hi hinangngab di dakol an tatagu. Hay balol diyen am-in ya umeh nalimay libun pihu. <sup>20</sup> Ya gapu kediyen naat ya nundingngol hi kabobbobley mipanggep hi kalin nan Ap-apu taku ta mungkadakol day mangulug ya mungkihamad di pangulug da.

*Hay nungguguluwan nadan tatagud Ephesus*

<sup>21</sup> Indani ya ninomnom Pablo an mibangngad ad Jerusalem an idalanad Macedonia ya ad Greece. Kananay “Umeyak ad Jerusalem ya ad Roma.” <sup>22</sup> Ot pamanguluwonad Macedonia nadan duwan ibbanan bumanaddang ke hiya an da Timothy ke Erastus. Mu hiya ke ya niha-ad ni-an ad Asia.

<sup>23</sup> Kediyeen niha-adan ni-an Pabloh di ya mung-gugulu nadan tatagud Ephesus te humlun nan nituttudun mipanggep hi pangulug ke Apu takun hi Jesus. <sup>24</sup> Wadah di on mumpanday an hi Demetrio. Hiya ya mangmangapyah balballen gumok an pangiha-adan dan nah tinattagun dios dan hi Altimis. Ongal di pihhun punggattangan Demetrio ya nadan ibbana ketuwen kanapyaon da. <sup>25</sup> Inamung Demetrio dadiyen tatagu ya nadan udum an tatagun athidiy ngunuda ot kananan diday “Dakayun iibba, inila takun gapu ke datuwen kanapyaon taku ya kimmadangyan taku. <sup>26</sup> Naamung takuh tud uwani te tinibo taku ya dingngol takuy at-aton tun ohan tagun hi Pabloy ngadana. Hiya ya ituttuduna an bokon makulug an dios nadan tinattagun kinapyan di tagu. Dakol dah tud Ephesus di nangulug ya loktat ya am-in day tataguh tud Asia ya mangulug da kediyen ituttudu na. <sup>27</sup> Ta kal-ina ya ad-adiyon di tatagu datuwen kanapyaon taku ya bokon ya abuh diye te indani ya hi Altimis an dios takun pakadayyawon di tatagun kabobbobled Asia ya hi udum an boble ya adida mo dayawon ta maid moy hilbin nan simbaana.”

<sup>28</sup> Dingngol dah diyen kinalin Demetrio ya



bimmobboh-ol da ot pun-itkuk dan kanan day “Hi Altimis di nakattag-en dios di tatagud Ephesus!”<sup>29</sup> Indani ya nihinap ad Ephesus hidiyen gulu. Dimpap nadan tatagu nan duwan iMacedonia an da Geyus ke Alistalkus an dida nan maki-kien Pablo ot ieda dida nah kaam-amungan di tatagun mun-ang-ang-ang hi ayam.<sup>30</sup> Ininnilan Pabloh diye ya pinhod nan umeh di ta e kumali nadah tatagu, mu adi iabulut nadan mangulug ke Jesus.<sup>31</sup> Takon nadan udum an ap-apu nah probinsia an gagayyum Pablo ya immitud-ak dah mangalin hiya an adi umeh di.

<sup>32</sup> Hidi nah naamungan di tatagu ya magulu te waday oha on muntukuk an nunhihinnatkon di pun-itkuk da te dakol ke diday ugge nanginilah gapunan eda naamung hidi.<sup>33</sup> Hay udum nadah naamung ya pangali da on nadan Judyuy gimmapuh naamungan dah di ot pataddogon nadan Judyuh Alexander an kumali nadah naamung. Impadin-ong na nadan tatagut waday innunan mangipainilah pangi-edan Judyu.<sup>34</sup> Mu handih inimmatunan dan hiya ya Judyu ya muntutukuk dan am-in an kanan day “Hi Altimis di nakattag-en dios di tatagud Ephesus!” Hidiyey intukutukuk dan am-in hi duway oras.

<sup>35</sup> Wada nan oha nadah ap-apuh did Ephesus an nakiamung ke dida. Timmaddog ot padin-ongona didan kananay “Ditakun iEphesus, inila takun inilan am-in di tatagun ditakuy mangipaptok nah simbaan Altimis an nakattag-en dios taku ya nan batun tinattaggun nag-an nalpud kabunyan.<sup>36</sup> Maid di kumahing ketuwe, kinali dumin-ong kayu ta adi dakodakol di eyu aton.

<sup>37</sup> Antipe mampet na-ala ya eyu in-ali datuwen duwan linalakih tu yaden maid di bahul da? Uggeda paman nangako nah simbaan ya uggeda pinihul nan dios takun hi Altimis. <sup>38</sup> Deket waday idiklamun Demetrio ya nadan ibbana ya wadada nadan huwes takun mangipanuh diklamu. Wada boy algo napilin e pundiklamuwan ya wada day aap-apu. Kudukdul nay hidiy pangiyaan dah diklamu da. <sup>39</sup> Ya deke bot waday udum hi lebbeng nan mipanu ya wada nadan oggan maamung an mangipanun diye. <sup>40</sup> Indani ya ditakuy pabahulon di gubilnuh mangipangpan-guluh gulun umat ketuwen naat ad uwanin algo. Nganney ahi taku kalyon hi gapunah etaku nunguguluwan?" <sup>41</sup> Nagibbuh diyen kinali na ot pun-itud-ak na nadan naamung.

*Hay nangayan da Pablo ad Macedonia ya ad Greece*

## 20

<sup>1</sup> Handih dimmin-ong mo nadan tatagu ya impaayag Pablo nadan mangulug ke Jesus ot tugunona dida, ot ahi umed Macedonia. <sup>2</sup> Amin nadah boblen dinalana ya tinuguna nadan mangulug. Loktat ya dimmatong ad Greece. <sup>3</sup> Ot mihaad hidih tuluy bulan. Handih e ot mumbapor ta umed Syria ya nainnilaan waday Judyun numplanun mamaten hiya, kinali numbabawi ot mundallan an nibangngad ad Macedonia. <sup>4</sup> Waday naki-ki-en hiya an da Sopater an imbabalen Pirus an iBerea, nadan duwan iTesalonika an da Alistalkus ke Segundo,

hi Geyus an iDerbe, hi Timothy ya da Taykikus ke Terupimus an duwa bon iAsia. <sup>5</sup> Impangpangulu dan imme, mu hin-od dakamin Pablo ad Troas <sup>6</sup> te niha-ad kami ni-an ad Philippi inggana nagibbu nan Piyestan di Tinapay an ugge naha-adan hi yeast ot ahi kami mumbapor an umed Troas. Nala-uy limay algo ot ahi kami dumatong hidi ya inakhupan mi dadiyen iibba mih di. Ot mihaad kamih hinlingguan hidi.

<sup>7</sup> Hilong kediyen Sabadu\* ya naamung kamin am-in ta mangan kami an hidiye nan panginom-noman hi natayan Jesus. Into-ol Pabloy tuttudu ingganay gawan di hilong te inila nan umeh kabigatana. <sup>8</sup> Dakkodakkol di dilag nah mikatlun gladun nan balen naamungan mi. <sup>9</sup> Wada tun ohan kat-agun lalaki an hi Utikus an inumbun nah tawang an makidkidngol nah kalkalyon Pablo. Indani ya muntumtumog ot loktat ya nayongyong ot mag-ad dola. Eda tibon ya nate. <sup>10</sup> Limmah-un hi Pablo ot hakyuyuwona ot kananay “Adi kayu madanagan te matagu.” <sup>11</sup> Ot ibanggad min am-in nah emi naamungan ot mangan kami. Intuluy Pablon kimmali inggana nabigat ot ahi dakami taynan. <sup>12</sup> In-e dah diyen timmagun lalakah baleda ya maan-anla dan am-in.

### *Hay nangayan Pablo ad Melitus*

<sup>13</sup> Dakami ke ya numbapor kami ot mangulu kamin immed Assos an hidiy kalyon Pabloh punhoodan min hiya te mundalan hiyan

---

\* **20:7** 20:7 Nah kalin di Greek ya maid pottok na hin hilong di Sabadu weno hilong di Linggu.

umeh di. <sup>14</sup> Dinatngan dakamih did Assos ot mumbapor kamin am-in an immed Mitilene. <sup>15</sup> Nabigat kediye ot ahi kami dumatong nah dommang di Kios ot mun-iyen kami ni-an hidi. Nabigat bo ot ume kamid Samos ot mun-iyen kami boh di. Nabigat bo ot ituluy min umed Miletus. <sup>16</sup> Uggemi indalan ad Ephesus te adi pinhod Pablun mataktak ad Asia te uma-abtun dumatong ad Jerusalem. Pinhod nan abun dumatong hidi ta ahi madatngan nan piyestan di Judyu an kanan dan Pentecost.

*Hay kinalin Pablo nadah mangipangpangulun mangulug an nalpu ad Ephesus*

<sup>17</sup> Handih wada kamid Miletus ya immitud-ak hi Pablo hi e mangayag nadah mangipangpanguluh mangulug ad Ephesus ta umali dah kad-an mi. <sup>18</sup> Handih dimmatong da ya kananan diday “Dakayun iibbak, inila yuy nitaguwak handih nakiha-adak ke dakayu nipalpu dih pinghanah dinatngak hitud Asia. <sup>19</sup> Inila yu bon uggeyak numpadayaw hi ek nangituttuduwan mipanggep ke Jesus. Ya takon di paligligatonak nadah Judyu ya hin-uddum on munluluwaak gapuh hakit di nomnom ku ya intultuluy kuy ngunuk. <sup>20</sup> Inila yun uggek inukun intuttuduy kiphodan yu handih nuntuttuduwak nah kaam-amungan yu ya hi babale yu. <sup>21</sup> Ya intugun kuh Judyu ya bokon Judyu an muntutuyu dah liwat dan Apu Dios ya kulugon da nan Ap-apu takun hi Jesus.

<sup>22</sup> Ad uwani ya mahapul an un-unudok di pinhod nan Espiritun Apu Dios ta umeyak ad

Jerusalem, takon di uggek inilay maat ke ha-on hidi. <sup>23</sup> Mu am-in tuwaliy nangayaayak ya impainilan nan Espiritun Apu Dios ke ha-on an munholholtapak ya mikalabutak. <sup>24</sup> Takon di patayonak muden ta gibbuwok ni-an nan ngunun indinol nan Ap-apu takun hi Jesu Kristo an hidiye nan e pangipainilaan hi ulen Apu Dios hi tatagu.

<sup>25</sup> Inilak an am-in kayun tinuttuduwak hi mipanggep hi pun-ap-apuwan Apu Dios ya adiyak mo tibon. <sup>26</sup> Kinali kalyok ke dakayud uwanin deket waday adi mihwang ke dakayu ya bokon ku bahul <sup>27</sup> te intuttuduk am-in ke dakayuy mipanggep hi pangihwangan Apu Dios ke ditaku.

<sup>28</sup> Dakayuy pinilin nan Espiritun Apu Dios an mangipaptok nadah mangulug ke Jesus, kinali halipat-an yu ta adi kayu mahaul ya baddangan yun am-in nadan ibba takun mangulug ta mihamad di pangulug da te ditakuy gapunah natayan Jesus an imbabalen Apu Dios. <sup>29</sup> Te inilak ot indanit tayanan dakayu ya wadaday umalin manual ke dakayun ituttudu day nihalla. <sup>30</sup> Takon di dakayun naamung hitu ya wadaday ahi munlangkak an nihallay ituttudu dat haulon day tatagut kal-ina ya waday mangun-unud ke dida. <sup>31</sup> Kinali halipat-an yu ta adi kayu mahaul ya nomnomon yuy nakiha-adak ke dakayuh tuluy toon ot tuttuwan dakayu. Takon di hilong weno mapat-al ya tugutugunon dakayu ya hin-uddum on lumuwaak gapuh kaguk ke dakayu.

<sup>32</sup> Ya ad uwani ya idinol dakayu mon Apu

Dios ta hiyay mangipaptok ke dakayu ya kalyok ke dakayun idinol yuh kalinan bumaddang ke dakayu. Madinol takun ihamad nay pangulug takut ahi taku dawaton am-in nan maphod an idat na nadah tatagun abulutona. <sup>33</sup> Hayoy ya uggek ginamgaman di nganneh diyen kinadangan umat hi pihhu, balituk, bulwati ya nganneh diyen odon di tagu. <sup>34</sup> Inila yun hay binoklak di inggang kun am-in hi mahapul ku ya hay mahapul nadan ibbak. <sup>35</sup> Am-in nadah inat ku ya impatibok an maphod di mahlu tan mungngunu ta waday ibaddang nadah mahmok an ibba. Nomnomon yu nan kinalin nan Ap-apu takun hi Jesus an kananay 'Ong-ongal di anla an ditay umidat mu nan ditay midatan.' "

<sup>36</sup> Nagibbuh diyen kinalin Pablo ot mundukkun dan am-in ot mundasal da. <sup>37</sup> Waday oha on munluluwa ya pun-iawal nan Pablo. <sup>38</sup> Munluluwa da te nan kinalinan kananay maid nin moy ahida panib-an ke hiya. Ot ibbaan dakamin didan imme nah pingngit di baybay an kad-an di bapor an punluganan mi.

*Hay nangayan da Pablo ad Jerusalem*

## 21

<sup>1</sup> Tinaynan mi dida ot ume kamid Kos. Nabigat ot ume kamid Rodes ot ahi kami umed Patara. <sup>2</sup> Dinatngan mi on bapor hidin umed Phoenicia ot mit-an kamih di. <sup>3</sup> Lina-uwang miy Cyprus ot dumatong kamid Tyre ad Syria. Nundag-u kamih di te waday iha-ad nan bapor hi kinargana. <sup>4</sup> Wadaday dinatngan min mangulug ke Jesus hidi ot makiha-ad kamin didah hinlingguwan.

Datuwen mangulug ya kinali dan Pablo an adi umed Jerusalem te impainilan nan Espiritun Apu Dios ke didan waday maat ke hiyah di. <sup>5</sup> Mu adi manghop hi Pablo ot handih nadatngan di algon pangayan mi ya inibbaan dakamin nadah mangulug takon nadan inayan da ya imbabaleda inggana nah pingngit di baybay an kad-an nan bapor an punluganan mi. Ya handih munhihi-an kami ya nundukkun kamin am-in ot mundasal kami ni-an. Kanan min diday “Nangamung kayu mo te ume kami.” <sup>6</sup> Ot ume kami nah bapor yaden immanamut da damdama.

<sup>7</sup> Tinaynan mid Tyre ot ume kamid Tolemas ot emi tibon nadan mangulug ke Jesus ot makiiyan kamin dida. <sup>8</sup> Nabigat ot ume kamid Cesarea. Imme kamih balen nan ohan tagun muntuttuduh pangien Jesus an hi Felipe ot hidiy pun-iyanan mi. Hiyay oha nadah pitun napilin mangipaptok nadah mangulug ad Jerusalem. <sup>9</sup> Wadaday opat an binabain imbabalenan ugge ni-an nalahin an ittutudu day impainilan nan Espiritun Apu Dios ke dida.

<sup>10</sup> Handih niha-adan mih dih kaatnan algo ya immali on ohan profetas an hi Agabus an nalpud Judea. <sup>11</sup> Immalih kad-an mi ya inalana nan balikis Pablo ot ipabobod nay hukina ya taklena ot kananay “Kinalin nan Espiritun Apu Dios an athituy pamalud nadan Judyu ad Jerusalem nah kon balikis ketuwe ya ahida ieh kad-an nadan ap-apun di bokon Judyu ta nangamung di aton dan hiya.”

<sup>12</sup> Dingngol mih tuwe ot dakamin nikuyug ke Pablo ya nadan udum an tatagun wadah

di ya kahikakali kamit adina ituluy an umed Jerusalem, <sup>13</sup> mu kananay “Tipet kahikokoga kayu? Pakapuyon yu ot ya abuy nomnom ku! Adiyak tumakut hi pamaludan dan ha-on ad Jerusalem ya takomboy patayonak hidi hin gapu nah ituttuduk mipanggep ke Jesus.” <sup>14</sup> Adi makalyan hi Pablo ot umop-opya kami mon kanan miy “Athina ke mo ya nangamung hi Apu Dios ke he-a.”

<sup>15</sup> Indani ya nundadaan kami ot ume kamid Jerusalem. <sup>16</sup> Wadaday naki-en nadah mangulug an iCesarea ot ipangulu dakamih balen da Mason te hidiy pun-iyanan mi. Hi Mason ya iCyprus an hiyay oha nadah namangulun nangulug.

*Hay nakihummanganan Pablo nadah mangipangpanguluh mangulug ad Jerusalem*

<sup>17</sup> Handih dimmatong kamid Jerusalem ya maka-apnga nadan mangulug hidi ke dakami. <sup>18</sup> Nabigat kediye ot ume kamin da Pablo an e nanibon James ya wada dan am-in nadan mangipangpanguluh mangulug hidi. <sup>19</sup> Kanan Pablo ke diday “Maphod ta dehtu takun am-in.” Ot kalkalyonan am-in di namanaddangan Apu Dios ke hiya hi ena nuntuttuduwan hanadah bokon Judyu.

<sup>20</sup> Nagibbun dingngol dah diye ot dayawon dah Apu Dios ot kanan dan Pabloy “Tibom ken iba, kalibulibu day Judyun mangulug mon Jesus, mu un-unudon da damdama nan Tugun din hi Moses. <sup>21</sup> Mahakit di nomnom da te dingngol dan intanuttudum kanu nadah Judyun nakiboble nadah bokon Judyun iwalong da nan Tugun



Moses. Kanam kanun diday adida pakugit nadan imbabale dan linalaki ya adida bo un-unudon di pangat takun Judyu. <sup>22</sup> Nunna-ud an inilaon dan wada kah tu. Nganne nin di aton taku? <sup>23</sup> Hay maphod ya un-unudom tun kalyon min he-a. Dehtu day opat an linalakin waday hinamad dan kinalin Apu Dios an aton da. <sup>24</sup> Maki-e kan didat eyu aton nan pangat takun Judyu ya he-ay mumbayad nah pumpamukmukan dat hidiyey panginilaan di tatagun adi makulug nan nundingngol an inat mu kanu, ya ta inilaon dan he-a ya nanongnan mangun-unud kah Tugun Moses. <sup>25</sup> Mu nada ken bokon Judyun mangulug ke Jesus ya nuntudok kamin didat adida kanon di nibaki, hay dala, hay dotag di aggayam an nabitkol ya adida ihuyop hi bokon da inayan.”

<sup>26</sup> Inun-unud Pabloh diyen kinali da ot mabigat ot maki-e ke dadiyen opat an linalaki ot aton da nan pangat di Judyu ot ahida humgop nah Templo ta ipainila da nadah papadih di nan algon pangibbuwan da nah aton da ya kediye ahida pangidatan am-in nadan miappit.

### *Hay nampapan dan Pablo nah Templod Jerusalem*

<sup>27</sup> Handih tuwen madatngan nan mikapitun algo ya wadaday Judyun iAsia an nanibon Pablo nah Templo ot ihapitan da nadan tatagu ot bumobboh-ol dan Pablo. Dimpap da ya <sup>28</sup> muntutukuk da kanan day “Dakayun iibba min Judyu, makayu ta baddangan dakami ot nadpap tun tagun e nuntanuttuduh tataguh kabobboblet pihulon da nan pangat takun Judyu,

nan Tugun Moses ya takon tun Templo taku. Ad uwani bo ya deyan impaghop na tuh Templo nadan bokon Judyu yaden panio.”<sup>29</sup> Hidiyey kanan da te tinibo day nangikuyugan Pablo ke Terupimus an ohan iEphesus ad Jerusalem ta kanan da on nakihgop ke hiya nah Templo muden ugge.

<sup>30</sup> Gapun diye ya mungngangala nadan wada nah Templo. Handih dingngol nadan udum an tataguh diye ya imme dan am-in nah Templo ot madhu dan nunlupduk ke Pablo ot ilah-un da ot idakig dan am-in di panton nan Templo.<sup>31</sup> Eda ot patayon hi Pablo kediye, mu wada udot di e nangidatdatong nah ap-apun di tindalun di Roma an waday gulu.<sup>32</sup> Ot ipangulu na nadan tindalu ya nadan udum an ap-apun di tindalu ot galgal-an dan ume nah kad-an di waday gulu. Handih tinibon nadan tatagu nadan tindalun mangali ya intikod dan mumpanoplat ke Pablo.<sup>33</sup> Imme nan ap-apun di tindaluh kad-an Pablo ot ipabangkiling nah duwan bangkiling ot kanana nadah tataguy “Dahdih tuwen tagu ya nganney bahul na?”<sup>34</sup> Ya adi mun-uunnud di ihumang dan waday oha on hinnatkon di pun-itkuk nat maid di maptok hi donglon da. Adi mo maawatan nan ap-apun di tindalu hin nganney makulug hi naat, ta na-ala mo ot kalyona nadah tatagun ie dah Pablo nah pungkampuhan di tindalu.<sup>35</sup> Handih pun-ie dah Pablon wadada nah tete ya kah-in di in-attang nadan tindalu te namahig nadan tatagun ihik dan patayon.<sup>36</sup> Miunuunud nadan tatagun pun-itkuk day “Patayon yuh naen tagu!”

*Hay kinalin Pablo nadah tatagu*

<sup>37</sup> Handih eda ihgop hi Pablo nah kampun di tindalu ya kanan Pablo nah ap-apun di tindaluy “Wada ahan di kalyok ke he-a.” Kanan nan ap-apun di tindaluy “Kon inilam an kumalih Greek? <sup>38</sup> Ot bokon mo he-a nan tagun iEgypt an nangipanguluh tindalun umeh opat di libun nakigubat hi gubilnumi ot ahina dida ipangulu nah adi maboblaysan?” <sup>39</sup> Hinumang Pablo ot kananay “Bokonak te ha-oy ke ya Judyuwak an nitungowak ad Tarsus ad Cilicia an nundingngol an boble. Iabulut yu ahan an kumaliyak hantudah tatagu.” <sup>40</sup> Ya kanan nan ap-apun di tindaluy “Damana.” Ot tumaddog hi Pablo nah tete ot paop-opyaona nadan tatagu ot kumalin ingkali nah kalin di Judyu.

## 22

<sup>1</sup> Kananay “Iiba ya aammod dida, donglon yu ahan tun kalyok ke dakayu.” <sup>2</sup> Handih dingngol dan pun-ikalih nah kalidan Judyu ya immopopya da bo kaya ot intuluy Pablon kimmali. <sup>3</sup> Kananay “Ha-oy ya Judyuwak. Nitungowak ad Tarsus ad Cilicia, mu hitud Jerusalem di naongalak ya ha-oy di ohan tinuttudduwan Gamaliel ot paka-ittuttudu nan ha-on di mipanggep nah Tugun din aammod taku. Impaka-un-unud kun am-in dadiye, ot am-in di atok ya pinhod kun ki-dayawan Apu Dios, umat ke dakayu. <sup>4</sup> Ta hidiye nan handi ni-an ya impunholholtap ku nadan mangun-unud nah mituttudun mipanggep hi pangulug ke Jesus. Impipatek di udum ya impikalabut kuy binabai ya linalaki. <sup>5</sup> Takon

di eyu mahmahan nah natag-en padi ya nadah ap-apun di Judyuh tu ot ihadak dan makulug hituwe te diday nangidat ke ha-on nah tudok hi kalebbengak an umed Damascus an e mampap nadah mangulug ke Jesus hidi ta ialik didah tud Jerusalem ta makastigu da.

*Hay kinalin Pablo hi naat ke hiya ot ahi mangulug*

<sup>6</sup> Inalak hidiyen tudok ot ume kamid Damascus. Maal-algo kediyen manatong kami ya maid maptok ya waday humihhilin dilag an nalpuh kabunyan an dinilaganay nunlinikkod hi kad-ak.

<sup>7</sup> Ot matu-iyak ya wada on dingngol kun kimmalin kananay 'Saul! Antipet punholholtaponak ke he-a?'

<sup>8</sup> Hinumang kun kanak di 'Apu, dahdi ka?'

Kananay 'Ha-oy hi Jesus an iNasaret an punholholtapom.'

<sup>9-10</sup> Ya kanak di 'Apu, nganne moy pinhod mun atok?' Ya kananay 'Tumaddog kat ume kad Damascus, hidiy panginilaam am-in nah pinhod Apu Dios an atom.'

Hanada ken iibbak an naki-en ha-on ya man-ut tinibo da nan humihhilin dilag, mu uggeda naawatan di kinalin nan makihumhumangan ke ha-on.

<sup>11</sup> Gapu kediyen humihhilin dilag ya nakulapak ot podpodnonak mo nadah ibbak ingganay dimatong kamid Damascus.

<sup>12</sup> Hidid Damascus ya wada on hi Ananayas an nahamad di pangun-unud nah Tugun Moses ya am-in day Judyuh di ya tobalon da peman.

<sup>13</sup> Immali ot mihag-on ke ha-on ot kananay 'Iba Saul, pakatibo ka mo kaya.'

Pinghanadi ya pakatibowak bo. <sup>14</sup> Ya kanan Ananayas di

'Hi Apu Dios an dinaydayaw handidan aammod taku ya hiyay namilin he-a. Pinili dakan pangipainilaana nah pinhod nan atom. Pinili daka bon manibo nah tinuddu nan makakkaphod di pangi-ena ya pinili dakan mangngol nah kalina, <sup>15</sup> ta he-ay e mangipainilah katagutagu kediyen dingngol mu ya tinibom. <sup>16</sup> Aga, tumaddog kat ibagam ke Jesus an pakawananay liwat mu ne numpabonyag ka.'

*Hay nangalyan Pablo hi namiliyan Apu Dios ke hiya*

<sup>17</sup> Nibangngadak ad Jerusalem ot handih mundasalak nah Templo ya maid maptok ya kayak mun-in-inop ya numpatibon ha-on <sup>18</sup> hi Apu taku ot kananay 'Gal-am ta taynam di Jerusalem te adi metlaing kulugon nadan tataguy kanalyom mipanggep ke ha-on.' <sup>19</sup> Ot kanak di 'Apu, wada nin ot an kulugon da te adiyak mo umat handin immeyak nadah simbaan di Judyu ta dopapok nadan mangulug ke he-a on impahoplat ku dida ne ahik impakalabut dida. <sup>20</sup> Ya handi boh namatayan dan Stephen an ohan muntuttuduh mipanggep ke he-a ya wadaak hidi. Ha-oy di ohan nangabulut hi pamatayan dan hiya ya ha-oy bo udot di nangdon hi bulwatin nadan namaten hiya.' <sup>21</sup> Mu kanan nan Ap-apu takuy 'Eka ot ya abu te he-ay itud-ak kun umeh kad-an nadan bokon Judyu.'"

<sup>22</sup> Hanadan tatagu ya dongdonglon day pangalkalyan Pablo hi naat ke hiya, mu handih kananay intud-ak Apu Dios an e muntuttudu nadah bokon Judyu ya kahitutukuk dan kanan

day “Patayon yuh naen tagu. Maid di lebbeng nan mitagu.” <sup>23</sup> Kahitutukuk da ya pun-iwele day bubulwati da ya pun-ihabuwag day dap-ul hi boh-ol da. <sup>24</sup> Indani ya kinalin nan ap-apun di tindalun di Roma nadah tindalunan ipaghop dah Pablo nah pungkampuwan da ya hupliton dat ipudnu nay gapunah pangitukutukukan nadan Judyu ke dadiye. <sup>25</sup> Mu handih binalud dah Pablo ta eda ot hupliton ya kanana nah ohan tindalun nihag-on ke hiyay “Ha-oy ya Judyuwak, mu nibilangak damdaman tagun di Roma. Kon damanan hupliton di iRoma takon di ugge ni-an nahumalya?”

<sup>26</sup> Handih dingngol nan tindaluh diye ya ena indatdatong nah ap-apu dan kananay “Tagun di Roma ot kanuh diyen tagun etaku hupliton, kon damanan na-ala on in-athidi taku?” <sup>27</sup> Ot ume mo nan ap-apun di tindaluh kad-an Pablo ot kananay “Kon makulug an he-a ke ya tagun di Roma?” Ya kananay “Om.” <sup>28</sup> Ya kanan bon nan ap-apun di tindaluy “Ha-oy ya kah-in di numbayadak hi ongal an pihhu ot ahiyak mibilang an tagun di Roma.” Kanan Pabloy “Ha-oy ke ya nibilangak te tagun di Roma nadan ammod ku.” <sup>29</sup> Ot taynan nadan tindalun e manuplit ot ke hiya. Ya nan ap-apuda ya timmakut hi ena nangipabangkilingan ke Pablo te adi mabalin an e iathidiy tagun di Roma yaden ugge ni-an nahumalya.

### *Hay nahumalyaan Pablo*

<sup>30</sup> Pinhod nan ap-apun di tindalun inilaon hin nganney ipabahul nadan Judyu ke Pablo.

Ot mabigat ot ipakaanay bangkiling Pablo ya impaayag na nadan ap-apun di padi ya nadan ap-apun di Judyu ot ipahangganah Pablon didat humalyaon da.

## 23

<sup>1</sup> Intokkol Pablo nadah munhumalyan hiya ot kananay “Iibba dida, maid di bahul kuh hinangngab Apu Dios te am-in nadan inat ku ingganad uwani ya hiyay pinhod kun paamlon-gon.” <sup>2</sup> Gapu kediye kinalin Pablo ya impaapap nan natag-en padin hi Ananayas di tokon Pablo nadah nihag-on ke hiya. <sup>3</sup> Ot kanan Pablo ke Ananayas di “Kay ka maphod hin wada kah hinangngab di tatagu, mu gaga-ihoy wadah nom-nom mu. Hi Apu Dios di mangibalo tuh inat mun ha-on te punhumalyaak mipuun hi Tugun Apu Dios, yaden uggem inun-unud hidiye Tugun tedeyan impaapap muy tokok. Kon hidiyey kanana nah Tugun Apu Dios?” <sup>4</sup> Ya kanan nadan tatagun nihag-on ke Pabloy “Antipe udot ta athinay pangalim nah natag-en padin Apu Dios?” <sup>5</sup> Ot kanan Pabloy “Iibba, uggek inilan hiya nan natag-en padi te gulat nat inilak ya uggek ot in-athidi te waday impitudok Apu Dios an kananay ‘Adi kalyon di adi maphod hi ap-apu.’”

<sup>6</sup> Handih tinibon Pablon wadaday Saducee ya Pharisee ya inlot nay kalinan kananay “Ha-oy ya Phariseeyak ya Pharisee damdamay aammod ku. Deyyak hitun mahumalya te kulugok di kamahuwan di nate.” <sup>7</sup> Dingngol nadan Saducee

ya Phariseeh diye ya munhahannu da. Adi munuunnud di panumalya da <sup>8</sup> te nadan Saducee ya adida kulugon an mamahuwan di nate ya adida kulugon an waday anghel ya waday linnawan di tagu, mu nadan Pharisee ya kulugon da datuwen tulu. <sup>9</sup> Indani ya muntututut da mo ahan ya nada ken udum an Pharisee an muntuttuduh Tugun Moses ya timmaddog da ot kanan day “Nganne paman di bahul tun tagu? An wada ke paman di kimmalin anghel weno espiritu ke hiya ya nganney ad-adin diye?”

<sup>10</sup> Ya namam-an kay da mo ahan mumpapatte ot tumakut nan ap-apun di tindaluh maat ke Pablo an dehdin nah gawwada. Ot umitudak hi tindaluna ta ibanggad dah Pablo nah pungkampuwan da.

<sup>11</sup> Kediyeen hilong ya numpatibo nan Ap-apu takun hi Jesus ke Pablo an kananay “Adika tumakut. He-ay ahi mangipainilah mipanggep ke ha-on ad Roma umat nah nangipainilam ke ha-on hitud Jerusalem.”

### *Hay nunhuhummanganan nadan Judyuh pamatayan dan Pablo*

<sup>12</sup> Handih nabigatana ya nunhuhummangan nadan udum an Judyu mipanggep hi pamatayan dan Pablo. Inhuhummangan dan adida mangan ya adida uminum inggana patayon da.

<sup>13</sup> Nahawwal hi nap-at an Judyuy nangihummangan kediye. <sup>14</sup> Imme dah kad-an nadan ap-apun di padi ya nadan mangipangpanguluh Judyu ot kanan dan diday “Hinamad min inhuhummangan an adi kami mangan ya adi kami uminum



inggana patayon mih Pablo. <sup>15</sup> Dakayun ap-apuy munhaul nah ap-apun di tindalun iRoma ta kanan yuy 'Paaliyom hi Pablo te pinhod min pakahummalyaon.' Ya deman ot an ahimi botakon nah dalan ta patayon mi."

<sup>16</sup> Mu dingngol nan lalakin imbabalen nan babain tulang Pabloh diyen inhumhungan da ot ena idatdatong ke Pablo nah kampu. <sup>17</sup> Inayagan Pablo nan ohan ap-apun di tindalu ot kanan hiyay "Iem tun unga nah kad-an nan natag-en ap-apun di tindalu te waday pinhod nan kalyon." <sup>18</sup> Ot ipangulun diyen ap-apun di tindalu nan unga nah kad-an nan natag-en ap-apu da ot kanan hiyay "Hanan tagun nibalud an hi Pablo ya kananay ialik tun ungang kad-am te wada kanuy pinhod nan kalyon ke he-a." <sup>19</sup> Inawit nan natag-en ap-apu nan unga ot handih duwa da ya abu ya kananay "Nganney pinhod mun kalyon ke ha-on?" <sup>20</sup> Kanan nan ungang "Nunhumhungan nadan Judyu an hi bigat ya ibaga dan he-at ipaem hi Pabloh kad-an dat pakahummalyaon da kanu. <sup>21</sup> Mu adim kaya iabulut te wadaday nahawwal hi nap-at an tatagun mumbotak nah dalan an mamaten hiya. Hinamad dan inhumhungan an adida mangan ya adida uminum ingganay patayon da. Dehdi dan nundadaan da an hadhad-on day pangiabulutam ke Pablo an umeh di." <sup>22</sup> Ot kanan nan ap-apun di tindalu ke hiyay "Adim kalkalyon hi udum an tatagu an indatdatong muh tuwen ha-on." Ot itud-ak na.

*Hay nangitud-akan dan Pablo hi kad-an Gobernador Felix*

<sup>23</sup> Impaayag nan natag-en ap-apun di tindaluy duwan ap-apun di tindalu ot kananan diday “Hi hilong ya mundadaan kayuh duway gatut an tindalu, napitun tindalun mungkabayu ya duwan gatut bon tindalun mumpahul ta ie yuh Pablo ad Cesarea. <sup>24</sup> Mahapul an waday kabayun puntakkayan Pablo ya tibon yu ta maid di maat ke hiya inggana idatong yuh kad-an gobernador Felix.” <sup>25</sup> Ot muntudok nan natag-en ap-apun di tindalu ke gobernador Felix an kananay.

<sup>26</sup> “Madayaw an apu gobernador Felix. <sup>27</sup> Tun tagun ipaalik hi kad-am ya dimpap nadan Judyu ya eda ot patayon, mu imme kami nadah tindaluk ot emi awiton te ininnilak an hiya ya tagun di Roma. <sup>28</sup> Pinhod kun inilaon di kanan dan bahulna ot iek hi kad-an nadan ap-apun di Judyu. <sup>29</sup> Hay ininnilak ya numbahul te kahingona ya adina un-unudon di pangat di Judyu. Maid di udum hi inilak an bahul nan gumapuh pamatayan weno pangikalabutan ke hiya. <sup>30</sup> Ya handih dingngol kun wadaday Judyun nunhuhummangan an mamaten hiya ya ninomnom kun ipaalih kad-am. Kinalik nadah mangidiklamun hiyan umali dah kad-am ta he-ay pundiklamuwan da. Abunah tuwen kalyok ke he-a. Ha-oy an hi Klaudius Laysias.”

<sup>31</sup> Inun-unud nadan tindaluh diyen kinalin nan ap-apu da ot hilong kediye ya in-e dah Pablo ingganad Antipatris. <sup>32</sup> Nabigat ot mibangngad nadan nundallan an tindaluh kampu da ot abuna mo nadan nungkabayun tindaluy nangien Pablo.

<sup>33</sup> Dimmatong dad Cesarea ot idat da nan tudok nah gobernador ya impaboltan dah Pablo ke hiya. <sup>34</sup> Binidbid nan gobernador nan tudok ot mahmahanay boblen Pablo. Handih ininnila nan iCilicia ya <sup>35</sup> kananay “Ahik donglon di kalyom hantuh aliyan nadan mangidiklamun he-a.” Ot ipae nah Pablo nah balen din patul an hi Herod.

*Hay nangidiklamuwan dan Pablo*

## 24

<sup>1</sup> Nala-uy limay algo ya immali nan natagen padi an hi Ananayas ya nadan udum an mangipangpanguluh Judyu ya nan abugadu dan hi Tertullus an mangidiklamun Pablo ke gobernador Felix. <sup>2</sup> Ot paayag dah Pablo. Hi Tertullus di namangulun kimmalin puntontona nadan ipabahul dan Pablo. Kananay “Madayaw an gobernador ketuwen boble, ongal di amlong mi te makaphod ka ya ipaptok muy tataguh kabobbobleh tu ya ongal di pinumhodan tun boble taku. <sup>3</sup> Hidiyey gapunan abuluton miy kaphod mu ya ongal di pumapasalamatan min he-a. <sup>4</sup> Adimi pinhod an mahaliw-a ka, mu donglom ahan tun kalyon mi mipanggep tuh tagu.

<sup>5</sup> Hituwen tagu ya hiyay humlun hi pungguguluwan di Judyuh kabobboblen pangapan-gayana. Ya hiyay ap-apun nadan tatagun hin-natkon di un-unudon dan hidiye nan kanan dan Nasarenes. <sup>6</sup> Ya impatna nan hibiton nan Templo min Judyud Jerusalem, mu dimpap mi. Pinhod mi ot an humalyaon mipuun hi linteg min Judyu,

<sup>7</sup> mu immali nan ap-apun di tindalu an hi Laysias ot pilitonan alan hi Pablo ta maid moy innun min munhumalyan hiya. <sup>8</sup> Impaali nah tu ot ahina kanan ke dakamiy miunud kamih tut ipahumalya min he-a. Deket humalyaom hituwen tagu ya inilaom nadan ipabahul min hiya.”

<sup>9</sup> Am-in nadan Judyu ya nun-uunnud di kinali dan kanan day “Hiya peman, makulug am-in dadiye.”

### *Hay kinalin Pablo ke Gobernador Felix*

<sup>10</sup> Nagibbuh Tertullus an kimmali ot pakaliyon damdaman nan gobernador hi Pablo ot kanan Pabloy “Apu gobernador, nabayag ka mon munhumahumalya tuh boble. Maandong di punhumalyam, kinali madinolak an manumang nadah ipabahul dan ha-on hi hinangngab mu. <sup>11</sup> Mabalín an inilaom di kakulugana te hay bilang di algoñ nala-u nipalpu handih nangayak ad Jerusalem ingganad uwani ya himpulut duwa ya abu. Immeyak an e nundayaw ke Apu Dios nah Temploh di. <sup>12</sup> Maid di nangakhupan hantudan ibbak an Judyu ke ha-on an nakihannu weno gimmuluh naamung hi tatagu nah Templo, nadah simbaan weno nah boble. <sup>13</sup> Ya maid di eda ipatiboh kitib-anan makulug nadan ipabahul dan ha-on. <sup>14</sup> Abulutok an dayawok hi Apu Dios an hiyay dinaydayaw din aammod mi, mu hay atok an mundayaw ya un-unudok nan intuttudun Jesus an hidiyey kanan hantudan nangidiklamun ha-on an nihallan pundayaw. Oha bo ya nanongnan kulugok damdaman am-in

nan wadan nah Tugun Moses ya nadan intudok handidan profetas Apu Dios an dadiyey puun di pangulug ku. <sup>15</sup> Ya kulugok damdamay kulugon dan hi ohan algo ya mahuwan Apu Dios nadan naten maphod weno gaga-ihoy nitaguwan da te humalyaonan am-in di tatagu. <sup>16</sup> Kinali papohdanak di atok ta adiyak munliwat ke Apu Dios ya maid di pumbahulak hi ibbak an tagu.

<sup>17</sup> Handi ya nihaha-adak hi udum an bobleh kaatnan toon ot ahiyak umed Jerusalem te in-ek nan pihhun mahapul nadan ibbak an Judyun nawotwot ya nan ek iappit ke Apu Dios. <sup>18</sup> Handih wada kami nah Templon pun-iat mi nan pangat di Judyu ya kediye nanib-an dan ha-on, mu maid kayay tatagun nunggugulu gapun ha-on. <sup>19</sup> Hay nanibo ya abun ha-on ya nadan Judyun nalpud Asia, yaden deyan diday maid hitu. Gulat na ot ya wadadah tut kalyon da hin nganney bahul ku. <sup>20</sup> Weno mahmaham ke datuwen ibbak an Judyun naamung ad uwani an nalpud Jerusalem hin nganney nainilaan dah bahul ku handih hinumalyaak hi hinangngab nan apapun di Judyu. <sup>21</sup> Maid di eda ipabahul ke ha-on hin bokon ya abu nan kinalik handih nunhumalyaan dan ha-on an kanak di 'Hay gapunan deyak hitun mahumalyad uwani ya kulugok an mamahuwan di nate.' "

<sup>22</sup> Hi gobernador Felix ya inila nay mipanggep hi pangulug ke Jesus. Kinali intikod na ni-an an munhumalya ot kananan diday "Indanit umali nan apapun di tindalun hi Laysias ta ahi taku ituluy an ihuhummangan tun diklamu yu." <sup>23</sup> Kinali na nah ohan apapun di tindalu ot

paguwalya nah Pablo, mu ugge da ingkalabut ya adida iadiy pangialiyen nadan ibbanah mahapul na.

<sup>24</sup> Nala-uy kaatnay algo ya immali bo nan gobernador an hi Felix ya nan inayanan hi Drusila an Judyu. Impaayag Felix hi Pablo ta ituttudunay mipanggep hi pangulug ke Jesu Kristo. <sup>25</sup> Mu handih ituttudunay mipanggep hi kaphod, hay pangonoknong hi adol ya hay ahi punhumalyaan Apu Dios hi udum hi algo ya timmakut hi Felix ot kananay “Abunah nae ni-an ad uwani, mu ahi daka bo paayag hi pidwana hin waday wayak.” <sup>26</sup> Oha bo ya kanana pe on idatan Pabloh pihhut damanan ipaena, kinali nadandani on impaayag nah Pablo ta munhumhummangan da.

<sup>27</sup> Nala-uy duwan toon ya immalih Porsius Festus ot mihannot ke Felix an gobernador. Hi ke Felix ya pinhod nan pitbal nadah Judyu, kinali impunnanong nah Pabloh kalabut.

*Hay nunhumalyaan da ke Pablo ad Cesarea*

## 25

<sup>1</sup> Tulun algoy nala-uh nunggobernadolan Festus ad Cesarea ot ahi umed Jerusalem. <sup>2</sup> Dimmatong hidi ya puntonton nadan ap-apun di padi ya nadan ap-apun di Judyu ke hiya nadan ipabahul dan Pablo. Ya kalikaliyan dah Festus <sup>3</sup> ta pumbanggadonah Pablo ad Jerusalem. Wadah nomnom dan deket mibangngad hi Pablo ya eda botakon ta patayon da. <sup>4</sup> Mu kanan Festus di “Hidid Cesareay kikalabutana. Takombo ot adi mabayag ya mibangngadak hidi. <sup>5</sup> Damanan

maki-e nadan ap-apu yun ha-on ad Cesarea ta eda idiklamu nan tagu hin waday bahul na.”

<sup>6</sup> Imme nin hi himpulun algoy niha-adan Festus ad Jerusalem ot ahi umed Cesarea. Nabigat kediyen dinatngan dad Cesarea ya impaayag nah Pablo nah punhumalyaan. <sup>7</sup> Handi hinumgop hi Pablo ya linikkub nadan Judyun nalpud Jerusalem ot puntonton day bahul na, mu maid di ipatibo dah kakuluganan numbahul hi Pablo. <sup>8</sup> Himmumang hi Pablo ot kananay “Maid di numbahulak hi mipanggep hi Tugun di Judyu, nah Templo ya hay ap-apu takud Roma.”

<sup>9</sup> Mu hi Festus ya pinhod nan pitbal nadah Judyu ot kananan Pabloy “An pinhod mut ibangngad dakad Jerusalem ta hidiy punhumalyaak ke he-a?” <sup>10</sup> Mu kanan Pabloy “Kon hantu ken kawad-ak ad uwani ya bokon punhumalyaan di iRoma an lebbengnan kahumalyaak? Takon di he-a ya inilam an maid di bahul ku nadah Judyu. <sup>11</sup> Deket mainilan makulug an waday numbahulak ta mahapul an pipateyak ya takon. Mu deket adi makulug hantudan ipabahul dan ha-on ya adi mabalin an eyak pipate nadah Judyu. Deket ipapilit dan waday bahul ku ya kudukdul na moy hanan ap-apu takud Roma di manumalyan ha-on.” <sup>12</sup> Ot makihummangan nian hi Festus nadah ibbanan mangidat hi tugun ot ahina kanan ke Pabloy “Deket athinan pinhod mun hay ap-apu takud Roma di manumalyan he-a ya takombo, iabulut mi.”

*Hay nangngolan nan patul an hi Agrippa nah kinalin Pablo*

<sup>13</sup> Nala-uy kaatnay algo ya immalid Cesarea nan patul an hi Agrippa ya nan tulang nan babai an hi Bernice an e mumbisita ke Festus. <sup>14</sup> Handih kawada dah di ya kinalkalin Festus di mipanggep nah kasun Pablon kananay “Dehnay ohan nikalabut handih tiempon Felix ingganad uwanin nihannotak. <sup>15</sup> Handih immeyak ad Jerusalem ya nundiklamu nadan ap-apun di padi ya nadan mangipangpanguluh Judyu ke ha-on an dakol kanuy bahul nat mahapul an ipakastiguk. <sup>16</sup> Mu kinalik ke didan hay linteg di gubilnud Roma ya adinadaman na-ala on kinastiguy tagun nidiklamu te kah-in di mahumalyat waday inunan manumang nah ipabahul dan hiya. <sup>17</sup> Ta handih naki-ali dah tu ke ha-on ya nabigat ot amungok dida nah punhumalyaan ot paayag kuh tuwen tagun nikalabut. <sup>18</sup> Handih tinonton nadan nundiklamuy ipabahul dan hiya ya kanak pe on waday napintok hi ipabahul dan hiya, mu maid. <sup>19</sup> Hay ke ya abu ipabahul dan hiya ya nan mipanggep hi pundayaw nan Apu Dios ya hay mipanggep ke Jesus an nate, mu kanan tuwen taguy matagu. <sup>20</sup> Uggek inilay atok an mangipanu ketuwen kasu, kinali na-ala mo ot ibagak ke Pablo hin pinhod nan mied Jerusalem ta hidiy kahumalyaana. <sup>21</sup> Mu pakudukdulonan mibalud ta inggana nan ap-apu takud Roma di manumalyan hiya. Ot ipaguwalyak mot ingganah pangipaeyak ke hiya nah ap-apu takud Roma.”

<sup>22</sup> Ot kanan Agrippa ke Festus di “Pinhod ku damdaman donglon di kalyon tuwen tagu.” Ot kanan Festus di “Ahim donglon hi bigat di



kalyona.”

<sup>23</sup> Nabigat ot ume da Agrippa ke Bernice nah punhumalyaan ya matiboy kinatag-e da te numbulwati dah bulwatin di patul. Nakihgop hidi nadan ap-apun di tindalu ya nadan nungkatagey saad nan tatagu kediyen boble. Ot paayag Festus hi Pablo. <sup>24</sup> Kanan Festus di “Madayawan apu Agrippa ya dakayun am-in an naamung ad uwani. Hituwe nan tagun indiklamun nadan Judyuh tu ya ad Jerusalem an papiliton dan pipatek. <sup>25</sup> Mu maid di ek mahamak hi bahul nah ena katayan, mu gapu te kinali nan pakudukdulonay hay ap-apu takud Roma di manumalyan hiya ya timbal ku. <sup>26</sup> Mu maid di inilak hi itudok ku nah ap-apu takuh bahul na, kinali impaayag kud uwani tuh hinangngab yu ta donglon yuy kalyona, namam-an he-a apu Agrippa, ta deket nganneh diyey pumbanagan di kahumalyaanah tu ya hidiyey itudok ku. <sup>27</sup> Ot gapu te matamaak hi itudok kuh bahulna te kon na-ala on itud-ak kuy tagun e midiklamuh kad-an nan ap-apu taku yaden maid di napintok hi bahulna?”

*Hay kinalin Pablo hi hinangngab Agrippa*

## 26

<sup>1</sup> Ot kanan Agrippa ke Pabloy “Kumali kat donglon miy ihumang muh ipabahul nadan Judyu ke he-a.” Timmaddog hi Pablo ot kananay <sup>2</sup> “Apu patul Agrippa, mun-am-amlongak an wada kad uwanit donglom di ihumang ku nadah ipabahul nadan Judyu ke ha-on. <sup>3</sup> Te he-a ya impakainnilam di pangien di Judyu ya nadan

gumapuh punhahallaan. Kinali donglom anhan tun kalyok.

<sup>4</sup> Hanadan Judyu ya inila day pangi-ek nipalpu dih kaungak ingganad uwani te bimmoble kami ya takon handih kawadak ad Jerusalem ya inila day pangi-ek. <sup>5</sup> Inila da kaya, muden adida kalyon di makulug an ha-oy ya Phariseeyak an paka-un-unudok di pangat di Judyu. <sup>6</sup> Hay kakuluganan tipet deyak hitud uwanin mahumalya gapu te kulugok an ahi umannung di kinalin Apu Dios handidah aammod min ahi mamahuwan di nate. Hay nipuunan tun pangulug ku ya hay nunmahuwan Apu Dios ke Jesu Kristo dih natayana. <sup>7</sup> Ya takon nadan ibbak an Judyu ya kulugon dan ahi mamahuwan di nate, kinali nahalman di pundayaw dan Apu Dios hi kabigabigat ya kahilohilong yaden kanan day hidiyey gapunah numbahulak, Apu patul Agrippa.”

<sup>8</sup> Kanan Pablo nadah naamung di “Antipe ahan ta dakayu ke ya ligaton yun kulugon an hi Apu Dios ya mahuwanay nate? <sup>9</sup> Man-u te ha-oy ke damdama handi ya kahingak nah mituttudu mipanggep ke Jesus an iNasaret ot atok am-in di kabaalak an mangipaholholtap nadah mangulug ke hiya. <sup>10</sup> Athidiy inainat kud Jerusalem. Dimmawatak pay hi kalebbengak nadah ap-apun di padi ot pun-ipakalabut ku nadan mangulug ke Jesus. Ya deket waday kanan dah pipate da on timbal ku. <sup>11</sup> Nangenangeyak nadah simbaan di Judyu ot paholholtapok nadan mangulug ta kanak ot ta itikod dan mangulug ke Jesus. Namahig di boh-ol kun didat takon

di binumtik dah nidawwin boble ya inunud ku didat ek paholholtagepon dida.”

*Hay kinalin Pabloh gapunah nangulug*

<sup>12</sup> “Hituwey gapunah nangidatan nadan apupun di padi ke ha-on hi kalebbengak an e mam-pap nadah mangulug ad Damascus. <sup>13</sup> Maal-algo, Apu patul Agrippa, an manatong kamid Damascus ya maid di maptok ya waday inang-ang kuh dilag an nalpuh kabunyan an makappat-al mu hay algo ot madilagan di nunlinikkod ke ha-on ya nadan ibbak <sup>14</sup> ya natu-i kamin am-in. Indani ya waday dingngol kun kimmalin ingkalinah kalin di Judyun kananay ‘Saul! Antipet eyak punholholtagepon ke he-a? Itikod muh naen at-attom te maid damdamay hilibina ke dida, he-a ot ya abuy mahmok.’ <sup>15</sup> Ot kanak di ‘Apu, dahdi ka?’ Ya kananay ‘Ha-oy hi Jesus an punholholtagepom. <sup>16</sup> Tumaddog ka. Numpatibowak ke he-a te he-ay pinilik an mangipainilah tatagu mipanggep ke ha-on an tinibom ad uwani ya nan udum an ahik ipainilan he-ah udum hi algo. <sup>17</sup> Itud-ak dakah kad-an nadan Judyu ya bokon Judyu an e mangipainilan ha-on. Ipaptok dakan ha-on ta maid di ad-adih aton dan he-a. <sup>18</sup> Ipainilam di mipanggep ke ha-on ta mapat-alan di nomnom dat iwalong da nadan gaga-ihon at-aton dat hi Apu Dios moy un-unudon dan bokon hi Satanas. Ya mangulug dan ha-on ta mapakawanan di liwat da ya mibilang dan tatagun Apu Dios.’

<sup>19</sup> Kinali Apu patul Agrippa, hidiyen kinalin Jesus ke ha-on handih numpatib-ana ya hidiyey un-unudok. <sup>20</sup> Hay namanguluh nangayak ya ad

Damascus ot ahid Jerusalem ya nadah kabob-bobled Judea ot ahi nuppe nadah kad-an di bokon Judyu. Intuttuduk hi katagutaguh di ta muntutuyu dah liwat da ta hi Apu Dios moy un-unudon da ya ipatibo da nadah at-atton dan nuntutuyu da. <sup>21</sup> Hituwey gapunah nampapan nadan Judyu ke ha-on handih wadaak nah Templon eyak ot patayon. <sup>22</sup> Mu nipalpu dih nuntuttuduwak mipanggep ke Jesus ingganad uwani ya maid di naat ke ha-on te binanad-danganak ke Apu Dios ot deyan dehtuwak ad uwanin hiyay ipainilak am-in hi tatagu, nababa weno natag-e. Hituwen kalkalyok ya hidiye din inabig Moses ya handidan profetas an maat <sup>23</sup> an kanan day 'Hanan Kristo an tinuddun Apu Dios an mangipaptok hi tagu ya ahi munholholtap ta mate. Mu hiyay mamangulun mamahuwan ta ipainilana nadah Judyu ya bokon Judyuy mipanggep hi kihwangan da.' "

<sup>24</sup> Handih pungkalin Pabloh diye ya tinumbuk hi Festus an kananay "Mun-ango ka, Pablo! Impun-ango daka nah inadal mu." <sup>25</sup> Himmumang hi Pablo ot kananay "Apu gobernador Festus, adiyak mun-ango te tun kalkalyok ya makulug ya bokon athidiy kalyon di mun-ango. <sup>26</sup> Adiyak umagol an mangalkali ke datuweh hinangngab Apu patul Agrippa te inila nay mipanggep ke datuwe. Inilak ot inilana dadiyen naat te nundingngol hi kabobboble. <sup>27</sup> Apu patul Agrippa, kon adim kulugon nan intuttudun handidan profetas? Inilak ot kulugom!" <sup>28</sup> Mu kanan Agrippa ke

Pabloy “Kon pangalim on na-ala ya kulugok di kinalim ta mumbalinak an Kristiano?”<sup>29</sup> Ot kanan Pabloy “Takon di bokon ad uwaniy pangulugam, mu ta hi udum hi algo ot anhan ya mangulug ka. Idasal kun Apu Dios ta am-in kayun mangmangngol tuh kalkalyok ad uwani ya ahi kayu mangulug ke Jesus ta umat kayun ha-on hi pangulug, mu bokon po udot umat tuh nabangkilingak.”

<sup>30</sup> Nagibbun kinalin Pabloh diye ya timmaddog nan patul an hi Agrippa, nan gobernador an hi Festus, hi Bernice ya nadan udum an nakiamung hidi <sup>31</sup> ot lumah-un da ya waday ohan dida on kananay “Maid peman di bahul tun tagun humlun hi ena katayan weno ena kikalabutan.”

<sup>32</sup> Kanan Agrippa ke Festus di “Gulat na ot ta uggena imbagan hay ap-apu takud Romay munhumalyan hiya ya damanan mipae ot ad uwani.”

### *Hay nangiayan dan Pablo ad Roma*

## 27

<sup>1</sup> Inhuhummangan da Festus an ipae dah Pablo ad Roma ad Italy. Indani ya inawit dah Pablo ya nadan udum an ibba nan balud ot idinol da dida ke Julius an oha nadah ap-apun di tindalun di ap-apud Roma. <sup>2</sup> Ot munlugan kami nah nundag-un bapor an nalpud Adramittium an mumpaed Asia ya naki-en dakami nan hi Alistalkus an iTesalonika an bobled Macedonia.

<sup>3</sup> Nabigat kediye ya dimmatong kamid Sidon ot mundag-u kami ni-an hidi. Makaulleh Julius ke Pablo, kinali in-abulut nan ena tibon nadan

ibbanat umidat dah mahapul na. <sup>4</sup> Tinaynan miy Sidon ot ituluy min mange ya waday puwok an nidamun dakami, ot ihingngi mi mod Cyprus an boblen nigawwah baybay te adi idalan nan puwok hidi. <sup>5</sup> In-unuunud mi nah pingngit di baybay nah bobled Cilicia ya Pampilya ot indani ya dimmatong kamid Mira ad Licia. <sup>6</sup> Handih wada kamih di ya tinibon nan ap-apun di tindalu on bapor hidin nalpud Alexandria an umed Italy ot mit-an kamih di.

<sup>7</sup> Ot ituluy mi bon mange, mu nun-ul-ule nan bapor te waday nal-ot an dibdib an midamut mumpaligat nan bapor an ume, kinali immeh kaatnay algo ot ahi kami dumatong ad Nidus. Handih dimmatong kamih di ya adi mo ahan pakae nan bapor te nakal-ot di dibdib ot ihingngi mi bo nah dommang di Salmon ad Crete te adi idalan nan puwok hidi. <sup>8</sup> Ta in-unuunud mih pingngit di baybay, mu hiya damdaman numpalpaligat kami, mu loktat ya dimmatong kami nah kanan dan Pundag-uhan di Bapor an nih-up nah bobled Lasea.

<sup>9</sup> Ya gapuh nataktakan mih dalan ya nadatngan di ahipuwokan ta katatakut an mumbapor hi baybay. Man-uket inila min athidi ya nala-u mo nan tiempon pungngilinan di Judyun adida mangan. Ot kumalih Pablon kananay <sup>10</sup> "Iibba dida, iltuk an waday ad-adin maat tuh bapor hin ituluy takun ume. Hantun bapor ya mapai, mama-id di karga ya wadaday malting ke ditaku." <sup>11</sup> Hanan kon bapor ya nan munmaneho ya uggeda kinulug di kalin Pablo. Takon nan ap-apun di tindalu ya nihapitan damdama ot

iunnud nan dida. <sup>12</sup> Ya takon nadan ibbami ya dakol ke diday naminhod an ituluy min ume te hidiyen boblen nuntikodan mi ya adi kanu maphod an pundag-uwang hin waday puwok. Waday oha on pinhod nan gagalang dumatong ad Phoenix ad Crete te kudukdul kanuh din pundag-uhan inggana mala-uy ahipuwokan.

### *Hanan puwok nah baybay*

<sup>13</sup> Indani ya linappuwanan mundibdib, mu adi ni-an nal-ot ta kanan nadan tataguy damana mon paka-ey bapor. Ot guyudon da nan gumok an inuy-uy dan mangipudon nah bapor ot mange kamin in-unuunud mih pingngit di baybay ad Crete. <sup>14</sup> Mu indani ya dimmatong di nal-ot an puwok an nalpud Crete. <sup>15</sup> Oggan midamu nan puwok nah bapor ta adi pakae ot iunud mi mo nah pangipluyan di dibdib.

<sup>16</sup> Loktat ya dimmatong kami nah ittay an boble an Kauda an nigawwah baybay ot mahaniyan kami nah puwok. Hidiy numpaligatan min nangipaghop nah bangsa. <sup>17</sup> Impaghop da nan bangsa ot bobodan dah kabli nan bapor te hay kagu dah kapa-iyana. Ot ipada-ul da bo nan nabokyag an tuldan mangipae nah bapor ta mun-ul-ulet adina ipayud Libya nah nabillibillid an lonah di. <sup>18</sup> Nabigat ya kapyanan nal-ot di puwok ot pun-iwele da moy udum an kargat yumap-o nan bapor. <sup>19</sup> Nabigat bon diye ya athidi metlaing ot pun-iwele da bo nadan udum an madam-ot an mahapul nah bapor. <sup>20</sup> Nabayag yaden adi matikod nan puwok ta ug-uggemi

tiniboy algo weno bittuwon, ot waday oha on maid moy namnamanan tumagu.

<sup>21</sup> Hanadan ibba mi ya uggeda nangnangngan hi kaatnay algo te hay danag da. Indani ya kanan Pablo ke diday “Gulat na tuwalit dingngol yuy kinalik ta niha-ad takud Crete ya wadan maid ot di athitun maat. <sup>22</sup> Mu adi kayu madanagan. Mapa-i tun bapor, mu maid di maten ditaku <sup>23</sup> te hi Apu Dios an daydayawok ya kon tagun ha-on ya intud-ak nay anghel na ot mumpatibon ha-on dih hilong. <sup>24</sup> Kananay ‘Pablo, adika madanagan te mahapul an dumatong kah kad-an nan apud Roma. Ya takon nadan ibbam ya ipaptok bon Apu Dios dida gapun he-a.’ <sup>25</sup> Ta hidiye nan adi kayu madanagan te waday dinol kun Apu Dios an atona nan kinalinan ha-on, <sup>26</sup> mu inilak an midongpal tun bapor.”

<sup>27</sup> Umeh duway lingguwan an maid di pottok nay pangipluyan nan puwok nah bapor hidih Baybay an Mediterranean. Indani ya kediyen mikapulut opat an hilong ya ginibok nadan mungngunu nah bapor an nih-up kamih luta. <sup>28</sup> Timpong day kadallom nan pottok mi ya napat di metro. Imme-ele kami bo ot topngon da ya tulun puluy metro. <sup>29</sup> Kumakkagu dah kidongpalan nan bapor hi batu ot uy-uyon da nan opat an madam-ot an gumok an nigakod nah bapor ta iohnong na. Waday oha on uma-abtuh kabigatana.

<sup>30</sup> Hanadan mungngunu nah bapor ya ninom-nom dan bumtik, ot uy-uyon day pumbangkaan da ot kahinngungunuwwon da nah gumok nah



hinangngab nan bapor. <sup>31</sup> Mu hi Pablo ya inila nah diye ot kanana nah ap-apun di tindalu ya nadah tindalu nay “Tibon yu ot te bumtik da man nadan mungngunu tuh bapor ot mate takun am-in.” <sup>32</sup> Ot puttuton mon nadan tindalu nadan gakod nan bangka ot mag-a nah baybay.

<sup>33</sup> Mungkabigat ya kanan Pablo nadah ibba nay “Aga mangan taku ot te mikapulut opat ad uwanin algoy uggeyu nanganan te hay danag yuh maat. <sup>34</sup> Kinali mangan taku ot ta waday ikilog taku. Adi kayu tumakut te maid di e maten ditaku.” <sup>35</sup> Kinali nah diye ot umalah tinapay ot mumpasalamat ke Apu Dios hi hinangngab da ot pani-angona ot mangan. <sup>36</sup> Ya nakaan moy takut nadan ibbana ot wada moy oha on mangan. <sup>37</sup> Hay bilang min am-in an nunlugaan nah bapor ya duwan gatut ta napitut onom. <sup>38</sup> Nagibbu kamin nangan ot iwele da nah baybay nan bogat yumapyap-o nan bapor.

### *Hay napa-iyang nan bapor*

<sup>39</sup> Nabigat ya waday tinibon nadan mungngunu nah bapor hi boble, mu uggeda inilay ngadana. Mu nah pingngit di baybay ya wadah di on nadadawon dakalan nan bapor ot kanan day hidiy pangiyaan da nah bapor hin damana. <sup>40</sup> Ot puttuton day gakod nadan gumok an inuyuy da yaden pun-ubad bon di udum nadan nikaput an kakaiw an mangipaen nah bapor. Ot ahida ipatap-o nan tulda nah hinangngab nan bapor ta ipluy di dibdib nan bapor nah dakalan mi. <sup>41</sup> Mu kon ot ya abu atappo nan nipottokan mi ot milumlum di hinangngab nan bapor hi

ohan nabillid an lona ot adi pakae. Hana ke bon uduna ya pina-in di nal-ot an dalluyun.

<sup>42</sup> Hanadan tindalu ya ninomnom dan patayon am-in nadan balud te kanan day kal-ina ya dumakal dat bumtik da, <sup>43</sup> mu adi pinhod nan apapun di tindalun pakipate dah Pablo, ot uggena mo impipate nadan udum. Kinali na ot ya abu ke dida an nadan nanginilan mungkeke ya diday mamangulun dumop-at dumakal da. <sup>44</sup> Ya nada ken ugge nanginilan mungkeke ya umala da nah nungkakaan an tablan nan bapor weno kumpulnan damanan pangid-onan dat dumakal da. Athituy inat min dimmakal ot maid di nalting.

*Hay dinakalan da Pablo ad Malta*

## 28

<sup>1</sup> Dimmakal kami nah boblen nigawwah baybay ot ahimi inilaon an hay ngadana ya Malta. <sup>2</sup> Makaulle nadan tataguh di te handih dimmakal kami ya nun-apuy da ot mun-anidu kami te intottool nay udan ta kottokottol. <sup>3</sup> Hi ke Pablo ya e nangaklam hi pating ot itungu na. Indani ya wada on naukat an ulog nah itungu te naatungan ot milipot hi taklen Pablon ingkalat na. <sup>4</sup> Tinibon nadan bimmoble nan nuntayun an ulog hi taklen Pablo ya waday oha on kananay "Pimate man hituwen tagu te deyan man-ut nihwang nah katayana ot hi baybay, mu deyan kinalat di ulog ta hidiye moy kastiguna. Hituwen tagu ya gahat nan adi tumagu." <sup>5</sup> Mu impulakgin Pablo nan ulog ot mag-a nah apuy an maid di ginikna

na nah kinalat nan ulog. <sup>6</sup> Hadhad-on dadiyen bimmobley lobagan nan taklen Pablo ya hay katayana, mu nabaybayag ya maid di naat ke hiya ot adi mo athidiy punnomnom da ot kanan day “Ya kon dios nin hituwen tagu.”

<sup>7</sup> Hay ap-apu da kediyen boble ya hi Publius an kon lutan am-in nah nih-up hi pingngit di baybay. Makaulen dakami ot ayagan dakami ot makiha-ad kamih bale dah tulun algo.

<sup>8</sup> Nipaddi kediyen mundogoh aman Publius an mundaku ya mumputu. Immeh Pabloh kadana ot idasalanan inhakmo nay taklenan hiya ya pinumhod.

<sup>9</sup> Handih nundingngol hidiyen inat Pablo ya nun-ialin nadan tatagun am-in nadan mundogo kediyen boble ot kaanon Pabloy dogoda.

### *Hay nangituluyan da Pablo an umed Roma*

<sup>10-11</sup> Tuluy bulan di niha-adan mih did Malta ya makaulle nadan bimmobleh din dakami ot handih ekami tumayan ya nun-iali day mahapul mi nah pangayan mi. Nunluga kami nah bapor an nalpud Alexandria an hay ngadana ya “nundappil an dios.” Niha-ad hidiyen bapor hidi inggana nala-uy ahi puwokan.

<sup>12</sup> Loktat ya dimmatong kamid Syracuse ot mihaad kamih dih tuluy algo. <sup>13</sup> Ot ahimi bo ituluy ya dimmatong kamid Regium. Nabigat ya nadadawo moy pangayan mi te ipluy di dibdib nah pumpay-an mi ta duway algo ya abu ya dimmatong kamid Puteoli. <sup>14</sup> Wadaday dinatngan mih din ibba takun mangulug ke Jesus ot ayagan dakamin makiha-ad ke didah ohan

lingguwan ot ahimi mo idaldallan an immed Roma. <sup>15</sup> Dingngol damdaman nadan udum an mangulug ke Jesus ad Roma an mange kamih di ot umali dan e manamun dakami. Dinammu miy udum nah malkadu ad Appius ya nadan udum ke dida nah boble an Tulun Pundag-uwun. Tinibon Pablo dida ya mun-am-amlong ot mumpasalamat ke Apu Dios.

*Hay nuntuttuduwan da Pablo ad Roma*

<sup>16</sup> Handih dimmatong kamid Roma ya in-abulut nan ap-apuh din nangamung di pinhod Pablo hi ena kiha-adan ya waday ohan tindalun mungguwalyan hiya. <sup>17</sup> Nala-uy tulun algo ot paayag Pablo nadan ap-apun di Judyuh di ot kananan diday “Dakayun iibbak, maphod ta naamung takud uwani te pinhod kun ipainilan dakayun maid di numbahulak nadah iibba takun Judyu nadah boblen nangayaayak ya maid boy kinahing kuh pangat handidan aammod taku, yaden dimpapak ke didad Jerusalem ot ahiyak ipaboltan hi iRoma. <sup>18</sup> Handih hinumalyaak nadah iRoma ya pinhod dan ipaeyak te maid di mahamak dah bahul kun gumapuh eda pamatayan ke ha-on, <sup>19</sup> mu adi pinhod nadan ibba takun Judyu, ta hidiye nan imbagak mon ipaaliyak hitut hay ap-apun di Roma di manumalyan ha-on. Mu takon di athidiy inat dan ha-on ya adik idalom dida. Ibilang ku metlaing didan iibak.

<sup>20</sup> Kinali ad uwani ya naamung taku te pinhod kun ipainilan dakayun hay gapunan deyak hitun nabangkilingan ya hay pangulugak nah kinalin

Apu Dios handidah aammod takun holag Israel mipanggep ke Kristo ya hay ahi kamahuwan di nate.”

<sup>21</sup> Kanan dan Pabloy “Uggemi kattog inilah nae te maid di dinawat mih tudok an nalpud Judean mangipainila ke dakami mipanggep ke he-a. Takon nadan ibba takun oggan umalih tun malpuh di ya maid di kalkalyon dah adi maphod mipanggep ke he-a. <sup>22</sup> Mu pinhod min inilaon di punnomnomam ke naen hinnatkon an pangulug te hay ya abu inila mi ya adi pinhod di tataguh kabobbobleh nae.”

<sup>23</sup> Ot gutudon day algon ahida bo kaamungan. Handih nadatngan hidiyen algo ya dakol day naamung nah kiha-adan Pablo. Ot ial-algon Pablun muntuttudun dida mipanggep hi pun-ap-apuwan Apu Dios, hay kibalinan nan Tugun Moses ya hay inabig handidan profetas te pinhod nan kulugon dah Jesus. <sup>24</sup> Wadaday nangulug kediyen intuttudun Pablo, mu wadada boy udum an ugge. <sup>25</sup> Handih nabukal da ya nunhahannu da te nunhahallay pun-awat da nah nanguddidin kinalin Pablo an kananay: Makulug di kinalin nan Espiritun Apu Dios handidah aammod takuh dih donen impakalinah Isaiah ot kananay

<sup>26</sup> ‘Ume ka nadah tatagu ta kanam ke diday “Man-ut donglodonglon yuy kalin Apu Dios, mu adiyu maawatan ya man-ut ti-botibon yuy atoatona, mu adiyu imatunan di ongal an kabaelana. <sup>27</sup> Man-uke ya mangohe dadiyen tatagu, kay maid di ingada ya matada. Gulat na ot ta adida

umat hidi ya inilaonak ke didat ha-oy di un-unudon da ta paphodok dida.' "

<sup>28</sup> Kanan bon Pablon diday "Dakayun udum ya umat kayun dida. Kinali kalyok ke dakayu an hi Apu Dios ya ipainilana nadah bokon Judyuy mipanggep hi pangihwanganah tagu ya nunna-ud an mangulug dan hiya." <sup>29</sup> Kinalin Pabloh diye ot mange dan namam-an munhahannu da.

<sup>30</sup> Nihnihdih Pablo nah inabanganan bale hi duway toon ya maka-apnga nadah tatagun mangidung-on hiya. <sup>31</sup> Hidid Roma ya maid di mangipatikod ke hiya ya maid di takut nan muntuttudu mipanggep hi pun-ap-apuwan Apu Dios ya mipanggep ke Apu Jesu Kristo.

**Nan Kalin Apu Dios**  
**Ifugao, Tuwali: Nan Kalin Apu Dios Bible**

copyright © 2004 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Ifugao, Tuwali)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-12-01

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022

49ee376c-72c3-5db8-beb4-e0ad2751a4bf